

MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

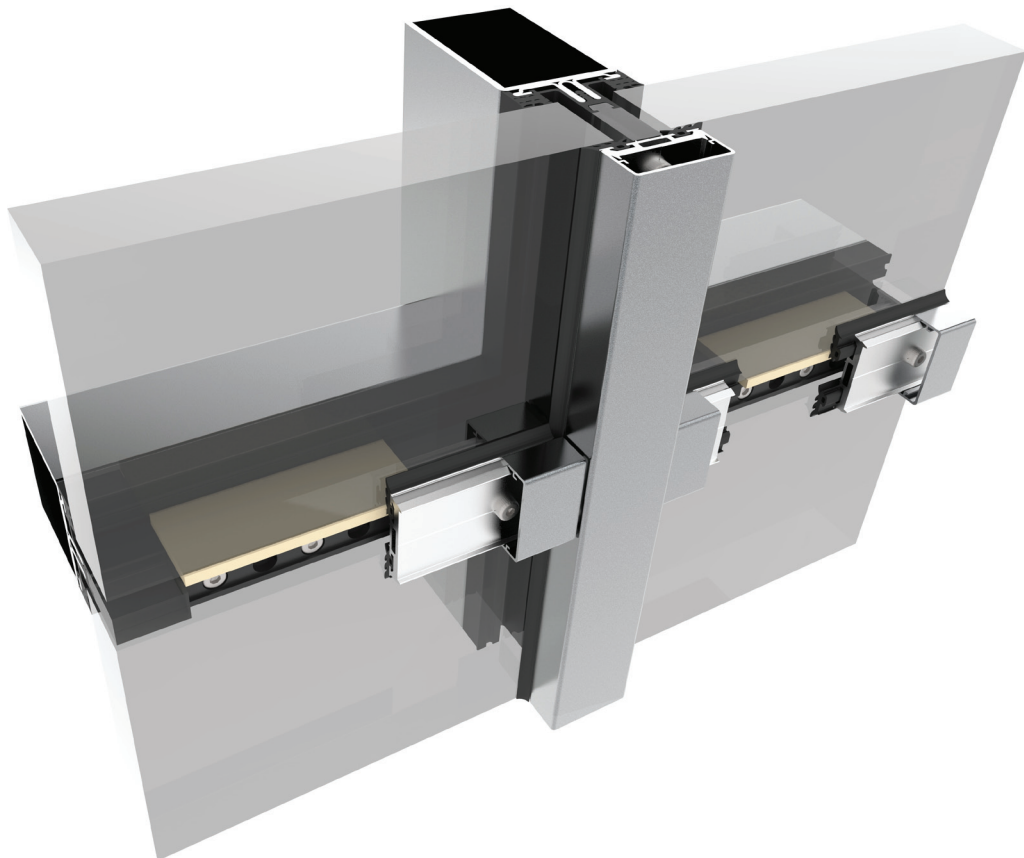
Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion

Catalogue de produits

Product list

Programmliste



MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion



Catalogue de produits

Table des matières

Product list

Table of contents

Programmliste

Inhaltsverzeichnis

1.	Vue d'ensemble des profilés et des accessoires	Profile and accessories overview	Profil- und Zubehörübersicht	3.1.3
2.	Marquage des matériaux	Material designation	Werkstoffkennzeichnung	3.1.4
3.	Description du système	Description of system	Systembeschreibung	3.1.5
4.	Principe de drainage	Drainage principle	Entwässerungsprinzip	3.1.16
5.	Profilés	Profiles	Profile	3.1.19
6.	Tableaux de sélection de remplissage	Infill selection tables	Füllungsauswahltabellen	3.1.24
7.	Accessoires	Accessories	Zubehör	3.1.30
8.	Exemples d'application	Example applications	Anwendungsbeispiele	3.1.38

MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

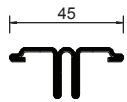
Stahl-Aufsatz-Konstruktion



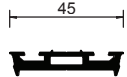
Catalogue de produits
 Vue d'ensemble des profilés et des accessoires
 Product list
 Profile and accessories overview
 Programmliste
 Profil- und Zubehörübersicht

M 1:3

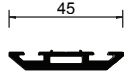
tec45-1P02015_FR



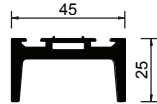
RP 92 706 0 (AA)
 RP 92 706 2 (CA)



403 831 (AL)



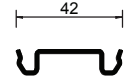
403 840 (AL)



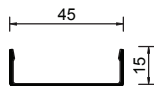
403 851 (AL)



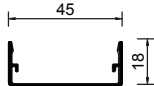
403 890 (AL)



430 050 (XA)
 430 055 (CA)



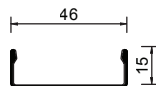
413 630 (AL)



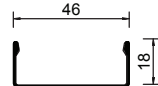
413 640 (AL)



413 690 (AL)



411 550 (ZA)



411 560 (ZA)



RA 93 765 6



RA 93 766 6



RA 93 767 6



300 381



300 560



305 180



RA 95 7103



RA 93 781 6



RA 93 782 6



RA 93 783 6



RA 93 784 6



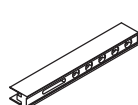
RA 93 785 6



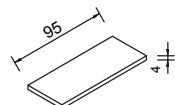
RA 95 8822 - RA 95 8888



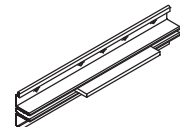
RA 95 8926



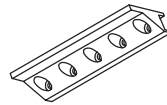
RA 95 7290 -
 RA 95 7297



RA 99 7270 -
 RA 99 7277



RA 95 7260 - RA 95 7267



RA 95 7530 - RA 95 7550



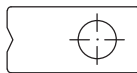
RA 95 7343



325 240



525 530



525 540

Pour le marquage des matériaux, voir les pages suivantes.

For material designation, see the following page.

Werkstoffkennzeichnung siehe nachfolgende Seite.

MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

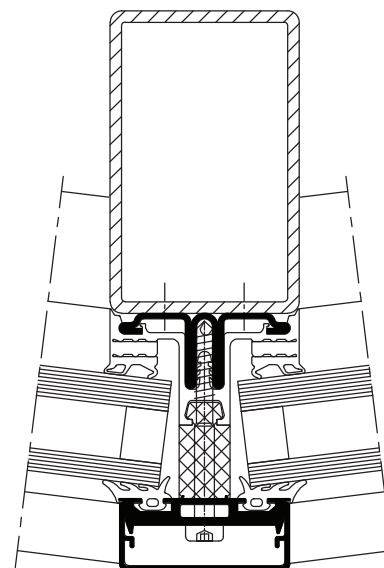
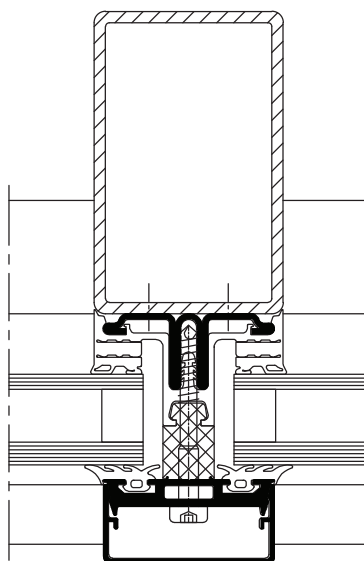
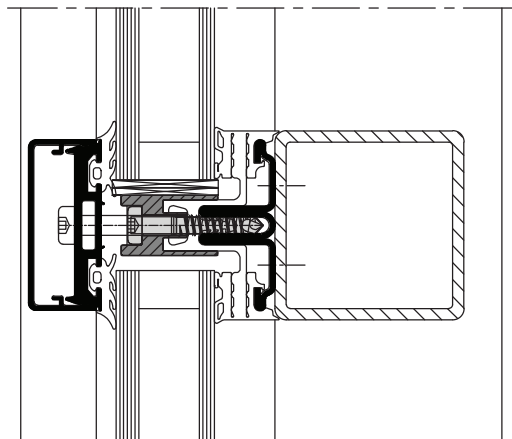
Stahl-Aufsatz-Konstruktion



Catalogue de produits
Marquage des matériaux
Product list
Material designation
Programmliste
Werkstoffkennzeichnung

Marquage des matériaux	Material designation	Werkstoffkennzeichnung
<i>Explications sur les matériaux de profilés conformément à la page précédente :</i>	<i>Explanatory specifications regarding the profile materials in accordance with the previous page:</i>	<i>Erläuternde Angaben zu den Profilwerkstoffen gemäss voriger Seite:</i>
(AA) = acier S275JR laminé à froid.	(AA) = steel S275JR bright-rolled.	(AA) = Stahl S275JR walzblank.
(AL) = aluminium EN AW 6060 EN 573-3, état T66 selon EN 755-2.	(AL) = aluminium EN AW 6060, EN 573-3, state T66 in accordance with EN 755-2.	(AL) = Aluminium EN AW 6060, EN 573-3, Zustand T66 nach EN 755-2.
(CA) = acier S280GD revêtu en continu par immersion à chaud conformément à la norme EN 10346. Pour utilisation du profilé de serrage 430 055 en acier galvanisé, respecter les indications de protection anti-corrosion et de revêtement ; voir le chapitre Remarques relatives aux points de traitement de surface et fiche technique du VFF acier 01.	(CA) = steel S280GD, continuously hot-dip coated in accordance with EN 10346. When using the pressure profile 430 055 in galvanized steel, corrosion protection / coating instructions must be observed; see chapter Hints on points surface treatment and VFF Information Sheet St. 01.	(CA) = Stahl S280GD kontinuierlich schmelztauchveredelt gemäss EN 10346. Bei Verwendung des Andruckprofils 430 055 in Stahl verzinkt sind Korrosionsschutz- / Beschichtungshinweise zu berücksichtigen; siehe Kapitel Hinweise Punkte Oberflächenbehandlung und VFF Merkblatt St. 01.
(XA) = acier inoxydable, EN 10088-1, surface du matériau de base 2B, EN 10088-2.	(XA) = stainless steel, EN 10088-1, surface raw material 2B, EN 10088-2.	(XA) = Edelstahl, EN 10088-1, Oberfläche Ausgangsmaterial 2B, EN 10088-2.
(ZA) = acier inoxydable, EN 10088-1, surfaces visibles polies, grain 220-240, film de protection.	(ZA) = stainless steel, EN 10088-1, visible surfaces ground, grain 220-240, foil-coated.	(ZA) = Edelstahl, EN 10088-1, Sichtflächen geschliffen, Körnung 220-240, foliert.

tec45-1P02125



Description du système

Introduction

- **MULTITOP N 45** est une construction rapportée en acier de conception montant/traverse.
- Largeur visible 45 mm, largeurs standard supplémentaires 60 mm et 80 mm.
- Le cœur du système est un profilé de base pouvant être monté sur des profilés de sous-structure en acier galvanisé, matériau 1.0244 (revêtement en continu par immersion à chaud) en qualité S250 GD ou laminé à froid en qualité S275 JR.
- Le type d'acier et les dimensions de la sous-structure du profilé doivent être déterminés conformément à la réglementation en vigueur.
- Dans le cas d'une construction acier en recouvrement, l'assemblage entre le profilé de base et la sous-structure est réalisé par des vis, par soudage ou clous de scellement Hilti.

Contenu de la gamme de produits

- Façades verticales
- Façades polygonales jusqu'à un angle intérieur et extérieur respectif de 15° max., en fonction de l'épaisseur de remplissage et de la largeur visible.
- Vitrages inclinés
 - Dans un cas standard, inclinaison jusqu'à 5° par rapport à l'horizontale.
 - Inclinaisons plus faibles réalisables en fonction de l'objet.
- Structures spatiales
- Jardins d'hiver

Description of system

Introduction

- **MULTITOP N 45** is a steel set up structure in mullion-transom construction.
- Elevation width 45 mm, additional standard widths 60 mm and 80 mm.
- At the heart of the system is a base profile assembled from any number of steel substructure profiles made of galvanized steel, material 1.0244, continuously hot-dip metal coated in quality S250 GD or bright-rolled in quality S275 JR.
- The type of steel and dimensions of the profile substructure must comply with the regulations currently in force.
- Connection between base profile and substructures for steel setup construction using screws, welding or Hilti setting bolts.

Product range

- Vertical curtain walls
- Polygonal façade up to max. 15° internal and external corners, depending on infill thickness and sight line.
- Sloped glazing
 - As standard up to 5° incline to the horizontal.
 - Lesser inclines possible on a project-specific basis.
- Room structures
- Conservatories

Systembeschreibung

Einführung

- **MULTITOP N 45** ist eine Stahl-Aufsatz-Konstruktion in Pfosten-Riegel-Bauweise.
- Ansichtsbreite 45 mm, zusätzliche Standardbreiten in 60 mm und 80 mm.
- Kernstück des Systems ist ein auf beliebige Stahlunterkonstruktionsprofile aufsetzbares Grundprofil aus verzinktem Stahl, Werkstoff 1.0244, kontinuierlich schmelztauchveredelt in Qualität S250 GD bzw. walzblank in Qualität S275 JR.
- Stahlsorte und Abmessung der Profilunterkonstruktion müssen entsprechend den gültigen Regelwerken festgelegt werden.
- Verbindung Grundprofil – Unterkonstruktion bei Stahl-Aufsatz-Konstruktion durch Schrauben, Schweißen oder Hilti-Setzbolzen.

Programmfumfang

- Senkrechte Fassaden
- Polygon-Fassaden bis max. 15° Innen- und Aussenecken, abhängig von Füllungsstärke und Ansichtsbreite.
- Schrägverglasungen
 - Im Standardfall bis 5° Neigung gegen die Horizontale.
 - Geringere Neigungen sind objektbezogen möglich.
- Raumstrukturen
- Wintergärten

• Capotages en acier inoxydable et aluminium pour vissage visible et invisible. Formes spéciales individuelles disponibles sur mesure.

• Un concept de base identique permet une combinaison avec toutes les autres variantes de façade du programme MULTITOP N.

Conception de base

• Profilé continu avec rainure de vissage en U intégrée ; aucune pièce supplémentaire n'est nécessaire !

• Profilé de base, acier à revêtement en continu par immersion à chaud (n° de matériau 1.0244), acier laminé à froid en qualité S275 JR

• Profilé de serrage, profilé de recouvrement : au choix en aluminium EN AW 6060 T 66 (anciennement : AlMgSi 0,5 F22) ou CrNi, (matériau 1.4301), poli et avec film de protection

• Joints intérieurs en une pièce ; les profilés de base de traverse et de montant se superposent complètement et sont guidés dans la rainure de vissage et latéralement dans les rainures du profilé

• Chevauchement du joint de traverse et du joint de montant au point de croisement, zone de chevauchement rendue étanche grâce à un produit spécial conçu à cet effet

• Joints extérieurs en deux pièces – mis bout à bout au point de croisement

• Partie isolante clipsée dans la zone de logement du joint intérieur

• Fixation du profilé de serrage dans la rainure de vissage continue ouverte vers l'extérieur à l'aide de vis en acier inoxydable – distance ≤ 300 mm

• Cover profiles of stainless steel and aluminium for visible and invisible screw fittings. Individual special shapes available on request.

• Can be combined with any other MULTITOP N curtain wall variants in the product range due to the identical basic concept.

Basic design

• Continuous profile with integrated U-shaped screw channel; no extra parts required!

• Base profile, steel, continuously hot-dip metal coated (Material no. 1.0244), bright-rolled in quality S275 JR

• Pressure profile, cover profile: alternatively aluminium EN AW 6060 T 66 (prev.: AlMgSi 0.5 F22) or CrNi, (Material 1.4301), ground and foil-coated

• Internal one-piece gaskets; full span mullion and transom profile, guided in screw channel and laterally in profile grooves

• Overlap of transom and mullion gasket at intersection, overlap area sealed with special sealant

• Two-piece external gaskets – butt-jointed at intersection

• Insulation elements clipped into receiver zone of inner gasket

• Pressure profiles fixed with stainless steel screws in externally open, continuous screw channel – interval ≤ 300 mm

• Abdeckprofile aus Edelstahl und Aluminium für sichtbare und nicht sichtbare Verschraubung. Individuelle Sonderformen auf Anfrage lieferbar.

• Durch identisches Grundkonzept mit allen anderen Fassadenvarianten des MULTITOP N Programms kombinierbar.

Grundkonzeption

• Durchlaufendes Profil mit integriertem U-förmigem Schraubkanal; kein Zusatzteil erforderlich!

• Grundprofil, Stahl kontinuierlich schmelztauchveredelt (Werkstoff-Nr. 1.0244), Stahl walzblank in Qualität S275 JR

• Andruckprofil, Abdeckprofil: wahlweise Aluminium EN AW 6060 T 66 (früher: AlMgSi 0,5 F22) oder CrNi, (Werkstoff 1.4301), geschliffen und foliert

• Innen einteilige Dichtungen; Pfosten- und Riegelgrundprofil vollständig überspannend, im Schraubkanal und seitlich in Profilmuten geführt

• Überlappung Riegel-, Pfostendichtung am Kreuzungspunkt, Überlappungsbereich mit Spezialdichtstoff abgedichtet

• Zweiteilige Aussendichtungen – am Kreuzungspunkt stumpf gestossen

• Dämmteile in Aufnahmezone der Innendichtung eingeklipst

• Befestigung der Andruckprofile mit Edelstahlschrauben im nach aussen offenen durchgehenden Schraubkanal – Abstand ≤ 300 mm

Isolation thermique

- Bourrelet de mousse en élastomère dans la rainure du vitrage (1)
- Dimensions du bourrelet en mousse d'élastomère adaptées aux épaisseurs de remplissage
- Il est éventuellement possible d'éviter l'emploi de bourrelets en mousse d'élastomère dans la zone du montant. Détermination préalable avec un physicien du bâtiment ; tenir compte du risque élevé de formation d'eau de condensation. (2)

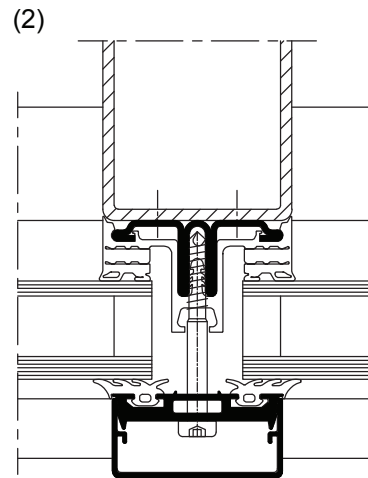
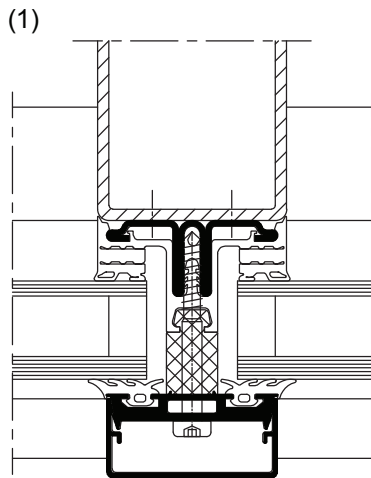
Thermal insulation

- Elastomer foam piping in the glass rebate (1)
- Dimensions of elastomer foam piping adapted to infill thickness
- In the mullion area, the use of elastomer foam piping can be dispensed with under certain circumstances. Clarification in advance with building physicists required; heightened risk of condensation water formation to be taken into account. (2)

Wärmeschutz

- Elastomerschaumkeder im Glasfalz (1)
- Abmessung der Elastomerschaumkeder angepasst an die Füllungsdicken
- Im Pfostenbereich kann unter Umständen auf den Einsatz von Elastomerschaumkeder verzichtet werden. Abklärung im Vorfeld mit Bauphysiker erforderlich; erhöhtes Risiko von Tauwasserbildung zu berücksichtigen. (2)

tec45-1P02137



Système standard - bourrelet rectangulaire en mousse d'élastomère avec zone de logement du joint, clipsé dans le joint intérieur, montage au choix avant ou après l'élément de remplissage.

Standard system – Rectangular elastomer foam piping with gasket receiver zone, clipped into inner gasket, optionally installed before or after infill element.

Standardsystem - Rechteck-Elastomerschaumkeder mit Dichtungsaufnahmezone, eingeklippt in innere Dichtung, wahlweise Einbau vor oder nach Füllelementmontage.

Assemblage profilé de base – sous-structure

- La sous-structure, c.-à-d. le profilé porteur, se charge de la fonction statique (absorption des charges du vent, poids propre, charges d'impacts, charges de neige, etc.).
- Le profilé de base en acier (revêtement en continu par immersion à chaud ou noir) peut être relié au profilé de la sous-structure en acier par soudage, par des vis et des clous de scellement, dans le cas de profilé de base en acier, l'assemblage par soudage est généralement adopté.
- Soudage à l'appui de DIN 18800-1 et DIN 18800-7 dans le trou oblong ou selon les prescriptions nationales.
- Les vis disponibles sont :
Vis bi-mét., réf. RA 95 7103 pour épaisseurs de mur de 2,5 à 8 mm.
- Clous de scellement Hilti avec clous en acier inoxydable X-CR 14P8 ou X-R 14P8 au choix conformément aux prescriptions de la Sté. Hilti AG.
- Les profilés de base en acier présentent tous les 150 mm une paire de perforations oblongues et une paire de perforations rondes.
- La fixation – à l'exception du support de verre – a lieu alternativement tous les 150 mm ou tous les 300 mm du côté de la rainure de vissage. L'écartement dépend des charges de vent en présence.
- **Les charges d'aspiration pour une distance de fixation de 300 mm sont pour un profilé de base en acier de 2,5 kN/m.**
- La **fixation double** aux deux extrémités du profilé de base est une condition pour les charges d'aspiration admissibles pour un espacement de fixation de 300 mm.
- L'espacement de fixation de 150 mm doit être appliqué si les charges d'aspiration spécifiées sont excédées.
- Première fixation variable en fonction du profilé de serrage.
- La fixation des supports de verre dépend du poids du verre – voir le chapitre Directives de mise en œuvre.
- Le soudage peut être effectué sur la sous-structure pour toutes les qualités d'acier. La technique des vis et des clous de scellement se limite généralement aux profilés en bois.
- **Économie de temps et d'argent considérable grâce au nombre restreint de vis.**

Vissage du profilé de serrage

- Écartement maximum **300 mm.**

Connection base profile - substructure

- The supporting structure, i.e. the support profile, adopts the static function (incorporation of wind loads, own weight, impact loads, snow loads, etc.).
- The steel base profile (continuously hot-dip metal coated or black) can be connected with the substructure profile using welding, screws or setting bolt technology; as a rule, it comes down to welding in the case of bright-rolled steel base profiles.
- Welding in accordance with DIN 18800-1 and DIN 18800-7 in oblong hole or in accordance with national regulations.
- Available screw:
Bi-Met screw article no. RA 95 7103 for wall thicknesses from 2.5 to 8 mm.
- Hilti setting bolt technology with setting bolts made of stainless steel X-CR 14P8 or optionally with X-R 14P8 in accordance with specifications of the Hilti AG company.
- The steel base profiles have a punched-out long slot and a punched-out round slot located together every 150 mm.
- The reinforcement is applied – with the exception of the glass support area – every 150 mm or every 300 mm in alternation next to the screw channel. The spacing depends on the prevailing wind load.
- **The permitted suction loads for 300 mm mounting clearance is for the base profile in steel 2.5 kN/m.**
- Prerequisite for aforementioned permitted suction loads for 300 mm mounting clearance is **dual fastening** at both ends of the base profile.
- When the specified suction loads are exceeded, the mounting clearance of 150 mm applies.
- First fastening varies depending on pressure profile.
- The fastening of the glass supports depends on the glass weights – see Processing guideline chapter.
- Welding can be used for all suitable steel qualities for the substructure. Screw and setting bolt technology is generally restricted to hollow sections.
- **Substantial time and cost savings thanks to fewer screws.**

Pressure profile screws

- Maximum distance **300 mm.**

Verbindung Grundprofil – Unterkonstruktion

- Die Unterkonstruktion, d.h. das Tragprofil übernimmt die statische Funktion (Aufnahme von Windlasten, Eigengewicht, Anprall-Lasten, Schneelasten etc.).
- Das Stahlgrundprofil (kontinuierlich schmelztauchveredelt bzw. schwarz) kann durch Schweißen, Schrauben, oder Setzbolzentechnik mit dem Unterkonstruktionsprofil verbunden werden, beim walzblanken Stahlgrundprofil verbleibt in der Regel das Schweißen.
- Schweißen in Anlehnung an DIN 18800-1 und DIN 18800-7 im Langloch bzw. gemäss nationaler Vorgaben.
- Als Schraube steht zur Verfügung:
Bi-Met-Schraube Artikel Nr. RA 95 7103 für Wanddicken 2.5 bis 8 mm.
- Hilti-Setzbolzentechnik mit Setzbolzen aus Edelstahl X-CR 14P8 oder wahlweise mit X-R 14P8 gemäss Vorgaben Fa. Hilti AG.
- Die Stahlgrundprofile weisen alle 150 mm paarweise eine Langlochstanzung und eine Rundlochstanzung auf.
- Die Befestigung erfolgt – mit Ausnahme des Glasauflegerbereichs – alle 150 mm bzw. alle 300 mm wechselseitig neben dem Schraubkanal. Der Abstand richtet sich nach den vorhandenen Windlasten.
- **Die zulässigen Soglasten für 300 mm Befestigungsabstand betragen für das Grundprofil in Stahl 2.5 kN/m.**
- Voraussetzung für oben genannte zulässigen Soglasten bei 300 mm Befestigungsabstand ist die **Doppelfixierung** an beiden Enden des Grundprofils.
- Bei Überschreiten der angegebenen Soglasten gilt der Befestigungsabstand von 150 mm.
- Erste Befestigung je nach Andruckprofil variierend.
- Die Befestigung der Glasaufleger richtet sich nach den Glasgewichten – siehe Kapitel Verarbeitungsrichtlinie.
- Schweißen kann bei allen geeigneten Stahlqualitäten für die Unterkonstruktion eingesetzt werden. Schraub- und Setzbolzentechnik beschränken sich im Allgemeinen auf Hohlprofile.
- **Erhebliche Zeit- und Kostenersparnis durch weniger Schrauben.**

Verschraubung Andruckprofil

- Maximalabstand **300 mm.**

MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion



Catalogue de produits
Description du système
Product list
Description of system
Programmliste
Systembeschreibung

-
- Exception : **Profilé de serrage SG 403 890** avec une distance maximale de **200 mm**.
 - Vis en acier inoxydable avec attaque Torx
 - **Économie de temps et d'argent** considérable grâce au nombre restreint de vis.
- Exception: **SG-pressure profile 403 890** with a maximum distance of **200 mm**.
 - Stainless steel screw with Torx drive
 - **Substantial time and cost savings thanks to fewer screws.**
- Ausnahme: **SG-Andruckprofil 403 890** mit einem Maximalabstand von **200 mm**.
 - Edelstahlschraube mit Torx-Angriff
 - **Erhebliche Zeit- und Kostenersparnis** durch weniger Schrauben.

Concept d'étanchéité**Sealing concept****Dichtungskonzept****Intérieur**

- Hauteur de joint 16 mm pour verrières et concept à 3 niveaux
- Concept à 3 niveaux disponible au choix en tant que système de drainage de type « traverse/montant/traverse » ou « montant/traverse/montant »

• Le joint de montant intérieur passe habituellement d'un bout à l'autre. Le joint de traverse intérieur est posé sur l'entaillage du joint de montant au point de croisement avec la zone entaillée.

• La zone de chevauchement est rendue étanche grâce à un produit spécial conçu à cet effet

• L'orifice latéral du joint de traverse est rendu étanche grâce à un produit spécial conçu à cet effet

• Système incorporé de drainage et de compensation de la pression grâce à l'assemblage traverse/feuillure du montant

• Dans la traverse, le bourrelet de mousse d'élastomère sert de guide de drainage et isole la feuillure de verre du bord de verre qui se trouve dessous. L'eau de condensation et de drainage recueillie est amenée de manière contrôlée jusqu'au montant, puis, à partir de là, jusqu'au point de base de la façade.

Extérieur

• 2 joints individuels dans le profilé de serrage de traverse et de montant, mis bout à bout – hauteur standard 4 mm

• Applications spéciales :
 - 3,5 mm pour profilé de serrage acier/acier inoxydable
 - 2,5 mm pour profilé de serrage SG

• Étanchement du point de croisement avec tôles en acier inoxydable autoadhésives et joints d'étanchéité d'extrémité, ou étanchéification

Inside

• 16 mm high gaskets for glass roofs and for 3-level concept

• 3-level concept available as transom/mullion/transom or as mullion/transom/mullion drainage system

• Complete continuous inner mullion gasket as standard. At intersection point, inner transom gasket lies with notched area on notch in mullion gasket.

• Overlap area sealed with special sealant

• Side transom seal opening sealed with special sealant

• Integral pressure equalisation and drainage system by transom - mullion rebate connection

• In the transom, the elastomer foam piping is used as drainage guide and insulates the glass rebate from the glass edge lying below it. The condensation and drainage water that is formed is directed in a controlled manner to the mullion and guided from there to the curtain wall base point.

Outside

• 2 individual gaskets in mullion and transom profile, butt-jointed – standard height 4 mm

• Special applications:
 - 3.5 mm for steel- / stainless steel-pressure profile
 - 2.5 mm for SG-pressure profile

• Intersection gasket with self-adhesive stainless steel plates and end gaskets or sealant

Innen

• 16 mm hohe Dichtungen für Glasdächer und für 3-Ebenen-Konzept

• 3-Ebenen-Konzept wahlweise als Riegel-/ Pfosten- / Riegel- bzw. als Pfosten- / Riegel- / Pfosten-Entwässerungssystem

• Innere Pfostendichtung läuft im Standardfall durch. Innere Riegeldichtung liegt am Kreuzungspunkt mit ausgeklinktem Bereich auf Ausklinkung der Pfostendichtung auf.

• Überlappungsbereich wird mit Spezialdichtstoff abgedichtet

• Seitliche Riegeldichtungsöffnung wird mit Spezialdichtstoff abgedichtet

• Integriertes Druckausgleichs- und Entwässerungssystem durch Verbindung Riegel – Pfostenfalz

• Im Riegel dient der Elastomerschaumkeder als Drainageführung und schottet den Glasfalz zur darunter liegenden Glaskante ab. Das anfallende Tau- und Drainagewasser wird kontrolliert zum Pfosten hin geleitet und von dort bis zum Fassadenfußpunkt geführt.

Aussen

• 2 Einzeldichtungen im Pfosten- und Riegelandruckprofil, stumpf gestossen – Standardhöhe 4 mm

• Sonderanwendungen:
 - 3,5 mm für Stahl- / Edelstahl-Andruckprofil
 - 2,5 mm für SG-Andruckprofil

• Abdichtung des Kreuzungspunkts mit selbstklebenden Edelstahlblechen und Endabdichtungen, bzw. Versiegelung

Éléments de remplissage (vitres en verre/panneaux)

Infill elements (Glass panes/Panels)

Füllelemente (Glasscheiben / Paneele)

- Épaisseurs de remplissage :
 - Minimum 6 mm
 - Maximum 61 mm
 (voir le tableau de sélection des épaisseurs de remplissage)

- Infill thicknesses:
 - Minimum 6 mm
 - Maximum 61 mm
 (see infill thickness selection tables)

- Füllungsdicken:
 - Minimal 6 mm
 - Maximal 61 mm
 (siehe Füllungsdickenauswahltabellen)

Poids de remplissage

Infill weight

Füllungsgewicht

Remarque préliminaire

Preliminary remarks

Vorbemerkung

- Les poids de remplissage admissibles indiqués s'appliquent pour 2 supports de verre.
- Respecter les remarques correspondantes dans les directives de mise en œuvre pour la technique d'assemblage.
- Respecter les remarques fournies au chapitre 2 en ce qui concerne la protection anti-corrosion.
- La plaque de répartition de la charge doit présenter au moins la qualité d'acier inoxydable 1.4301 et une classe de résistance S 275 ou plus élevée.
- Le prébloc peut être en aluminium ou, au choix, en acier inoxydable. Matériau : Acier inoxydable (épaisseur 2 mm) 1.4301 classe de résistance minimale S275 ou meilleure ; alternative en aluminium (épaisseur 3 mm) AW 6060 T66 ou équivalent.
- Dans un cas standard, la précale et la cale de vitrage doivent être à env. 2 mm en dessous de l'épaisseur de l'élément de remplissage.
- Pour des raisons de place (voir p. ex. les formes spéciales des profilés de serrage), il peut être nécessaire de s'éloigner des indications de profondeur indiquées ci-dessus. Il est nécessaire de s'accorder avec le fabricant du verre dans ces cas.
- Les indications s'appliquent pour le verre isolant multicouches et les panneaux, à moins que le fabricant des panneaux ne fournisse des spécifications différentes.
- Les formats d'éléments maximum possibles sont déterminés par la capacité de charge des profilés de façade, les supports de verre, l'assemblage montant/traverse, la liaison au gros œuvre ou à la structure porteuse, et aux éventuelles prescriptions en matière de vitrage.
- Le support de verre et sa fixation dans la rainure de vissage du profilé de traverse doivent être choisis en fonction des directives de mise en œuvre.

- The permitted infill weights given are applicable for 2 glazing shims.
- Corresponding instructions for the connection technology in the processing guidelines are to be observed.
- For corrosion protection, observe corresponding instructions in Chapter 2.
- The load deflection plate must comprise at least stainless steel quality 1.4301 with strength class S 275 or better.
- The setting block can be manufactured in aluminium or optionally in stainless steel. Material: Stainless steel (2 mm thick) 1.4301, minimum strength class S275 or better; an alternative is aluminium (3 mm thick) AW 6060 T66 or equivalent.
- Setting block and glazing shim in a standard case must be approx. 2 mm deeper than the thickness of the infill element.
- For space reasons (see e.g. special shapes of pressure profiles), it may be necessary to deviate from the depth figures given above. In these cases, the agreement of the glass manufacturer is required.
- The data apply to multiple pane insulation glass and panels unless the panel manufacturer specifies otherwise.
- The maximum possible element formats are determined by the bearing capacity of the curtain wall profile, the glass supports, the mullion-transom connection, the link with the brickwork and/or to the supporting system and any glazing regulations that may be applicable.

- Die angegebenen zulässigen Füllungsgewichte gelten für 2 Glasaufleger.
- Für die Verbindungstechnik sind entsprechende Hinweise in den Verarbeitungsrichtlinien zu beachten.
- Für den Korrosionsschutz bitte entsprechende Hinweise in Kapitel 2 beachten.
- Die Lastabtragungsplatte muss mindestens aus der nichtrostenden Stahlqualität 1.4301 mit der Festigkeitsklasse S 275 oder besser bestehen.
- Der Vorklotz kann in Aluminium oder wahlweise in Edelstahl hergestellt werden. Werkstoff: Nichtrostender Stahl (2 mm dick) 1.4301 Mindestfestigkeitsklasse S275 oder besser; alternativ in Aluminium (3 mm dick) AW 6060 T66 oder gleichwertig.
- Vorklotz und Verglasungsklotz müssen im Standardfall um ca. 2 mm tiefer als die Dicke des Füllelements sein.
- Aus Platzgründen (siehe z.B. Sonderformen der Andruckprofile) kann es notwendig werden, von der vorstehend genannten Tiefenangabe abzuweichen. In diesen Fällen ist eine Abstimmung mit dem Glashersteller erforderlich.
- Die Angaben gelten für Mehrscheibenisolierverglasung und Paneele, ausser der Hersteller der Paneele macht davon abweichende Angaben.
- Die maximal möglichen Elementformate werden von der Tragfähigkeit der Fassadenprofile, der Glasaufleger, der Pfosten-Riegel-Verbindung, der Anbindung an den Rohbau bzw. an das Tragwerk und etwaigen Verglasungsvorschriften bestimmt.
- Die Glasaufleger und die Befestigung der Glasaufleger im Schraubkanal des Riegelprofils sind entsprechend den Verarbeitungsrichtlinien auszuwählen.

Support de verre

Glass support

Glasaufleger

Standard

vissé au support de verre en matière plastique

• Base :
Support de verre en plastique renforcé de fibres de verre doté de 5 trous intégrés et d'un logement pour lame de support de verre. Ce support de verre s'étend jusque dans la zone de chevauchement traverse/montant. Le bourrelet en mousse d'élastomère est fixé entre les supports de verre en quantité suffisante pour déborder. Il en résulte une solution facile à mettre en œuvre (voir les directives en matière de vitrage).

Standard

Plastic glass support screwed

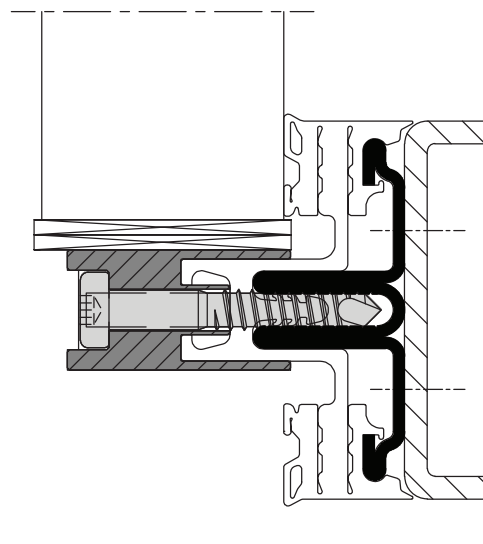
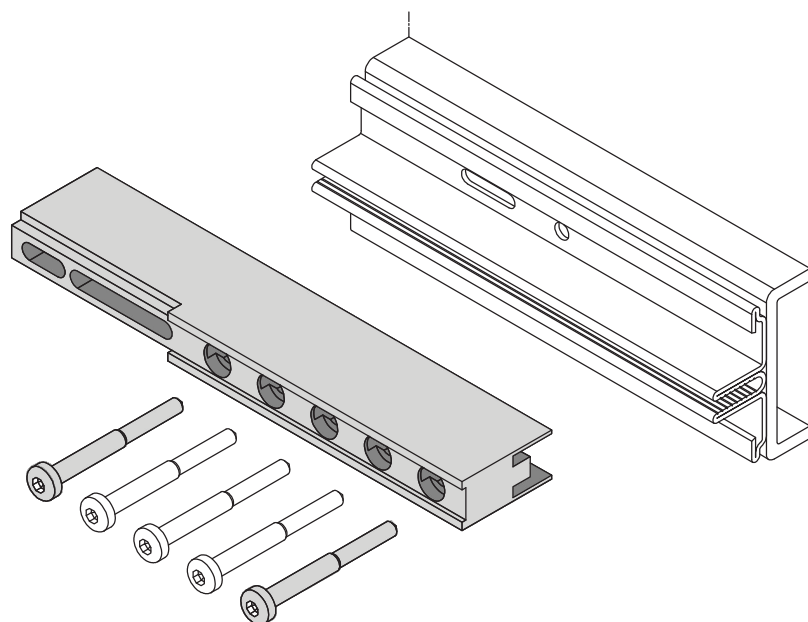
• Basis:
Glazing setting block of glass-fibre reinforced plastic with 5 integral drillings and recess for glazing setting block lug. This glazing shim extends to the transom - mullion overlap area. The elastomer foam piping is fixed between the glazing setting blocks with oversize, giving a solution that is very simple and easy to process (see glazing guidelines).

Standard

Kunststoffglasaufleger geschraubt

• Basis:
Glasaufleger aus glasfaserverstärktem Kunststoff mit 5 integrierten Bohrlöchern und Aussparung für Glasauflegerschwert. Dieses Glasaufleger erstreckt sich bis in den Überlappungsbereich Riegel - Pfosten. Der Elastomerschaumkeder wird mit Übermass zwischen die Glasaufleger fixiert. Damit ergibt sich eine sehr einfache, verarbeitungsfreundliche Lösung (siehe Verglasungsrichtlinien).

tec50-1P02420



• Poids de remplissage max. 350 kg : Avec vis de support de verre en acier inoxydable. Poids de remplissage maximum pour 2 supports de verre.

• En cas d'épaisseurs de remplissage élevées, il faut réduire la capacité de charge en conséquence (voir les directives de mise en œuvre).

• Capacité de charge par vis :

- 35 kg en cas d'épaisseur de remplissage inférieure ou égale à 40 mm

- 25 kg en cas d'épaisseur de remplissage inférieure ou égale à 46 mm

- 20 kg en cas d'épaisseur de remplissage inférieure ou égale à 52 mm

Attention : utiliser au moins 2 vis par support de verre

• Up to 350 kg infill weight: With stainless steel glazing shim screws. Maximum infill weight applies for 2 glass supports.

• The load-bearing capacity must be reduced accordingly for high infill thicknesses (see processing guidelines).

• Load-bearing capacity per screw:

- 35 kg for an infill thickness of up to max. 40 mm

- 25 kg for an infill thickness of up to max. 46 mm

- 20 kg for an infill thickness of up to max. 52 mm

NB: at least two screws per glass support

• Bis 350 kg Füllungsgewicht: Mit Glasauflegerschrauben aus Edelstahl. Maximales Füllungsgewicht gilt für 2 Glasaufleger.

• Bei hohen Füllungsdicken muss die Tragfähigkeit entsprechend reduziert werden (siehe Verarbeitungsrichtlinien).

• Tragfähigkeit pro Schraube:

- 35 kg bei einer Füllungsdicke bis max. 40 mm

- 25 kg bei einer Füllungsdicke bis max. 46 mm

- 20 kg bei einer Füllungsdicke bis max. 52 mm

Achtung: mindestens 2 Schrauben pro Glasaufleger

Support de verre en matière plastique avec lame en acier inoxydable de 4 mm

• Poids de remplissage max. 500 kg : Lame de support de verre en acier inoxydable d'une épaisseur de 4 mm, soudée 4 fois dans la rainure de vissage d'un embout du profilé de base en acier.

Lorsque le profilé de base en acier est utilisé, il est aussi possible de monter le profilé de base en acier jusqu'au bout de la traverse avec la lame de support de verre soudée de 4 mm à la place de l'embout.

Les deux variantes sont représentées dans les directives de mise en œuvre.

Poids de remplissage maximum pour 2 supports de verre.

Plastic glazing shim with 4 mm stainless steel lug

• Up to 500 kg infill weight: With stainless steel glass support lug, 4 mm thick, welded four times in the screw channel of an end piece of the steel base profile.

If the steel base profile is used, the steel base profile can also be used with welded 4 mm glass support lug to the end of the transom instead of the end piece.

Both variants are presented in the processing guidelines.

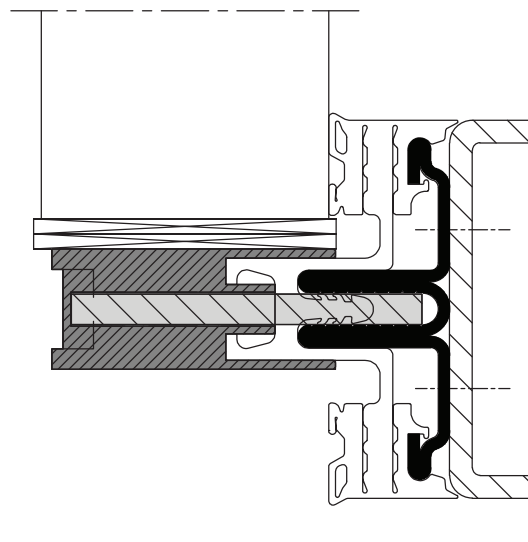
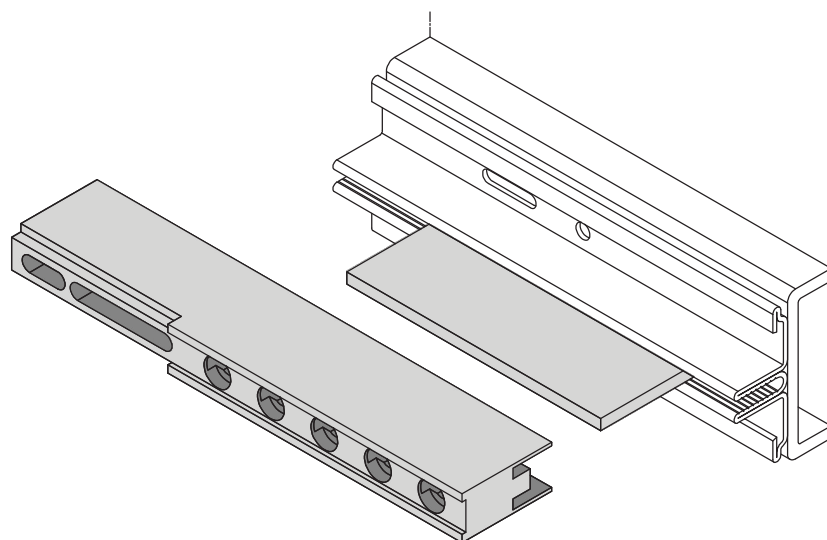
Maximum infill weight applies for 2 glass supports.

Kunststoffglasaufleger mit 4 mm Edelstahlschwert

• Bis 500 kg Füllungsgewicht: Mit Glasauflegerschwert aus Edelstahl, 4 mm dick, 4-fach im Schraubkanal eines Endstückes des Stahlgrundprofils eingeschweisst.

Bei Verwendung des Stahlgrundprofil kann auch anstelle des Endstückes das Stahlgrundprofil bis Riegelende mit eingeschweisstem 4 mm Glasauflegerschwert eingesetzt werden.

Beide Varianten sind in den Verarbeitungsrichtlinien dargestellt. Maximales Füllungsgewicht gilt für 2 Glasaufleger.



tec50-1P02430

MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion



Support de verre en aluminium vissé

- Support de verre en aluminium avec 5 trous intégrés. Support de verre, 120 mm long. Le bourrelet en mousse d'élastomère est fixé entre les supports de verre en quantité suffisante pour déborder. Entre le support de verre et le bout du joint de traverse, courts éléments en bourrelet en mousse d'élastomère.
- Poids de remplissage max. 350 kg : Support de verre en aluminium vissé 3 fois dans la rainure de vissage.
- Poids de remplissage max. 600 kg : Support de verre en aluminium vissé 5 fois dans la rainure de vissage.

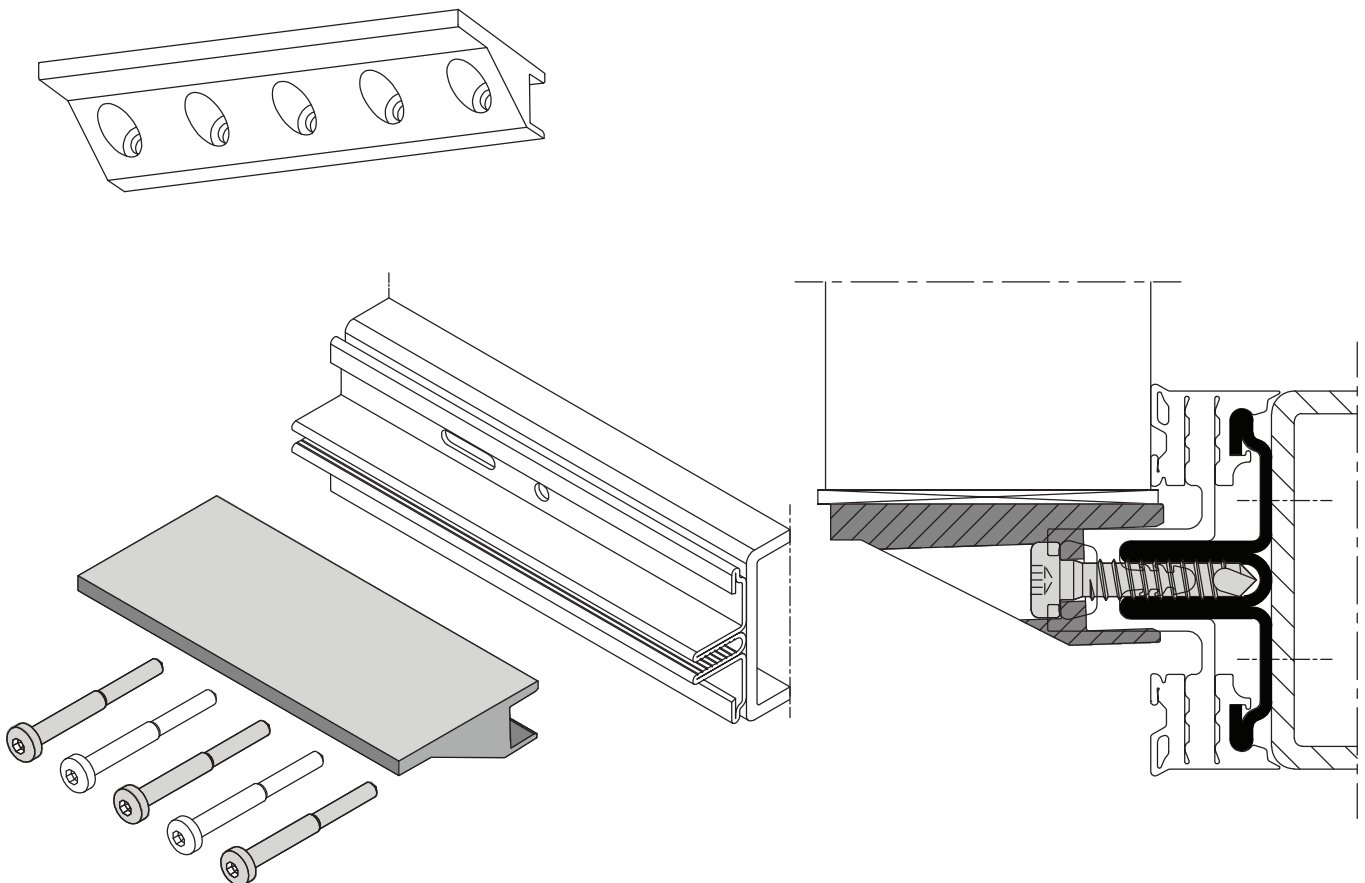
Aluminium glass support screwed

- Glass support made of aluminium with 5 integrated boreholes. Glass support 120 mm long. The elastomer foam piping is fixed between the glazing setting blocks with oversize. Between glass support and end of transom gasket, short pieces made of elastomer foam piping.
- Up to 350 kg infill weight: Aluminium glass support bolted three times in the screw channel.
- Up to 600 kg infill weight: Aluminium glass support bolted five times in the screw channel.

Aluminiumglasaufleger geschraubt

- Glasaufleger aus Aluminium mit 5 integrierten Bohrlöchern. Glasaufleger 120 mm lang. Elastomerschaumkeder wird mit Übermass zwischen die Glasaufleger fixiert. Zwischen Glasaufleger und Ende Riegeldichtung Kurzstücke aus Elastomerschaumkeder.
- Bis 350 kg Füllungsgewicht: Aluminiumglasaufleger 3-fach im Schraubkanal verschraubt.
- Bis 600 kg Füllungsgewicht: Aluminiumglasaufleger 5-fach im Schraubkanal verschraubt.

tec50-1P02450



MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion



Catalogue de produits

Description du système

Product list

Description of system

Programmliste

Systembeschreibung

Solution spéciale

- Poids de remplissage max. 800 kg : Reprise du verre par « croix en acier inoxydable » (de forme T et L). Poids de remplissage maximum pour 2 supports de verre.
- Fixation dans la rainure de vissage du profilé de base de montant (pièce raccourcie de profilé en acier vertical).
- Justificatif statique individuel nécessaire.
- Veuillez consulter le service technique d'application.
- Prix et délai de livraison sur demande.

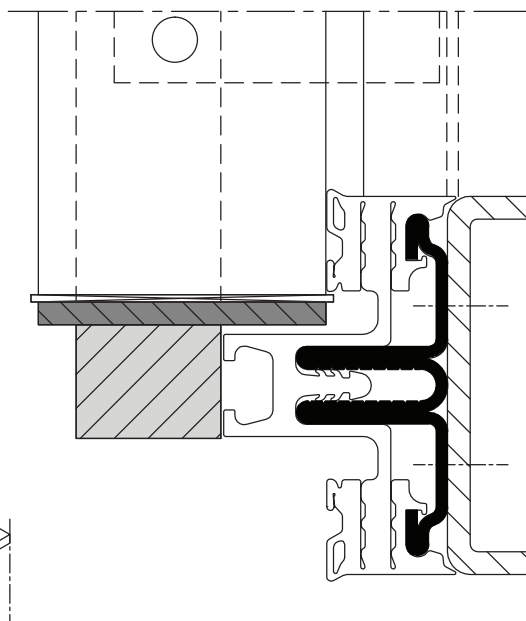
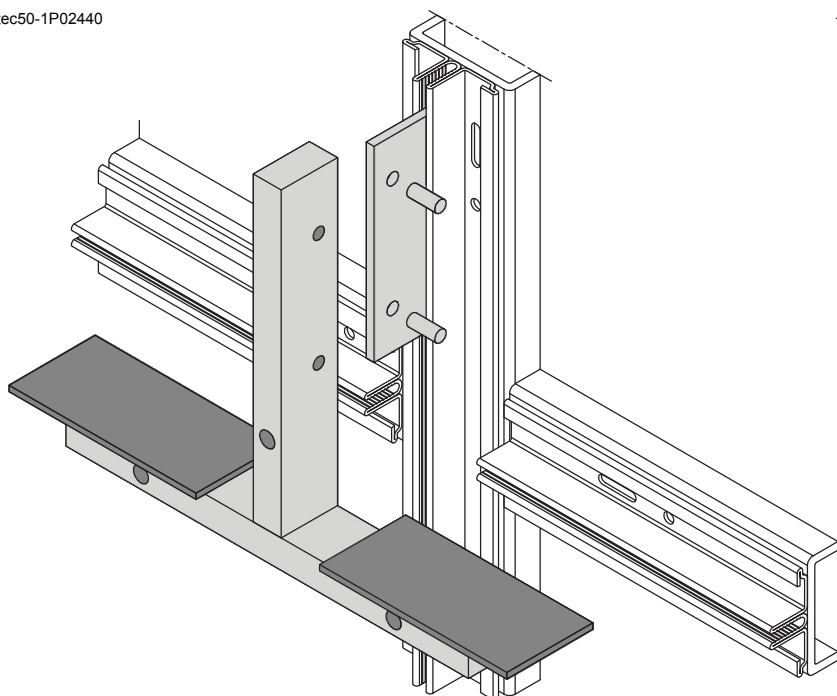
Special solution

- Up to 800 kg infill weight: Glass load discharge via "stainless steel cross" (in T and L shape). Maximum infill weight applies for 2 glass supports.
- Fastening in the screw channel of the mullion base profile (steel profile, vertical infiller piece).
- Individual statical verification required.
- Please consult the Application Department.
- Price and delivery time on request.

Sonderlösung

- Bis 800 kg Füllungsgewicht: Glaslastabtragung über "Edelstahlkreuz" (in T- und L-Form). Maximales Füllungsgewicht gilt für 2 Glasaufleger.
- Befestigung im Schraubkanal des Pfostengrundprofils (Stahlprofil Kurzstück vertikal).
- Statischer Einzelnachweis erforderlich.
- Bitte Rücksprache mit der Anwendungstechnik.
- Preis und Lieferzeit auf Anfrage.

tec50-1P02440



Attention :

Par ailleurs, la capacité de charge de l'assemblage traverse/montant doit être démontrée. Il faut également respecter les règlements techniques, normes, directives pertinentes ainsi que les consignes techniques contenues dans les directives de mise en œuvre.

S'applique aussi bien pour les supports de verre standard que pour les solutions spéciales.

Attention:

In addition, the load-bearing capacity of the transom-mullion connector must be demonstrated. Also note the relevant Technical Regulations, standards and directives, and the Technical Notes in the processing guidelines.

Applies not only for standard glass supports but also for custom solutions.

Achtung:

Darüber hinaus ist die Tragfähigkeit der Verbindung Riegel - Pfosten nachzuweisen. Zu beachten sind ausserdem das einschlägige Technische Regelwerk, Normen, Richtlinien und die in den Verarbeitungsrichtlinien enthaltenen Technischen Hinweise.

Gilt sowohl für Standardglasaufleger als auch für Sonderlösungen.

MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion



Catalogue de produits

Principe de drainage

Product list

Drainage principle

Programmliste

Entwässerungsprinzip

Principe de drainage

Remarque préliminaire

Le système de façade MULTITOP N propose différents principes de drainage permettant de couvrir tous les cas d'application connus.

- Joints à 3 niveaux
- Drainage du montant vers le bas.
- Façades verticales, vitrages suspendus et structures spatiales.

Drainage principle

Preliminary remarks

A variety of drainage principles are available with the MULTITOP N curtain wall systems, for which all known application cases can be covered.

- Three-level gaskets.
- Dewatering downwards via mullion.
- Vertical curtain walls, overhead glazing and room structures.

Entwässerungsprinzip

Vorbemerkung

Mit den MULTITOP N Fassadensystemen stehen unterschiedliche Entwässerungsprinzipien zur Verfügung, womit alle bekannten Anwendungsfälle abgedeckt werden können.

- 3-Ebenendichungen.
- Entwässerung über Pfosten nach unten.
- Senkrechte Fassaden, Überkopfverglasungen und Raumstrukturen.

MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion



Catalogue de produits
Principe de drainage
Product list
Drainage principle
Programmliste
Entwässerungsprinzip

Principe de drainage

Montant/traverse/montant
joint à 3 niveaux

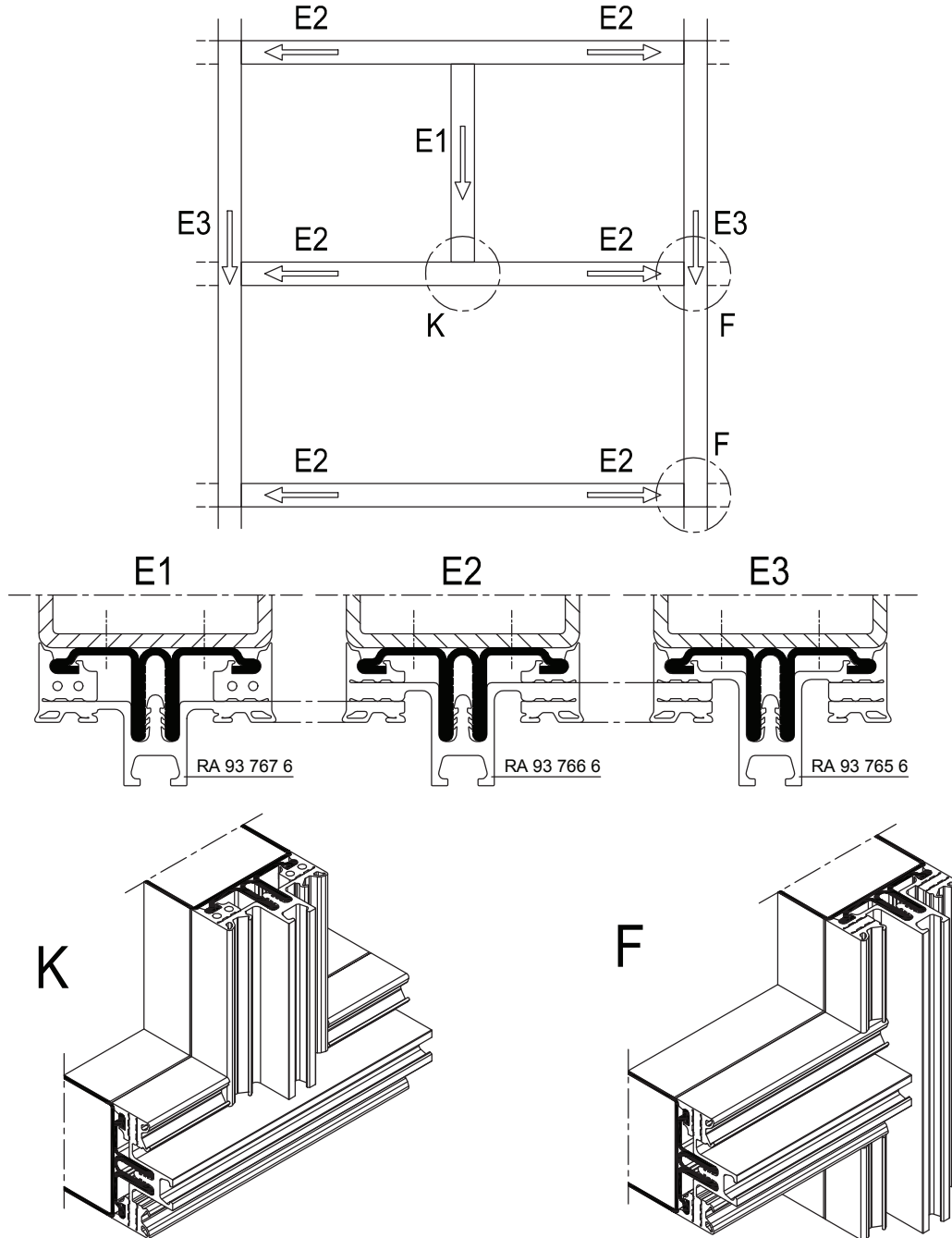
Drainage principe

Mullion-transom-mullion
3-level gasket

Entwässerungsprinzip

Pfosten-Riegel-Pfosten
3-Ebenenabdichtung

tec50-1_P02550



E = niveau de drainage

E = drainage level

E = Entwässerungsebene

MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion



Catalogue de produits
Principe de drainage
Product list
Drainage principle
Programmliste
Entwässerungsprinzip

Principe de drainage

Montant/traverse/montant
avec profilé diagonal
joint à 3 niveaux

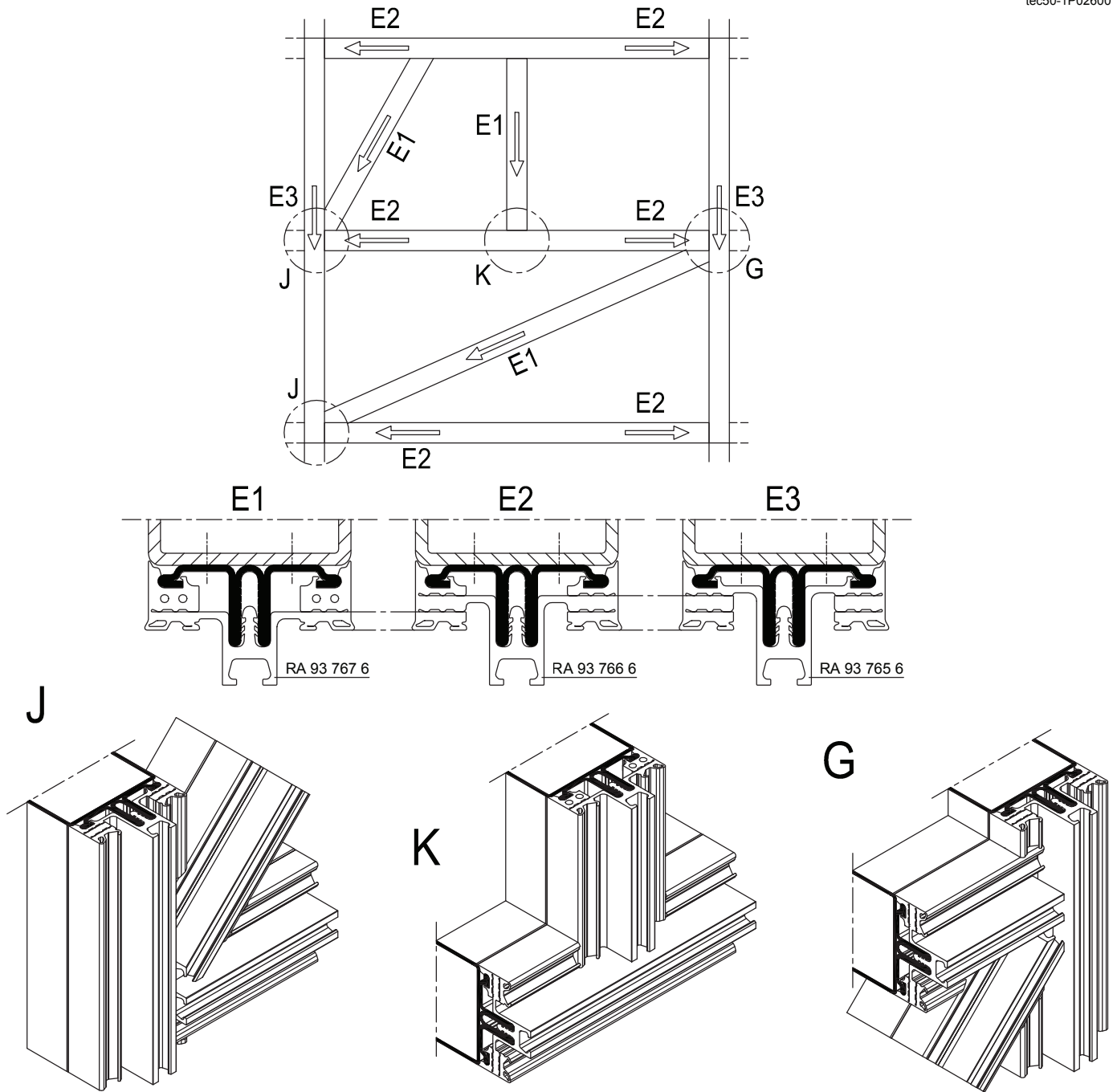
Drainage principle

Mullion-transom-mullion
with diagonal profile
3-level gasket

Entwässerungsprinzip

Pfosten-Riegel-Pfosten
mit Diagonalprofil
3-Ebenendichtung

tec50-1P02600



E = niveau de drainage

E = drainage level

E = Entwässerungsebene

MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion

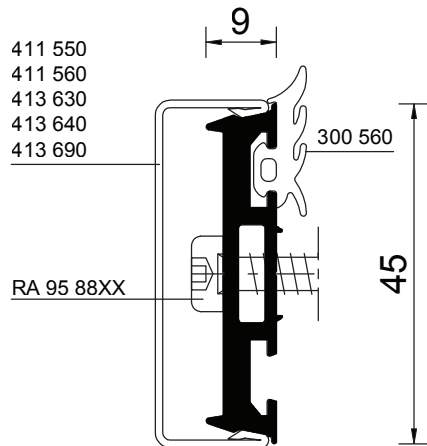


403 831

Aluminium

Aluminium

Aluminium



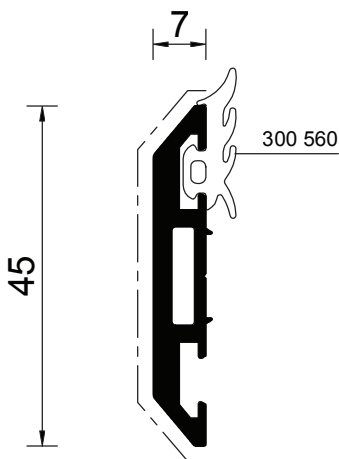
Nr.	403 831
L	6.0 m
G	0.541 kg/m
O	0.137 m ² /m
me	- mm

403 840

Aluminium

Aluminium

Aluminium



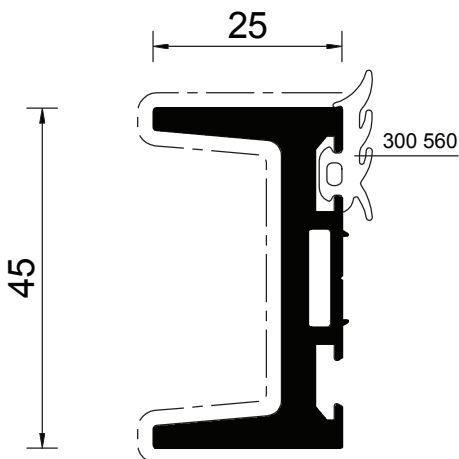
Nr.	403 840
L	6.0 m
G	0.491 kg/m
O	0.127 m ² /m
me	52 mm

403 851

Aluminium

Aluminium

Aluminium



Nr.	403 851
L	6.0 m
G	1.057 kg/m
O	0.199 m ² /m
me	124 mm

MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion

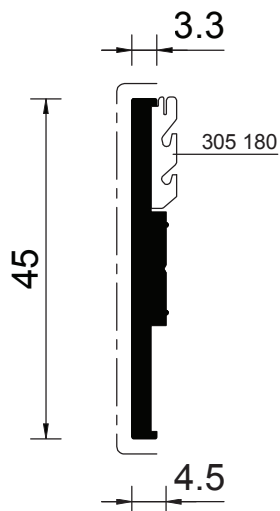


403 890

Aluminium

Aluminium

Aluminium



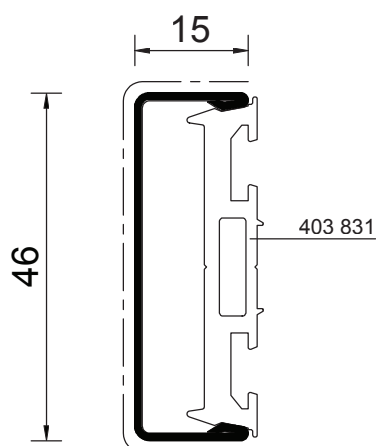
Nr.	403 890
L	6.0 m
G	0.389 kg/m
O	0.102 m ² /m
me	52 mm

411 550

CrNi

CrNi

CrNi



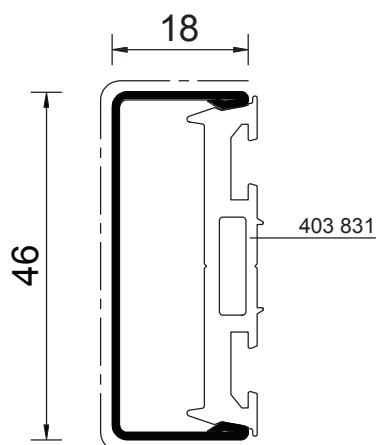
Nr.	411 550
L	6.0 m
G	0.520 kg/m
O	0.149 m ² /m
me	76 mm

411 560

CrNi

CrNi

CrNi



Nr.	411 560
L	6.0 m
G	0.558 kg/m
O	0.161 m ² /m
me	82 mm

MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion

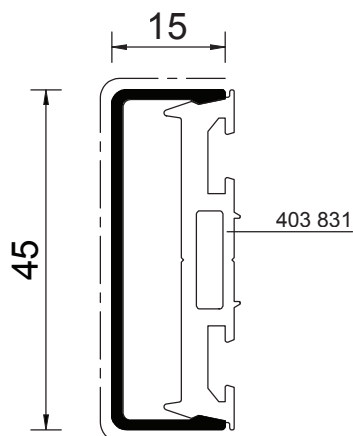


413 630

Aluminium

Aluminium

Aluminium



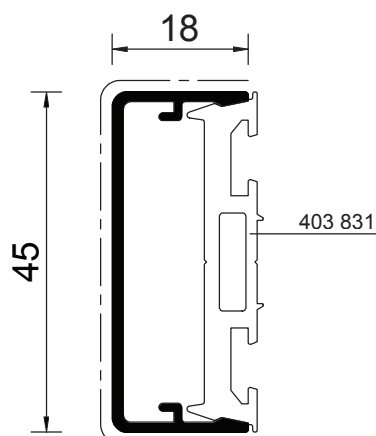
Nr.	413 630
L	6.0 m
G	0.287 kg/m
O	0.144 m ² /m
me	75 mm

413 640

Aluminium

Aluminium

Aluminium



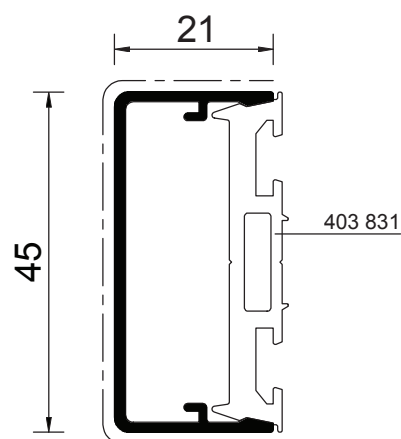
Nr.	413 640
L	6.0 m
G	0.331 kg/m
O	0.172 m ² /m
me	81 mm

413 690

Aluminium

Aluminium

Aluminium



Nr.	413 690
L	6.0 m
G	0.352 kg/m
O	0.184 m ² /m
me	87 mm

MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

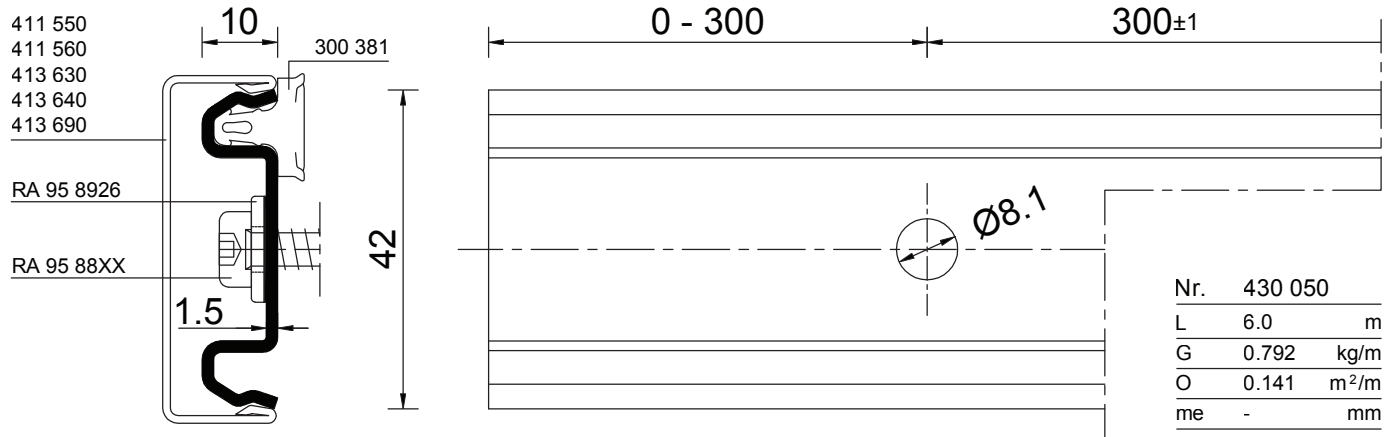
Stahl-Aufsatz-Konstruktion

430 050

CrNi

CrNi

CrNi



430 055

Acier revêtu en continu par immersion à chaud

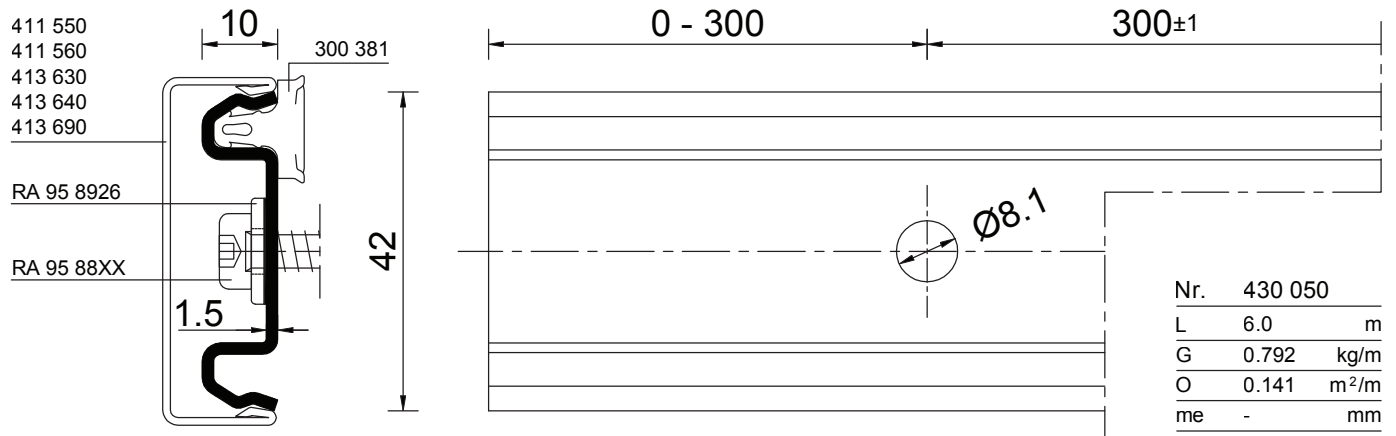
Steel continuously hot-dip coated

Stahl kontinuierlich schmelztauchveredelt

Pour utilisation du profilé de serrage 430 055 en acier galvanisé, respecter les indications de protection anti-corrosion et de revêtement ; voir le chapitre Remarques relatives aux points de traitement de surface et fiche technique du VFF acier 01.

When using the pressure profile 430 055 in galvanized steel, corrosion protection / coating instructions must be observed; see chapter Hints on points surface treatment and VFF Information Sheet St. 01.

Bei Verwendung des Andruckprofils 430 055 in Stahl verzinkt sind Korrosionsschutz- / Beschichtungshinweise zu berücksichtigen; siehe Kapitel Hinweise Punkte Oberflächenbehandlung und VFF Merkblatt St. 01.



MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion



Catalogue de produits

Profils

Product list

Profiles

Programmliste

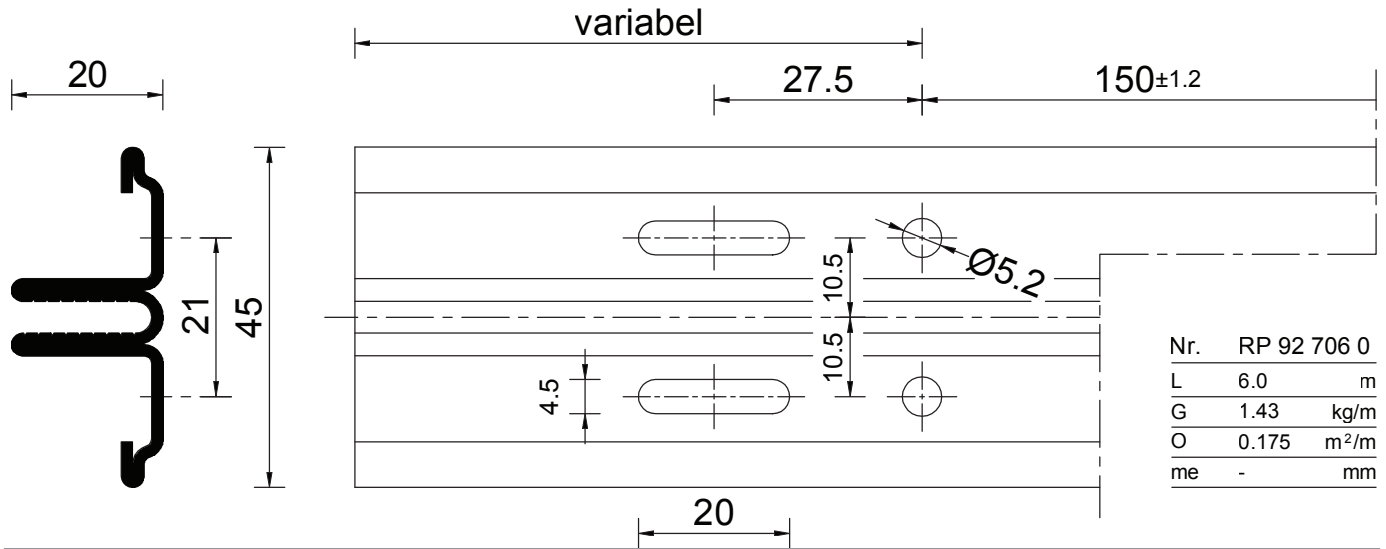
Profile

RP 92 706 0

Acier laminé à froid ; pour galvanisation au trempé ultérieure

Bright-rolled steel; for subsequent unit galvanization

Stahl walzblank; für nachträgliche Stückverzinkung

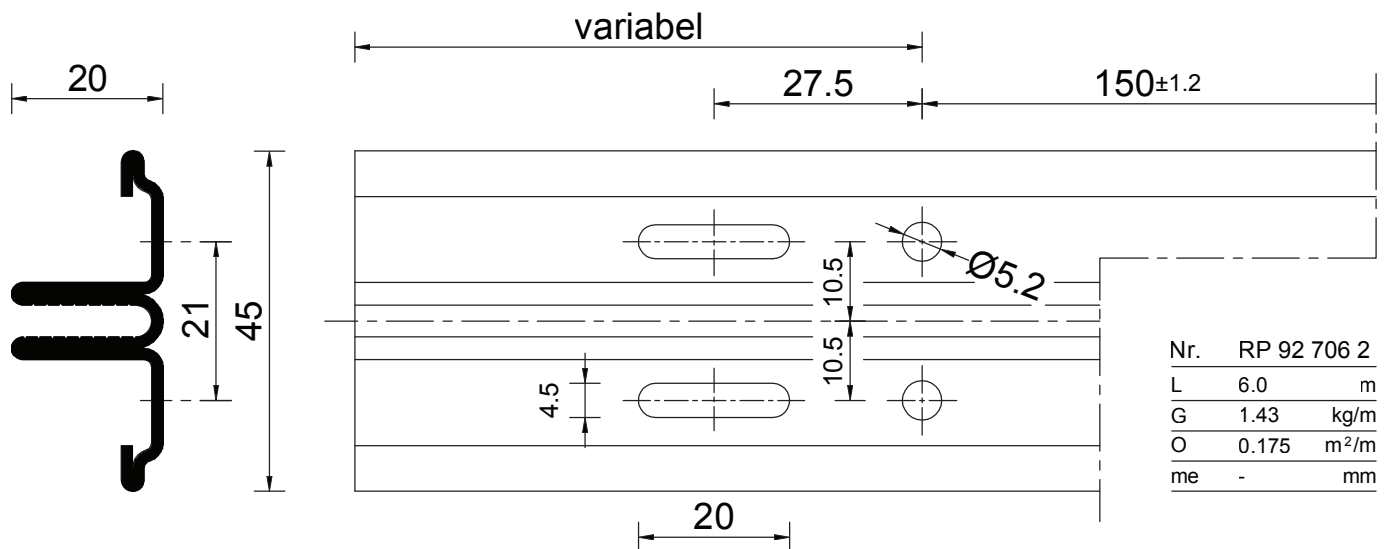


RP 92 706 2

Acier à revêtement en continu par immersion à chaud

Steel, continuously hot-dip coated

Stahl kontinuierlich schmelztauchveredelt



Explications du tableau de sélection de remplissage à la page suivante

Explanations on infill selection table on following page

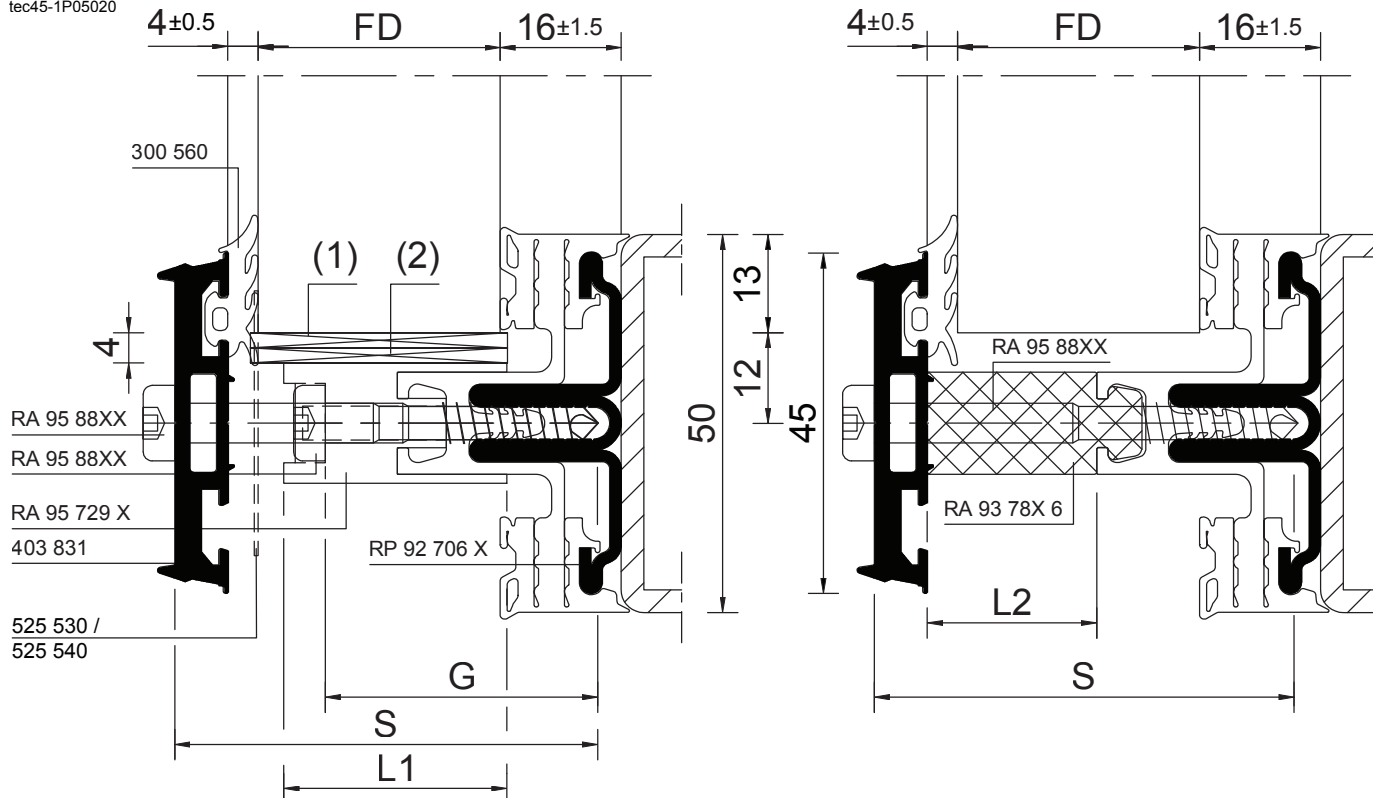
Erläuterungen zur Füllungsauswahltable der nachfolgenden Seite

Coupes à travers le support de verre (illustration de gauche) et au milieu de la traverse (illustration de droite) avec joints à 3 niveaux et zone de logement du joint

Sectional drawings through glass support (figure on left) and in transom centre (figure on right) with three-level gasket and gasket socket area

Schnitte durch Glasaufleger (linke Abbildung) und in Riegelmitte (rechte Abbildung) mit 3-Ebenendichtung und Dichtungsaufnahmezone

tec45-1P05020



Profilé de base en acier RP 92 706 2 (0)

Profilé de serrage standard

Joints intérieurs RA 93 765 6, RA 93 766 6, RA 93 767 6

ES = bourrelet de mousse d'élastomère

FD = épaisseur de remplissage

FS = vis de façade

G = Longueur de vis pour support de verre

GA = Support de verre

GP-ST = Profilé de base en acier

GS = Vis de support de verre

L1 = Profondeur du support de verre en plastique

L2 = Profondeur du bourrelet en mousse

S = Longueur de vis

525 530/525 540 = couverture à point croisé en acier inoxydable

(1) Cale de vitrage

(2) Précale en aluminium de 3 mm ou CrNi de 2 mm

Steel base profile RP 92 706 2 (0)

Standard pressure profile

Inner gaskets RA 93 765 6, RA 93 766 6, RA 93 767 6

ES = elastomer foam piping

FD = infill thickness

FS = curtain wall screw

G = Screw length for glass support

GA = Glass support

GP-ST = Base profile for steel

GS = Glass support screw

L1 = Depth of plastic glass support

L2 = Depth of foam piping

S = Screw length

525 530 / 525 540 = stainless steel intersection cover

(1) Glazing block

(2) Setting block in aluminium 3 mm or CrNi 2 mm

Stahl-Grundprofil RP 92 706 2 (0)

Standarddruckprofil

Innendichtungen RA 93 765 6, RA 93 766 6, RA 93 767 6

ES = Elastomerschaumkeder

FD = Füllungsdicke

FS = Fassadenschraube

G = Schraubenlänge für Glasaufleger

GA = Glasaufleger

GP-ST = Grundprofil Stahl

GS = Glasauflegerschraube

L1 = Tiefe Kunststoffglasaufleger

L2 = Tiefe Schaumkeder

S = Schraubenlänge

525 530 / 525 540 = Edelstahl-Kreuzpunktdeckung

(1) Verglasungsklotz

(2) Vorklotz in Aluminium 3 mm oder CrNi 2 mm

Tableau de sélection de remplissage pour les profilés de serrage standard à joint à 3 niveaux et zone de logement du joint

Infill selection table for standard pressure profile with three-level gasket and gasket socket area

Füllungsauswahltable zu Standarddruckprofil mit 3-Ebenendichtung und Dichtungsaufnahmezone



tec45-1P05030_FR

FD	GA		ES		FS GP-ST (RP 92 706 X)		GS GP-ST (RP 92 706 X)	
	Nr.	L1	Nr.	L2	Nr.	S	Nr.	G
10	*		-	-	RA 95 8834	34	-	-
11	*		-	-	RA 95 8834	34	-	-
12	*		-	-	RA 95 8836	36	-	-
13	*		-	-	RA 95 8836	36	-	-
14	*		-	-	RA 95 8838	38	-	-
15	*		-	-	RA 95 8838	38	-	-
16	*		-	-	RA 95 8840	40	-	-
17	*		-	-	RA 95 8840	40	-	-
18	*		RA 93 781 6	8,5	RA 95 8842	42	-	-
19	*		RA 93 781 6	9,5	RA 95 8842	42	-	-
20	RA 95 7290	21,5	RA 93 781 6	10,5	RA 95 8844	44	RA 95 8828	28
21	RA 95 7290	21,5	RA 93 781 6	11,5	RA 95 8844	44	RA 95 8828	28
22	RA 95 7290	21,5	RA 93 782 6	12,5	RA 95 8846	46	RA 95 8828	28
23	RA 95 7290	21,5	RA 93 782 6	13,5	RA 95 8846	46	RA 95 8828	28
24	RA 95 7290	21,5	RA 93 782 6	14,5	RA 95 8848	48	RA 95 8828	28
25	RA 95 7290	21,5	RA 93 782 6	15,5	RA 95 8848	48	RA 95 8828	28
26	RA 95 7291	25,5	RA 93 782 6	16,5	RA 95 8850	50	RA 95 8832	32
27	RA 95 7291	25,5	RA 93 782 6	17,5	RA 95 8850	50	RA 95 8832	32
28	RA 95 7291	25,5	RA 93 782 6	18,5	RA 95 8852	52	RA 95 8832	32
29	RA 95 7291	25,5	RA 93 782 6	19,5	RA 95 8852	52	RA 95 8832	32
30	RA 95 7292	29,5	RA 93 783 6	20,5	RA 95 8854	54	RA 95 8836	36
31	RA 95 7292	29,5	RA 93 783 6	21,5	RA 95 8854	54	RA 95 8836	36
32	RA 95 7292	29,5	RA 93 783 6	22,5	RA 95 8856	56	RA 95 8836	36
33	RA 95 7292	29,5	RA 93 783 6	23,5	RA 95 8856	56	RA 95 8836	36
34	RA 95 7293	33,5	RA 93 783 6	24,5	RA 95 8858	58	RA 95 8840	40
35	RA 95 7293	33,5	RA 93 783 6	25,5	RA 95 8858	58	RA 95 8840	40
36	RA 95 7293	33,5	RA 93 783 6	26,5	RA 95 8860	60	RA 95 8840	40
37	RA 95 7293	33,5	RA 93 783 6	27,5	RA 95 8860	60	RA 95 8840	40
38	RA 95 7294	37,5	RA 93 784 6	28,5	RA 95 8862	62	RA 95 8844	44
39	RA 95 7294	37,5	RA 93 784 6	29,5	RA 95 8862	62	RA 95 8844	44
40	RA 95 7294	37,5	RA 93 784 6	30,5	RA 95 8864	64	RA 95 8844	44
41	RA 95 7294	37,5	RA 93 784 6	31,5	RA 95 8864	64	RA 95 8844	44
42	RA 95 7295	41,5	RA 93 784 6	32,5	RA 95 8866	66	RA 95 8848	48
43	RA 95 7295	41,5	RA 93 784 6	33,5	RA 95 8866	66	RA 95 8848	48
44	RA 95 7295	41,5	RA 93 784 6	34,5	RA 95 8868	68	RA 95 8848	48
45	RA 95 7295	41,5	RA 93 784 6	35,5	RA 95 8868	68	RA 95 8848	48
46	RA 95 7296	45,5	RA 93 785 6	36,5	RA 95 8870	70	RA 95 8852	52
47	RA 95 7296	45,5	RA 93 785 6	37,5	RA 95 8870	70	RA 95 8852	52
48	RA 95 7296	45,5	RA 93 785 6	38,5	RA 95 8872	72	RA 95 8852	52
49	RA 95 7296	45,5	RA 93 785 6	39,5	RA 95 8872	72	RA 95 8852	52
50	RA 95 7297	49,5	RA 93 785 6	40,5	RA 95 8874	74	RA 95 8856	56
51	RA 95 7297	49,5	RA 93 785 6	41,5	RA 95 8874	74	RA 95 8856	56
52	RA 95 7297	49,5	RA 93 785 6	42,5	RA 95 8876	76	RA 95 8856	56
53	RA 95 7297	49,5	RA 93 785 6	43,5	RA 95 8876	76	RA 95 8856	56
54	***		-	-	RA 95 8878	78	-	-
55	***		-	-	RA 95 8878	78	-	-
56	***		-	-	RA 95 8880	80	-	-
57	***		-	-	RA 95 8880	80	-	-
58	***		-	-	RA 95 8882	82	-	-
59	***		-	-	RA 95 8882	82	-	-
60	***		-	-	RA 95 8884	84	-	-

*) Exécution support de verre : Veuillez consulter le service technique d'application.

**) Plaque en plastique longue de 100 mm comme support de verre.

***) Voir le tableau de sélection de supports de verre en aluminium.

Pour les explications sur tableau de sélection de remplissage, voir page précédente.

*) Glass support design: Please consult the Application Department.

**) Plastic web 100 mm long as glass support.

***) See separate selection table for aluminium glass support.

For explanations on the infill selection table, see the preceding page.

*) Ausführung Glasaufleger: Bitte Rücksprache mit Anwendungstechnik.

**) Kunststoffsteg 100 mm lang als Glasaufleger.

***) Siehe separate Auswahltable für Aluminiumglasaufleger.

Erläuterungen zur Füllungsauswahltable siehe vorangestellte Seite.

Explications du tableau de sélection de remplissage à la page suivante

Explanations on infill selection table on following page

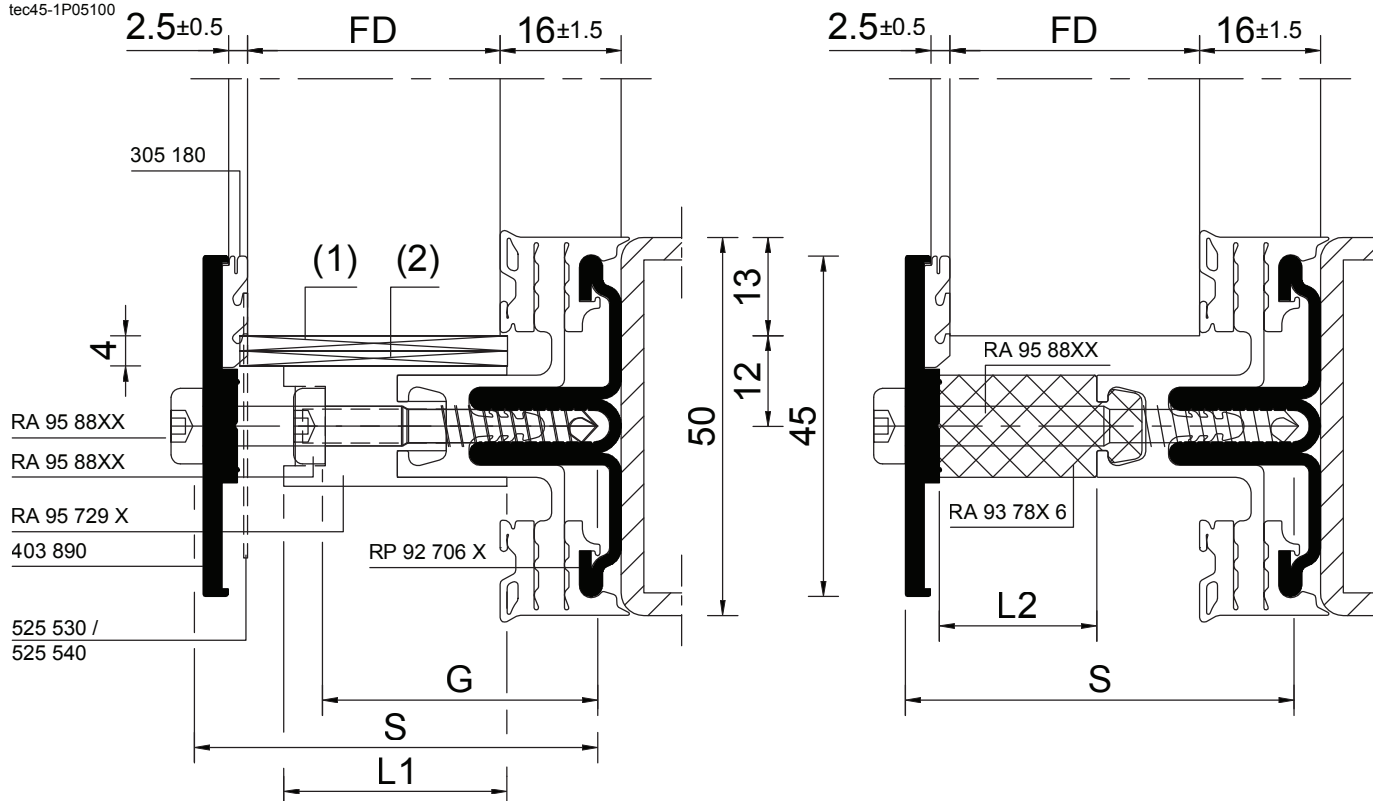
Erläuterungen zur Füllungsauswahltable der nachfolgenden Seite

Coupes à travers le support de verre (illustration de gauche) et au milieu de la traverse (illustration de droite) avec joints à 3 niveaux et zone de logement du joint

Sectional drawings through glass support (figure on left) and in transom centre (figure on right) with three-level gasket and gasket socket area

Schnitte durch Glasaufleger (linke Abbildung) und in Riegelmitte (rechte Abbildung) mit 3-Ebenendichtung und Dichtungsaufnahmezone

tec45-1P05100



Profilé de base en acier RP 92 706 2 (0)

Profilé de serrage SG

Joints intérieurs RA 93 765 6, RA 93 766 6, RA 93 767 6

ES = bourrelet de mousse d'élastomère

FD = épaisseur de remplissage

FS = vis de façade

G = Longueur de vis pour support de verre

GA = Support de verre

GP-ST = Profilé de base en acier

GS = Vis de support de verre

L1 = Profondeur du support de verre en plastique

L2 = Profondeur du bourrelet en mousse

S = Longueur de vis

525 530/525 540 = couverture à point croisé en acier inoxydable

(1) Cale de vitrage

(2) Précale en aluminium de 3 mm ou CrNi de 2 mm

Steel base profile RP 92 706 2 (0)

SG pressure profile

Inner gaskets RA 93 765 6, RA 93 766 6 or RA 93 767 6

ES = elastomer foam piping

FD = infill thickness

FS = curtain wall screw

G = Screw length for glass support

GA = Glass support

GP-ST = Base profile for steel

GS = Glass support screw

L1 = Depth of plastic glass support

L2 = Depth of foam piping

S = Screw length

525 530 / 525 540 = stainless steel intersection cover

(1) Glazing block

(2) Setting block in aluminium 3 mm or CrNi 2 mm

Stahl-Grundprofil RP 92 706 2 (0)

SG-Andruckprofil

Innendichtungen RA 93 765 6, RA 93 766 6, RA 93 767 6

ES = Elastomerschaumkeder

FD = Füllungsdicke

FS = Fassadenschraube

G = Schraubenlänge für Glasaufleger

GA = Glasaufleger

GP-ST = Grundprofil Stahl

GS = Glasauflegerschraube

L1 = Tiefe Kunststoffglasaufleger

L2 = Tiefe Schaumkeder

S = Schraubenlänge

525 530 / 525 540 = Edelstahl-Kreuzpunktdeckung

(1) Verglasungsklotz

(2) Vorklotz in Aluminium 3 mm oder CrNi 2 mm

Tableau de sélection de remplissage pour les profilés de serrage SG à joint à 3 niveaux et zone de logement du joint

Infill selection table for SG pressure profile with 3-level gasket and gasket socket area

Füllungsauswahltable zu SG-Andruckprofil mit 3-Ebenendichtung und Dichtungsaufnahmezone



tec45-1P05110_FR

FD	GA		ES		FS GP-ST (RP 92 706 X)		GS GP-ST (RP 92 706 X)	
	Nr.	L1	Nr.	L2	Nr.	S	Nr.	G
13	*		-	-	RA 95 8832	32	-	-
14	*		-	-	RA 95 8832	32	-	-
15	*		-	-	RA 95 8834	34	-	-
16	*		-	-	RA 95 8834	34	-	-
17	*		-	-	RA 95 8836	36	-	-
18	*		-	-	RA 95 8836	36	-	-
19	*		-	-	RA 95 8838	38	-	-
20	RA 95 7290	**)	RA 93 781 6	8	RA 95 8838	38	RA 95 8828	28
21	RA 95 7290	**)	RA 93 781 6	9	RA 95 8840	40	RA 95 8828	28
22	RA 95 7290	21,5	RA 93 781 6	10	RA 95 8840	40	RA 95 8828	28
23	RA 95 7290	21,5	RA 93 781 6	11	RA 95 8842	42	RA 95 8828	28
24	RA 95 7290	21,5	RA 93 781 6	12	RA 95 8842	42	RA 95 8828	28
25	RA 95 7290	21,5	RA 93 781 6	13	RA 95 8844	44	RA 95 8828	28
26	RA 95 7291	25,5	RA 93 781 6	14	RA 95 8844	44	RA 95 8832	32
27	RA 95 7291	25,5	RA 93 781 6	15	RA 95 8846	46	RA 95 8832	32
28	RA 95 7291	25,5	RA 93 782 6	16	RA 95 8846	46	RA 95 8832	32
29	RA 95 7291	25,5	RA 93 782 6	17	RA 95 8848	48	RA 95 8832	32
30	RA 95 7292	29,5	RA 93 782 6	18	RA 95 8848	48	RA 95 8836	36
31	RA 95 7292	29,5	RA 93 782 6	19	RA 95 8850	50	RA 95 8836	36
32	RA 95 7292	29,5	RA 93 782 6	20	RA 95 8850	50	RA 95 8836	36
33	RA 95 7292	29,5	RA 93 782 6	21	RA 95 8852	52	RA 95 8836	36
34	RA 95 7293	33,5	RA 93 782 6	22	RA 95 8852	52	RA 95 8840	40
35	RA 95 7293	33,5	RA 93 782 6	23	RA 95 8854	54	RA 95 8840	40
36	RA 95 7293	33,5	RA 93 783 6	24	RA 95 8854	54	RA 95 8840	40
37	RA 95 7293	33,5	RA 93 783 6	25	RA 95 8856	56	RA 95 8840	40
38	RA 95 7294	37,5	RA 93 783 6	26	RA 95 8856	56	RA 95 8844	44
39	RA 95 7294	37,5	RA 93 783 6	27	RA 95 8858	58	RA 95 8844	44
40	RA 95 7294	37,5	RA 93 783 6	28	RA 95 8858	58	RA 95 8844	44
41	RA 95 7294	37,5	RA 93 783 6	29	RA 95 8860	60	RA 95 8844	44
42	RA 95 7295	41,5	RA 93 783 6	30	RA 95 8860	60	RA 95 8848	48
43	RA 95 7295	41,5	RA 93 783 6	31	RA 95 8862	62	RA 95 8848	48
44	RA 95 7295	41,5	RA 93 784 6	32	RA 95 8862	62	RA 95 8848	48
45	RA 95 7295	41,5	RA 93 784 6	33	RA 95 8864	64	RA 95 8848	48
46	RA 95 7296	45,5	RA 93 784 6	34	RA 95 8864	64	RA 95 8852	52
47	RA 95 7296	45,5	RA 93 784 6	35	RA 95 8866	66	RA 95 8852	52
48	RA 95 7296	45,5	RA 93 784 6	36	RA 95 8866	66	RA 95 8852	52
49	RA 95 7296	45,5	RA 93 784 6	37	RA 95 8868	68	RA 95 8852	52
50	RA 95 7297	49,5	RA 93 784 6	38	RA 95 8868	68	RA 95 8856	56
51	RA 95 7297	49,5	RA 93 784 6	39	RA 95 8870	70	RA 95 8856	56
52	RA 95 7297	49,5	RA 93 785 6	40	RA 95 8870	70	RA 95 8856	56
53	RA 95 7297	49,5	RA 93 785 6	41	RA 95 8872	72	RA 95 8856	56
54	***)		RA 93 785 6	42	RA 95 8872	72	-	-
55	***)		RA 93 785 6	43	RA 95 8874	74	-	-
56	***)		RA 93 785 6	44	RA 95 8874	74	-	-
57	***)		RA 93 785 6	45	RA 95 8876	76	-	-
58	***)		RA 93 785 6	46	RA 95 8876	76	-	-
59	***)		RA 93 785 6	47	RA 95 8878	78	-	-
60	***)		-	48	RA 95 8878	78	-	-

*) Exécution support de verre : Veuillez consulter le service technique d'application.
 **) Respecter la position du support de verre en plastique, afin d'éviter toute collision avec la couverture de point croisé.
 ***) Voir le tableau de sélection de supports de verre en aluminium.

Pour les explications sur tableau de sélection de remplissage, voir page précédente.

*) Glass support design: Please consult the Application Department.
 **) Observe position of plastic glass support to prevent a collision with the intersection cover.
 ***) See separate selection table for aluminium glass support.

For explanations on the infill selection table, see the preceding page.

*) Ausführung Glasaufleger: Bitte Rücksprache mit Anwendungstechnik.
 **) Lage Kunststoffglasaufleger beachten, damit Kollision mit Kreuzpunktdeckung vermieden wird.
 ***) Siehe separate Auswahltable für Aluminiumglasaufleger.

Erläuterungen zur Füllungsauswahltable siehe vorangestellte Seite.

Explications du tableau de sélection de remplissage à la page suivante

Explanations on infill selection table on following page

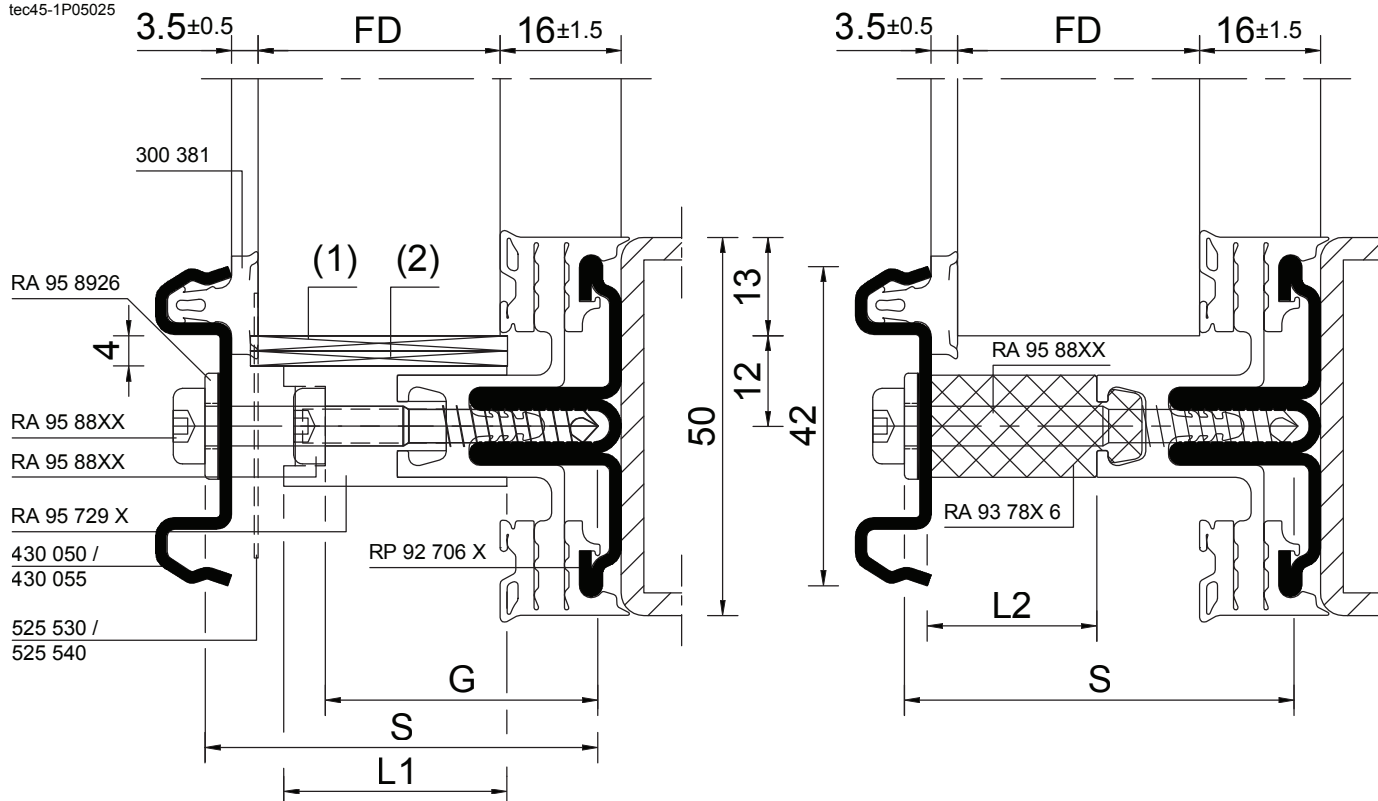
Erläuterungen zur Füllungsauswahltable der nachfolgenden Seite

Coupes à travers le support de verre (illustration de gauche) et au milieu de la traverse (illustration de droite) avec joints à 3 niveaux et zone de logement du joint

Sectional drawings through glass support (figure on left) and in transom centre (figure on right) with three-level gasket and gasket socket area

Schnitte durch Glasaufleger (linke Abbildung) und in Riegelmitte (rechte Abbildung) mit 3-Ebenendichtung und Dichtungsaufnahmezone

tec45-1P05025



Profilé de base en acier RP 92 706 2 (0)
Profilé de serrage en acier/acier inoxydable
Joints intérieurs RA 93 765 6, RA 93 766 6, RA 93 767 6
ES = bourrelet de mousse d'élastomère
FD = épaisseur de remplissage
FS = vis de façade
G = Longueur de vis pour support de verre
GA = Support de verre
GP-ST = Profilé de base en acier
GS = Vis de support de verre
L1 = Profondeur du support de verre en plastique
L2 = Profondeur du bourrelet en mousse
S = Longueur de vis

Steel base profile RP 92 706 2 (0)
pressure profile in steel/stainless steel
Inner gaskets RA 93 765 6, RA 93 766 6 or RA 93 767 6
ES = elastomer foam piping
FD = infill thickness
FS = curtain wall screw
G = Screw length for glass support
GA = Glass support
GP-ST = Base profile for steel
GS = Glass support screw
L1 = Depth of plastic glass support
L2 = Depth of foam piping
S = Screw length

Stahl-Grundprofil RP 92 706 2 (0)
Andruckprofil in Stahl / Edelstahl
Innendichtungen RA 93 765 6, RA 93 766 6, RA 93 767 6
ES = Elastomerschaumkeder
FD = Füllungsdicke
FS = Fassadenschraube
G = Schraubenlänge für Glasaufleger
GA = Glasaufleger
GP-ST = Grundprofil Stahl
GS = Glasauflegerschraube
L1 = Tiefe Kunststoffglasaufleger
L2 = Tiefe Schaumkeder
S = Schraubenlänge

525 530/525 540 = couverture à point croisé en acier inoxydable
(1) Cale de vitrage
(2) Précale en aluminium de 3 mm ou CrNi de 2 mm

525 530 / 525 540 = stainless steel intersection cover
(1) Glazing block
(2) Setting block in aluminium 3 mm or CrNi 2 mm

525 530 / 525 540 = Edelstahl-Kreuzpunktdeckung
(1) Verglasungsklotz
(2) Vorklotz in Aluminium 3 mm oder CrNi 2 mm

Tableau de sélection de remplissage pour les profilés de serrage en acier et acier inoxydable à joint à 3 niveaux et zone de logement du joint

Infill selection table for pressure profile in steel and stainless steel with 3-level gasket and gasket socket area

Füllungsauswahltable zu Andruckprofil in Stahl und Edelstahl mit 3-Ebenendichtung und Dichtungsaufnahmezone



tec45-1P05035_FR

FD	GA		ES		FS GP-ST (RP 92 706 X)		GS GP-ST (RP 92 706 X)	
	Nr.	L1	Nr.	L2	Nr.	S	Nr.	G
11	*)		-	-	RA 95 8830	30	-	-
12	*)		-	-	RA 95 8832	32	-	-
13	*)		-	-	RA 95 8832	32	-	-
14	*)		-	-	RA 95 8834	34	-	-
15	*)		-	-	RA 95 8834	34	-	-
16	*)		-	-	RA 95 8836	36	-	-
17	*)		-	-	RA 95 8836	36	-	-
18	RA 94 7225	**)	RA 93 781 6	8	RA 95 8838	38	RA 95 8830	30
19	RA 94 7225	**)	RA 93 781 6	9	RA 95 8838	38	RA 95 8830	30
20	RA 94 7225	**)	RA 93 781 6	10	RA 95 8840	40	RA 95 8830	30
21	RA 94 7225	**)	RA 93 781 6	11	RA 95 8840	40	RA 95 8830	30
22	RA 95 7290	21,5	RA 93 781 6	12	RA 95 8842	42	RA 95 8828	28
23	RA 95 7290	21,5	RA 93 781 6	13	RA 95 8842	42	RA 95 8828	28
24	RA 95 7290	21,5	RA 93 781 6	14	RA 95 8844	44	RA 95 8828	28
25	RA 95 7290	21,5	RA 93 781 6	15	RA 95 8844	44	RA 95 8828	28
26	RA 95 7291	25,5	RA 93 782 6	16	RA 95 8846	46	RA 95 8832	32
27	RA 95 7291	25,5	RA 93 782 6	17	RA 95 8846	46	RA 95 8832	32
28	RA 95 7291	25,5	RA 93 782 6	18	RA 95 8848	48	RA 95 8832	32
29	RA 95 7291	25,5	RA 93 782 6	19	RA 95 8848	48	RA 95 8832	32
30	RA 95 7292	29,5	RA 93 782 6	20	RA 95 8850	50	RA 95 8836	36
31	RA 95 7292	29,5	RA 93 782 6	21	RA 95 8850	50	RA 95 8836	36
32	RA 95 7292	29,5	RA 93 782 6	22	RA 95 8852	52	RA 95 8836	36
33	RA 95 7292	29,5	RA 93 782 6	23	RA 95 8852	52	RA 95 8836	36
34	RA 95 7293	33,5	RA 93 783 6	24	RA 95 8854	54	RA 95 8840	40
35	RA 95 7293	33,5	RA 93 783 6	25	RA 95 8854	54	RA 95 8840	40
36	RA 95 7293	33,5	RA 93 783 6	26	RA 95 8856	56	RA 95 8840	40
37	RA 95 7293	33,5	RA 93 783 6	27	RA 95 8856	56	RA 95 8840	40
38	RA 95 7294	37,5	RA 93 783 6	28	RA 95 8858	58	RA 95 8844	44
39	RA 95 7294	37,5	RA 93 783 6	29	RA 95 8858	58	RA 95 8844	44
40	RA 95 7294	37,5	RA 93 783 6	30	RA 95 8860	60	RA 95 8844	44
41	RA 95 7294	37,5	RA 93 783 6	31	RA 95 8860	60	RA 95 8844	44
42	RA 95 7295	41,5	RA 93 784 6	32	RA 95 8862	62	RA 95 8848	48
43	RA 95 7295	41,5	RA 93 784 6	33	RA 95 8862	62	RA 95 8848	48
44	RA 95 7295	41,5	RA 93 784 6	34	RA 95 8864	64	RA 95 8848	48
45	RA 95 7295	41,5	RA 93 784 6	35	RA 95 8864	64	RA 95 8848	48
46	RA 95 7296	45,5	RA 93 784 6	36	RA 95 8866	66	RA 95 8852	52
47	RA 95 7296	45,5	RA 93 784 6	37	RA 95 8866	66	RA 95 8852	52
48	RA 95 7296	45,5	RA 93 784 6	38	RA 95 8868	68	RA 95 8852	52
49	RA 95 7296	45,5	RA 93 784 6	39	RA 95 8868	68	RA 95 8852	52
50	RA 95 7297	49,5	RA 93 785 6	40	RA 95 8870	70	RA 95 8856	56
51	RA 95 7297	49,5	RA 93 785 6	41	RA 95 8870	70	RA 95 8856	56
52	RA 95 7297	49,5	RA 93 785 6	42	RA 95 8872	72	RA 95 8856	56
53	RA 95 7297	49,5	RA 93 785 6	43	RA 95 8872	72	RA 95 8856	56
54	***)		RA 93 785 6	44	RA 95 8874	74	-	-
55	***)		RA 93 785 6	45	RA 95 8874	74	-	-
56	***)		RA 93 785 6	46	RA 95 8876	76	-	-
57	***)		RA 93 785 6	47	RA 95 8876	76	-	-
58	***)		-	48	RA 95 8878	78	-	-
59	***)		-	49	RA 95 8878	78	-	-
60	***)		-	50	RA 95 8880	80	-	-

*) Exécution support de verre : Veuillez consulter le service technique d'application.

**) Plaque en plastique longue de 100 mm comme support de verre.

***) Voir le tableau de sélection de supports de verre en aluminium.

Pour les explications sur tableau de sélection de remplissage, voir page précédente.

*) Glass support design: Please consult the Application Department.

**) Plastic web 100 mm long as glass support.

***) See separate selection table for aluminium glass support.




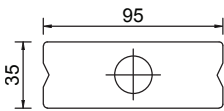
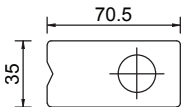
For explanations on the infill selection table, see the preceding page.

*) Ausführung Glasaufleger: Bitte Rücksprache mit Anwendungstechnik.

**) Kunststoffsteg 100 mm lang als Glasaufleger.

***) Siehe separate Auswahltable für Aluminiumglasaufleger.

Erläuterungen zur Füllungsauswahltable siehe vorangestellte Seite.

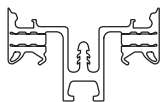
<p>300 381</p> 	<p>Joint extérieur (bloc) pour profilé de serrage acier/acier inoxydable Joint d'étanchéité EPDM noir</p> <p>UN = 100 mètres Domaine d'application : Façades Jeu de 3,5 mm ± 0,5 <i>Adapté aux profilés de serrage 430 050 et 430 055</i></p>	<p>Outer gasket (block) for pressure profile steel / stainless steel Gasket EPDM black</p> <p>PU = 100 metres Application area: Curtain walls Gap 3.5 mm ± 0.5 <i>Suitable for pressure profile 430 050 and 430 055</i></p>	<p>Aussendichtung (Block) zu Andruckprofil Stahl / Edelstahl Dichtung EPDM schwarz</p> <p>VE = 100 Meter Einsatzbereich: Fassaden Spalt 3.5 mm ± 0.5 <i>Passend zu Andruckprofil 430 050 und 430 055</i></p>
<p>300 560</p> 	<p>Joint extérieur de profilé de serrage standard et à vissage apparent Joint d'étanchéité EPDM noir</p> <p>UN = 100 mètres Domaine d'application : Façades Jeu de 4 mm ± 0.5 <i>Adapté aux profilés de serrage 403 831, 403 840 et 403 851</i></p>	<p>Outer gasket for pressure profile is standard and visibly screwed Gasket EPDM black</p> <p>PU = 100 metres Application area: Curtain walls Gap 4 mm ± 0.5 <i>Suitable for pressure profile 403 831, 403 840 and 403 851</i></p>	<p>Aussendichtung zu Andruckprofil Standard und sichtbar geschraubt Dichtung EPDM schwarz</p> <p>VE = 100 Meter Einsatzbereich: Fassaden Spalt 4 mm ± 0.5 <i>Passend zu Andruckprofil 403 831, 403 840 und 403 851</i></p>
<p>305 180</p> 	<p>Joint extérieur pour profilé de serrage SG Joint d'étanchéité EPDM noir</p> <p>UN = 100 mètres Domaine d'application : Façades Jeu de 2,5 mm ± 0,5 <i>Adapté pour profilé de serrage SG 403 890</i></p>	<p>Outer gasket for SG pressure profile Gasket EPDM black</p> <p>PU = 100 metres Application area: Curtain walls Gap 2.5 mm ± 0.5 <i>Suitable for SG pressure profile 403 890</i></p>	<p>Aussendichtung zu SG-Andruckprofil Dichtung EPDM schwarz</p> <p>VE = 100 Meter Einsatzbereich: Fassaden Spalt 2.5 mm ± 0.5 <i>Passend zu SG-Andruckprofil 403 890</i></p>
<p>525 530</p> 	<p>Recouvrement d'assemblage en croix CrNi noir</p> <p>UN = 20 pièces Domaine d'application : Façades Pour toutes les épaisseurs de remplissage 35 x 95 mm autocollant sur une face <i>Commander les éléments de remplissage séparément</i></p>	<p>Cross-joint coverage CrNi black</p> <p>PU = 20 pc Application area: Curtain walls For all infill thicknesses 35 x 95 mm self-adhesive on one side <i>Infill pieces must be ordered separately</i></p>	<p>Kreuzstossüberdeckung CrNi schwarz</p> <p>VE = 20 Stück Einsatzbereich: Fassaden Für alle Füllungsdicken 35 x 95 mm einseitig selbstklebend <i>Füllstücke gesondert zu bestellen</i></p>
<p>525 540</p> 	<p>Recouvrement d'assemblage en T CrNi noir</p> <p>UN = 20 pièces Domaine d'application : Façades Pour toutes les épaisseurs de remplissage 35 x 70,5 mm autocollant sur une face <i>Commander les éléments de remplissage séparément</i></p>	<p>T-joint coverage CrNi black</p> <p>PU = 20 pc Application area: Curtain walls For all infill thicknesses 35 x 70.5 mm self-adhesive on one side <i>Infill pieces must be ordered separately</i></p>	<p>T-Stossüberdeckung CrNi schwarz</p> <p>VE = 20 Stück Einsatzbereich: Fassaden Für alle Füllungsdicken 35 x 70.5 mm einseitig selbstklebend <i>Füllstücke gesondert zu bestellen</i></p>

RA 93 765 6

Joint intérieur
Joint à 3 niveaux, niveau 3
Joint d'étanchéité EPDM noir
avec zone de logement du joint

Inner gasket
3-level gasket, level 3
Gasket EPDM black
with gasket socket area

Innendichtung
3-Ebenendichtung, Ebene 3
Dichtung EPDM schwarz
mit Dichtungsaufnahmezone



UN = 25 mètres
Domaine d'application : Façades
MULTITOP 45
pour profilé de base RP 92 706 X
Cote nominale 16 mm ± 1,5
Utilisation sur les montants/
traverses avec bourrelet de mousse
rectangulaire Largeur de montant
≥ 50 mm

PU = 25 metres
Application area: Curtain walls MUL-
TITOP 45
for base profile RP 92 706 X
Nominal dimension 16 mm ± 1.5
Use in mullion/transom with rectan-
gular foam piping, mullion width ≥
50 mm

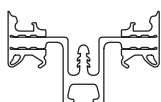
VE = 25 Meter
Einsatzbereich: Fassaden MULTITOP
45
für Grundprofil RP 92 706 X
Nennmass 16 mm ± 1,5
Anwendung bei Pfosten / Riegel mit
Rechteckschaumkeder Pfostenbreite
≥ 50 mm

RA 93 766 6

Joint intérieur
Joint à 3 niveaux, niveau 2
Joint d'étanchéité EPDM noir
avec zone de logement du joint

Inner gasket
3-level gasket, level 2
Gasket EPDM black
with gasket socket area

Innendichtung
3-Ebenendichtung, Ebene 2
Dichtung EPDM schwarz
mit Dichtungsaufnahmezone



UN = 25 mètres
Domaine d'application : Façades
MULTITOP 45
pour profilé de base RP 92 706 X
Cote nominale 16 mm ± 1,5
Utilisation sur les montants/
traverses avec bourrelet de mousse
rectangulaire Largeur de montant
≥ 50 mm

PU = 25 metres
Application area: Curtain walls MUL-
TITOP 45
for base profile RP 92 706 X
Nominal dimension 16 mm ± 1.5
Use in mullion/transom with rectan-
gular foam piping, mullion width ≥
50 mm

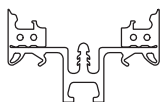
VE = 25 Meter
Einsatzbereich: Fassaden MULTITOP
45
für Grundprofil RP 92 706 X
Nennmass 16 mm ± 1,5
Anwendung bei Pfosten / Riegel mit
Rechteckschaumkeder Pfostenbreite
≥ 50 mm

RA 93 767 6

Joint intérieur
Joint à 3 niveaux, niveau 1
Joint d'étanchéité EPDM noir
avec zone de logement du joint

Inner gasket
3-level gasket, level 1
Gasket EPDM black
with gasket socket area

Innendichtung
3-Ebenendichtung, Ebene 1
Dichtung EPDM schwarz
mit Dichtungsaufnahmezone



UN = 25 mètres
Domaine d'application : Façades
MULTITOP 45
pour profilé de base RP 92 706 X
Cote nominale 16 mm ± 1,5
Utilisation sur les montants/
traverses avec bourrelet de mousse
rectangulaire Largeur de montant
≥ 50 mm

PU = 25 metres
Application area: Curtain walls MUL-
TITOP 45
for base profile RP 92 706 X
Nominal dimension 16 mm ± 1.5
Use in mullion/transom with rectan-
gular foam piping, mullion width ≥
50 mm

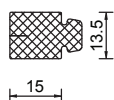
VE = 25 Meter
Einsatzbereich: Fassaden MULTITOP
45
für Grundprofil RP 92 706 X
Nennmass 16 mm ± 1,5
Anwendung bei Pfosten / Riegel mit
Rechteckschaumkeder Pfostenbreite
≥ 50 mm

RA 93 781 6

Bourrelet en mousse d'élastomère
rectangulaire
pour les joints intérieurs avec zone de
logement du joint

Rectangular elastomer foam piping
for inner gaskets with gasket socket
area

Rechteck-Elastomerschaumkeder
für Innendichtungen mit
Dichtungsaufnahmezone



UN = 100 mètres
(50 barres de 2 mètres)
Domaine d'application : Façades
Cote nominale 15 x 13,5 mm
Vous trouverez l'épaisseur de
remplissage à obtenir dans les
tableaux de sélection des épaisseurs
de remplissage.
Résistance aux UV limitée !

PU = 100 metres
(50 rods two metres each)
Application area: Curtain walls
Nominal dimension 15 x 13.5 mm
The applicable infill thickness is given
in the infill thickness selection tables.
Limited UV resistance!

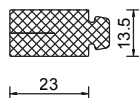
VE = 100 Meter
(50 Stäbe à 2 Meter)
Einsatzbereich: Fassaden
Nennmass 15 x 13,5 mm
Die zutreffende Füllungsdicke ist den
Füllungsdicken-Auswahltabellen zu
entnehmen.
Begrenzte UV-Beständigkeit!

RA 93 782 6

Bourelet en mousse d'élastomère rectangulaire
pour les joints intérieurs avec zone de logement du joint

Rectangular elastomer foam piping
for inner gaskets with gasket socket area

Rechteck-Elastomerschaumkeder
für Innendichtungen mit Dichtungsaufnahmezone



UN = 100 mètres (50 barres de 2 mètres)
Domaine d'application : Façades
Cote nominale 23 x 13,5 mm

PU = 100 metres (50 rods two metres each)
Application area: Curtain walls
Nominal dimension 23 x 13.5 mm

VE = 100 Meter (50 Stäbe à 2 Meter)
Einsatzbereich: Fassaden
Nennmass 23 x 13,5 mm

Vous trouverez l'épaisseur de remplissage à obtenir dans les tableaux de sélection des épaisseurs de remplissage.

The applicable infill thickness is given in the infill thickness selection tables.

Die zutreffende Füllungsdicke ist den Füllungsdicken-Auswahltabellen zu entnehmen.

Résistance aux UV limitée !

Limited UV resistance!

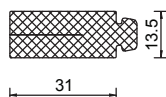
Begrenzte UV-Beständigkeit!

RA 93 783 6

Bourelet en mousse d'élastomère rectangulaire
pour les joints intérieurs avec zone de logement du joint

Rectangular elastomer foam piping
for inner gaskets with gasket socket area

Rechteck-Elastomerschaumkeder
für Innendichtungen mit Dichtungsaufnahmezone



UN = 100 mètres (50 barres de 2 mètres)
Domaine d'application : Façades
Cote nominale 31 x 13,5 mm

PU = 100 metres (50 rods two metres each)
Application area: Curtain walls
Nominal dimension 31 x 13.5 mm

VE = 100 Meter (50 Stäbe à 2 Meter)
Einsatzbereich: Fassaden
Nennmass 31 x 13,5 mm

Vous trouverez l'épaisseur de remplissage à obtenir dans les tableaux de sélection des épaisseurs de remplissage.

The applicable infill thickness is given in the infill thickness selection tables.

Die zutreffende Füllungsdicke ist den Füllungsdicken-Auswahltabellen zu entnehmen.

Résistance aux UV limitée !

Limited UV resistance!

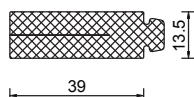
Begrenzte UV-Beständigkeit!

RA 93 784 6

Bourelet en mousse d'élastomère rectangulaire
pour les joints intérieurs avec zone de logement du joint

Rectangular elastomer foam piping
for inner gaskets with gasket socket area

Rechteck-Elastomerschaumkeder
für Innendichtungen mit Dichtungsaufnahmezone



UN = 100 mètres (50 barres de 2 mètres)
Domaine d'application : Façades
Cote nominale 39 x 13,5 mm

PU = 100 metres (50 rods two metres each)
Application area: Curtain walls
Nominal dimension 39 x 13.5 mm

VE = 100 Meter (50 Stäbe à 2 Meter)
Einsatzbereich: Fassaden
Nennmass 39 x 13,5 mm

Vous trouverez l'épaisseur de remplissage à obtenir dans les tableaux de sélection des épaisseurs de remplissage.

The applicable infill thickness is given in the infill thickness selection tables.

Die zutreffende Füllungsdicke ist den Füllungsdicken-Auswahltabellen zu entnehmen.

Résistance aux UV limitée !

Limited UV resistance!

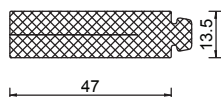
Begrenzte UV-Beständigkeit!

RA 93 785 6

Bourelet en mousse d'élastomère rectangulaire
pour les joints intérieurs avec zone de logement du joint

Rectangular elastomer foam piping
for inner gaskets with gasket socket area

Rechteck-Elastomerschaumkeder
für Innendichtungen mit Dichtungsaufnahmezone



UN = 100 mètres (50 barres de 2 mètres)
Domaine d'application : Façades
Cote nominale 47 x 13,5 mm

PU = 100 metres (50 rods two metres each)
Application area: Curtain walls
Nominal dimension 47 x 13.5 mm

VE = 100 Meter (50 Stäbe à 2 Meter)
Einsatzbereich: Fassaden
Nennmass 47 x 13,5 mm

Vous trouverez l'épaisseur de remplissage à obtenir dans les tableaux de sélection des épaisseurs de remplissage.

The applicable infill thickness is given in the infill thickness selection tables.

Die zutreffende Füllungsdicke ist den Füllungsdicken-Auswahltabellen zu entnehmen.

Résistance aux UV limitée !

Limited UV resistance!

Begrenzte UV-Beständigkeit!

RA 95 7085

Couverture de point croisé

CrNi mat

UN = 10 pièces

Domaine d'application : Façades
Pour toutes les épaisseurs de remplissage
48 x 40 mm
autocollant sur une face
Commander les éléments de remplissage séparément

Intersection cover

CrNi blank

PU = 10 pc

Application area: Curtain walls
For all infill thicknesses
48 x 40 mm
self-adhesive on one side

Infill pieces must be ordered separately

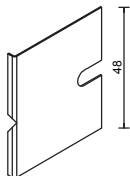
Kreuzpunktdeckung

CrNi blank

VE = 10 Stück

Einsatzbereich: Fassaden
Für alle Füllungsdicken
48 x 40 mm
einseitig selbstklebend

Füllstücke gesondert zu bestellen



RA 95 7103

Vis bi-mét. 4,8 x 28 mm

CrNi auto-forante

UN = 100 pièces

Domaine d'application : Façades
Vis avec attaque Torx DS 25
Fixation profilé de base sur profilé porteur (épaisseur de matériau max. 2,5-8 mm pour S235)
chaque UN contient un embout DS 25

Bi-met screw 4.8 x 28 mm

CrNi, self-drilling

PU = 100 pc

Application area: Curtain walls
Screw with DS 25 Torx drive
Fastening of base profile in carrier profile (2.5 - 8 mm steel thickness with S235)

One DS 25 bit included per PU

Bi-Met-Schraube 4,8 x 28 mm

CrNi selbstbohrend

VE = 100 Stück

Einsatzbereich: Fassaden
Schraube mit Torx-Angriff DS 25
Befestigung Grundprofil auf Tragprofil (2.5 - 8 mm Materialdicke bei S235)

pro VE ein Bit DS 25 enthalten



RA 95 7260 *1)

Embout de support de verre

Acier revêtu

RA 95 7261 *2)

RA 95 7262 *3)

RA 95 7263 *4)

RA 95 7264 *5)

RA 95 7265 *6)

RA 95 7266 *7)

RA 95 7267 *8)

Domaine d'application : Façades
MULTITOP N45

UN = 1 pièce

Embout de support de verre préparés pour un poids de remplissage max. de 500 kg

FD = épaisseur de remplissage
L = profondeur totale de montage

Glass support end piece

Steel coated

Application area: Curtain walls
MULTITOP N45

PU = 1 pc

Prepared glass support end pieces for maximum infill weights up to 500 kg

FD = Infill thickness
L = Total profile depth

SELECTION TABLES:

Glasaufleger-Endstück

Stahl beschichtet

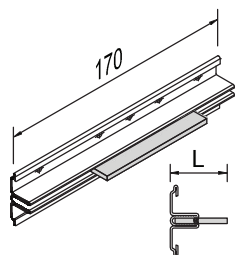
Einsatzbereich: Fassaden
MULTITOP N45

VE=1 Stück

Vorgerichtet Glasauflegerendstücke für maximale Füllungsgewichte bis 500 kg

FD = Füllungsdicke
L = Gesamtbautiefe

AUSWAHLTABELLEN:



TABLEAUX DE SELECTION :

Profilé de serrage standard / joint à 3 niveaux

- *1) FD = 22-25 mm ; L = 33,5 mm
- *2) FD = 26-29 mm ; L = 37,5 mm
- *3) FD = 30-33 mm ; L = 41,5 mm
- *4) FD = 34-37 mm ; L = 45,5 mm
- *5) FD = 38-41 mm ; L = 49,5 mm
- *6) FD = 42-45 mm ; L = 53,5 mm
- *7) FD = 49-49 mm ; L = 57,5 mm
- *8) FD = 50-53 mm ; L = 61,5 mm

Profilé de serrage SG / joint à 3 niveaux

- *1) FD = 24-29 mm ; L = 33,5 mm
- *2) FD = 30-33 mm ; L = 37,5 mm
- *3) FD = 34-37 mm ; L = 41,5 mm
- *4) FD = 38-41 mm ; L = 45,5 mm
- *5) FD = 42-45 mm ; L = 49,5 mm
- *6) FD = 46-49 mm ; L = 53,5 mm
- *7) FD = 50-53 mm ; L = 57,5 mm
- *8) FD = 54-57 mm ; L = 61,5mm

Standard pressure profile / 3-level gasket

- *1) FD = 22-25 mm; L = 33.5 mm
- *2) FD = 26-29 mm; L = 37.5 mm
- *3) FD = 30-33 mm; L = 41.5 mm
- *4) FD = 34-37 mm; L = 45.5 mm
- *5) FD = 38-41 mm; L = 49.5 mm
- *6) FD = 42-45 mm; L = 53.5 mm
- *7) FD = 49-49 mm; L = 57.5 mm
- *8) FD = 50-53 mm; L = 61.5 mm

Standard pressure profile / 3-level gasket

- *1) FD = 24-29 mm; L = 33.5 mm
- *2) FD = 30-33 mm; L = 37.5 mm
- *3) FD = 34-37 mm; L = 41.5 mm
- *4) FD = 38-41 mm; L = 45.5 mm
- *5) FD = 42-45 mm; L = 49.5 mm
- *6) FD = 46-49 mm; L = 53.5 mm
- *7) FD = 50-53 mm; L = 57.5 mm
- *8) FD = 54-57 mm; L = 61.5mm

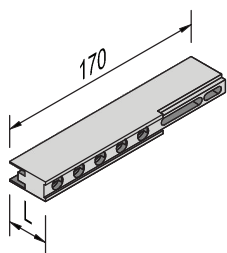
Standardandruckprofil / 3-Ebenenichtung

- *1) FD = 22-25 mm; L = 33,5 mm
- *2) FD = 26-29 mm; L = 37,5 mm
- *3) FD = 30-33 mm; L = 41,5 mm
- *4) FD = 34-37 mm; L = 45,5 mm
- *5) FD = 38-41 mm; L = 49,5 mm
- *6) FD = 42-45 mm; L = 53,5 mm
- *7) FD = 49-49 mm; L = 57,5 mm
- *8) FD = 50-53 mm; L = 61,5 mm

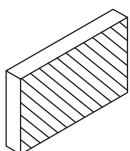
SG-Andruckprofil / 3-Ebenenichtung

- *1) FD = 24-29 mm; L = 33,5 mm
- *2) FD = 30-33 mm; L = 37,5 mm
- *3) FD = 34-37 mm; L = 41,5 mm
- *4) FD = 38-41 mm; L = 45,5 mm
- *5) FD = 42-45 mm; L = 49,5 mm
- *6) FD = 46-49 mm; L = 53,5 mm
- *7) FD = 50-53 mm; L = 57,5 mm
- *8) FD = 54-57 mm; L = 61.5mm

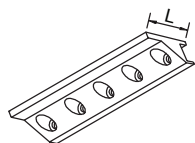
	Support de verre	Glass support	Glasaufleger
RA 95 7290 *1)			
RA 95 7291 *2)	Plastique	Plastic	Kunststoff
RA 95 7292 *3)	Domaine d'application : Façades	Application area: Curtain walls	Einsatzbereich: Fassaden
RA 95 7293 *4)	UN = 10 pièces	PU = 10 pc	VE = 10 Stück
RA 95 7294 *5)	Vous trouverez la profondeur de montage nécessaire du support de verre en plastique et la longueur des vis de fixation dans les tableaux de sélection des épaisseurs de remplissage correspondants.	The profile depth required for the plastic glass support and the fastening screw lengths are given in the respective infill thickness selection tables.	Die notwendige Bautiefe des Kunststoffglasauflegers und die Länge der Befestigungsschrauben sind den jeweiligen Füllungsdickenauswahltabellen zu entnehmen.
RA 95 7295 *6)	Support de verre en plastique adapté pour :	Plastic glass supports can be used for:	Kunststoffglasaufleger einsetzbar für:
RA 95 7296 *7)	- transfert de charge du verre par les vis de support de verre ou	- Glazing load deflection via glass support screws or	- Glaslastabtragung über Glasauflegerschrauben oder
RA 95 7297 *8)	- transfert de charge du verre par la lame de support de verre pour les poids de remplissage élevés	- Glazing load deflection via glass support lug with high infill weights	- Glaslastabtragung über Glasauflegerschwert bei hohen Füllungsgewichten
	Montage, voir les directives de mise en œuvre	For installation, see processing guidelines	Einbau siehe Verarbeitungsrichtlinien
	*1) L = 21,5 mm *2) L = 25,5 mm *3) L = 29,5 mm *4) L = 33,5 mm *5) L = 37,5 mm *6) L = 41,5 mm *7) L = 45,5 mm *8) L = 49,5 mm (L = profondeur totale)	*1) L = 21,5 mm *2) L = 25,5 mm *3) L = 29,5 mm *4) L = 33,5 mm *5) L = 37,5 mm *6) L = 41,5 mm *7) L = 45,5 mm *8) L = 49,5 mm (L = total depth)	*1) L = 21,5 mm *2) L = 25,5 mm *3) L = 29,5 mm *4) L = 33,5 mm *5) L = 37,5 mm *6) L = 41,5 mm *7) L = 45,5 mm *8) L = 49,5 mm (L = Gesamttiefe)



	Élément d'étanchéité	Sealing piece	Dichtstück
RA 95 7343	pour la couverture de point croisé	for intersection cover	zu Kreuzpunktabdeckung
	UN = 10 pièces	PU = 10 pc	VE = 10 Stück
	Domaine d'application : Façades MULTITOP N45	Application area: Curtain walls MULTITOP N45	Einsatzbereich: Fassaden MULTITOP N45
	Pour toutes les épaisseurs de remplissage.	For all infill thicknesses.	Für alle Füllungsdicken.
	Utilisation avec couverture de point croisé 525 530 et 525 540; adapté aux profilés de serrage 430 050 et 430 055.	Use with intersection cover 525 530 and 525 540, suitable for pressure profile 430 050 and 430 055.	Verwendung bei Kreuzpunktabdeckung 525 530 und 525 540; passend für Andruckprofil 430 050 und 430 055.
	<i>autocollant sur une face</i>	<i>Self-adhesive on one side</i>	<i>einseitig selbstklebend</i>




RA 95 7530	L = 20 mm	Support de verre pour charges plus élevées	Glass support for increased loads	Glasaufleger für erhöhte Lasten
RA 95 7531	L = 22 mm	Aluminium	Aluminium	Aluminium
RA 95 7532	L = 24 mm			
RA 95 7533	L = 26 mm	Domaine d'application : Façades	Application area: Curtain walls	Einsatzbereich: Fassaden
RA 95 7534	L = 28 mm	UN = 1 pièce	PU = 1 pc	VE=1 Stück
RA 95 7535	L = 30 mm	Transfert de charge du verre par les vis de support de verre vissées à l'avant.	Glazing load deflection via front-sided glass suspension screws.	Glaslastabtragung über stirnseitig verschraubte Glasauflegerschrauben.
RA 95 7536	L = 32 mm		The profile depth required for the aluminium glass support and the fastening screw lengths are given in the respective infill thickness selection tables.	Die notwendige Bautiefe des Aluminiumglasauflegers und die Länge der Befestigungsschrauben sind den jeweiligen FüllungsDickenauswahltabellen zu entnehmen.
RA 95 7537	L = 34 mm	Vous trouverez la profondeur de montage nécessaire pour le support de verre en aluminium ainsi que la longueur des vis de fixation dans les tableaux de sélection des épaisseurs de remplissage correspondants.		
RA 95 7538	L = 36 mm	Montage, voir directives de mise en œuvre	For installation, see processing guidelines	Einbau siehe Verarbeitungsrichtlinien
RA 95 7539	L = 38 mm	<i>L = profondeur totale du support de verre</i>	<i>L = total depth of the glass support</i>	<i>L = Gesamttiefe des Glasauflegers</i>
RA 95 7540	L = 40 mm			
RA 95 7541	L = 42 mm			
RA 95 7542	L = 44 mm			
RA 95 7543	L = 46 mm			
RA 95 7544	L = 48 mm			
RA 95 7545	L = 50 mm			
RA 95 7546	L = 52 mm			
RA 95 7547	L = 54 mm			
RA 95 7548	L = 56 mm			
RA 95 7549	L = 58 mm			
RA 95 7550	L = 60 mm			



	Vis de façade	Curtain wall screw	Fassadenschraube
RA 95 8822	L = 22 mm	CrNi	CrNi
RA 95 8824	L = 24 mm		
RA 95 8826	L = 26 mm	Domaine d'application : Constructions rapportées	Application area: Welded surface mounted constructions
RA 95 8828	L = 28 mm	UN = 100 pièces	PU = 100 pc
RA 95 8830	L = 30 mm	Vis de blocage pour vissage du profilé de serrage ou du support de verre ; voir tableaux de sélection de remplissage.	Clamping screw for fastening pressure profile or glass support. See infill thickness selection tables.
RA 95 8832	L = 32 mm	Vis avec attaque Torx TX25 ; utiliser l'embout RA 970 247	Screw with TX25 Torx drive; use bit RA 970 247
RA 95 8834	L = 34 mm	<i>L = longueur de vis</i>	<i>L = screw length</i>
RA 95 8836	L = 36 mm		
RA 95 8838	L = 38 mm		
RA 95 8840	L = 40 mm		
RA 95 8842	L = 42 mm		
RA 95 8844	L = 44 mm		
RA 95 8846	L = 46 mm		
RA 95 8848	L = 48 mm		
RA 95 8850	L = 50 mm		
RA 95 8852	L = 52 mm		
RA 95 8854	L = 54 mm		
RA 95 8856	L = 56 mm		
RA 95 8858	L = 58 mm		
RA 95 8860	L = 60 mm		
RA 95 8862	L = 62 mm		
RA 95 8864	L = 64 mm		
RA 95 8866	L = 66 mm		
RA 95 8868	L = 68 mm		
RA 95 8870	L = 70 mm		
RA 95 8872	L = 72 mm		
RA 95 8874	L = 74 mm		
RA 95 8876	L = 76 mm		
RA 95 8878	L = 78 mm		
RA 95 8880	L = 80 mm		
RA 95 8882	L = 82 mm		
RA 95 8884	L = 84 mm		
RA 95 8886	L = 86 mm		
RA 95 8888	L = 88 mm		



RA 95 8926	Disque d'étanchéité Ø = 14 mm CrNi/ EPDM	Sealing washer Ø = 14 mm CrNi / EPDM	Dichtscheibe Ø = 14 mm CrNi / EPDM
	UN = 100 pièces Domaine d'application : Façades Adapté aux vis de façade RA 95 8XXX <i>Hauteur du disque d'étanchéité de 2 mm à l'état monté</i>	PU = 100 pc Application area: Curtain walls Suitable for curtain wall screws RA 95 8XXX <i>Sealing washer height is 2 mm in installed state</i>	VE = 100 Stück Einsatzbereich: Fassaden Passend für Fassadenschrauben RA 95 8XXX <i>Dichtscheibenhöhe beträgt im eingebauten Zustand 2 mm</i>

MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

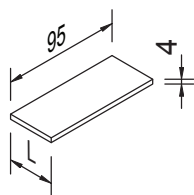
Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion



Catalogue de produits
Accessoires
Product list
Accessories
Programmliste
Zubehör

		Plaque de répartition de la charge	Load-bearing plate	Lastabtragungsplatte
RA 99 7270	L = 30 mm	Acier inoxydable 1.4301 (304)	Stainless steel 1.4301 (304)	Edelstahl 1.4301 (304)
RA 99 7271	L = 34 mm			
RA 99 7272	L = 38 mm	Domaine d'application : Façades rapportées MULTITOP N	Application area: MULTITOP N built-on curtain walls	Einsatzbereich: Aufsatzfassaden MULTITOP N
RA 99 7273	L = 42 mm			
RA 99 7274	L = 46 mm	UN = 1 pièces	PU = 1 pc	VE = 1 Stück
RA 99 7275	L = 50 mm	Pour le soudage dans le profilé de base de la façade rapportée avec utilisation d'un plastique support de verre RA 95 729X pour un poids de remplissage max. de 500 kg	For welding into the base profile of the built-on curtain wall when using the glass support, plastic RA 95 729X for infill weights of up to 500 kg	Zum Einschweißen in das Grundprofil der Aufsatzfassade bei Verwendung der Glasaufleger Kunststoff RA 95 729X für Füllungsgewichte bis 500 kg
RA 99 7276	L = 54 mm	Tableau de sélection, voir directive de mise en œuvre	For selection table, see processing guideline	Auswahltable siehe Verarbeitungsrichtlinie
RA 99 7277	L = 58 mm			



MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion



Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Montant à angle extérieur polygonal

tec45-1P03020 M 1:1

Attention :

Une pression trop élevée peut briser le vitrage.

La position angulaire autorisée dépend de l'épaisseur de remplissage :

0 - 5° pour $FD \leq 59$ mm

0 - 6° pour $FD \leq 49$ mm

0 - 7° pour $FD \leq 42$ mm

0 - 7.5 pour $FD \leq 40$ mm

(1) Pour une position angulaire > 7°, étancher en plus à l'aide du produit d'étanchéité RA 364 991.

FD = épaisseur de remplissage

(voir le tableau de sélection d'épaisseur de remplissage)

Mullion polygonal outer corner

NB:

if the contact pressure is too high, the glass may break.

Permissible angle position according to infill thickness:

0 - 5° for $FD \leq 59$ mm

0 - 6° for $FD \leq 49$ mm

0 - 7° for $FD \leq 42$ mm

0 - 7.5 for $FD \leq 40$ mm

(1) For angle positions > 7°, also seal with sealant RA 364 991.

FD = infill thickness

(see infill thickness selection table)

Pfosten Polygon-Aussenecke

Achtung:

Zu hoher Anpressdruck kann zu Glasbruch führen.

Zulässige Winkelstellung in Abhängigkeit zur Füllungsdicke:

0 - 5° bei $FD \leq 59$ mm

0 - 6° bei $FD \leq 49$ mm

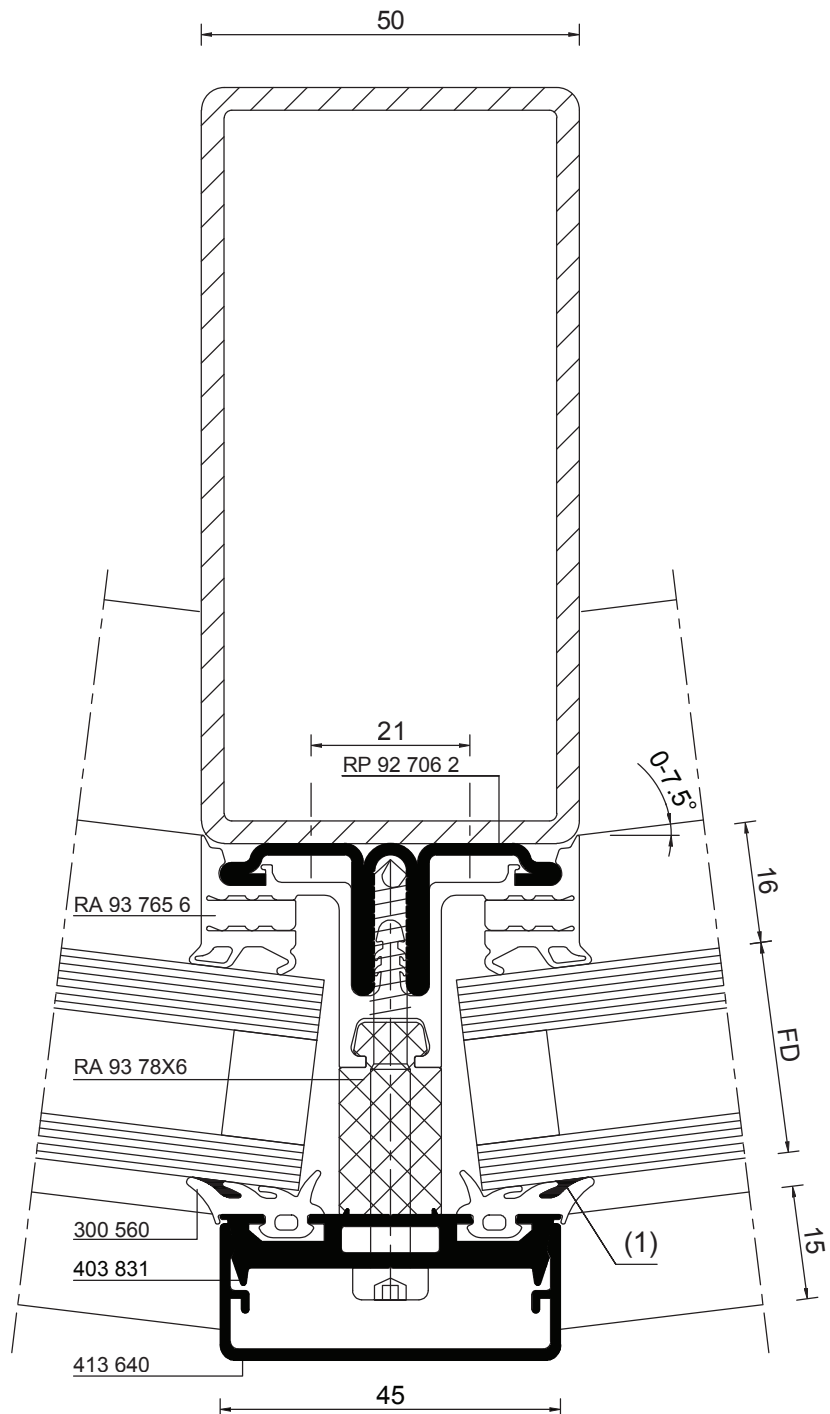
0 - 7° bei $FD \leq 42$ mm

0 - 7.5 bei $FD \leq 40$ mm

(1) Bei Winkelstellung > 7° zusätzlich mit Dichtstoff RA 364 991 abdichten.

FD = Füllungsdicke

(siehe Füllungsdickenauswahltable)



Montant à angle intérieur polygonal

tec45-1P03030 M 1:1

Attention :

Une pression trop élevée peut briser le vitrage.

La position angulaire autorisée dépend de l'épaisseur de remplissage :

0 - 5° pour $FD \leq 59$ mm

0 - 6° pour $FD \leq 49$ mm

0 - 7° pour $FD \leq 42$ mm

0 - 7.5 pour $FD \leq 40$ mm

(1) Pour une position angulaire $> 7^\circ$, étancher en plus à l'aide du produit d'étanchéité RA 364 991.

(2) Pour la galvanisation au trempé, une distance de 1 mm (max. 2 mm) doit être respectée entre le profilé de base et la sous-structure.

FD = épaisseur de remplissage

(voir le tableau de sélection d'épaisseur de remplissage)

Mullion polygonal inner corners

NB:

if the contact pressure is too high, the glass may break.

Permissible angle position according to infill thickness:

0 - 5° for $FD \leq 59$ mm

0 - 6° for $FD \leq 49$ mm

0 - 7° for $FD \leq 42$ mm

0 - 7.5 for $FD \leq 40$ mm

(1) For angle positions $> 7^\circ$, also seal with sealant RA 364 991.

(2) For unit galvanization, a distance of 1 mm (max. 2 mm) must be maintained between the base profile and the substructure.

FD = infill thickness

(see infill thickness selection table)

Pfosten Polygon-Innenecke

Achtung:

Zu hoher Anpressdruck kann zu Glasbruch führen.

Zulässige Winkelstellung in Abhängigkeit zur Füllungsstärke:

0 - 5° bei $FD \leq 59$ mm

0 - 6° bei $FD \leq 49$ mm

0 - 7° bei $FD \leq 42$ mm

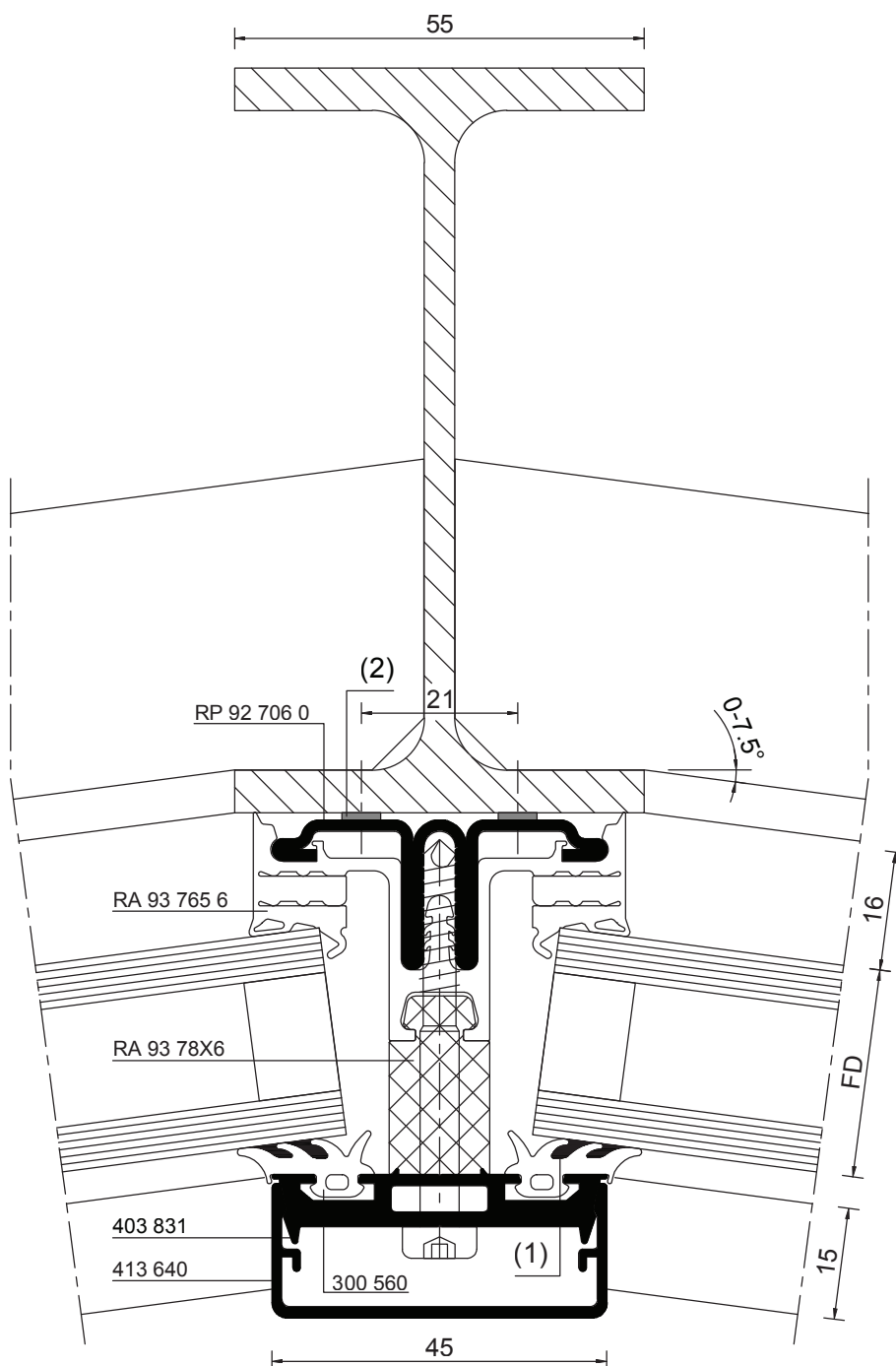
0 - 7.5 bei $FD \leq 40$ mm

(1) Bei Winkelstellung $> 7^\circ$ zusätzlich mit Dichtstoff RA 364 991 abdichten.

(2) Für Stückverzinkung muss ein Abstand von 1 mm (max. 2 mm) zwischen Grundprofil und Unterkonstruktion eingehalten werden.

FD = Füllungsstärke

(siehe Füllungsstärkeauswahltable)



**Exemple d'application avec joint à 3 niveaux
coupe de montant
profilé de serrage SG
verre affleurant**

(1) Sous-structure en acier selon les données statiques

(2)

- Profilé de serrage affleurant
- Verre isolant sans joint périphérique résistant aux UV
- Avec usinage des bords du verre 19 x 5 mm
- Clarifier le type de verre et l'usinage des bords avec le fabricant de verre
- Prévoir un espace de dilatation suffisant entre le profilé de serrage et la fraisure du verre

FD = épaisseur de remplissage

(voir le tableau de sélection d'épaisseur de remplissage)

**Application example 3-level gasket Mullion
section
with SG pressure profile
Glass flush**

(1) Steel substructure according to static specifications

(2)

- Pressure profile glass flush
- Insulation glazing without UV light-resistant edge joint
- With glass edge finish 19x5 mm
- Clarify glazing type and edge finish with glazing manufacturer - Allow sufficient expansion capacity between pressure profiles and glazing chamfer

FD = infill thickness

(see infill thickness selection table)

**Anwendungsbeispiel mit 3-Ebenenichtung
Pfostenschnitt
mit SG-Andruckprofil
Glas flächenbündig**

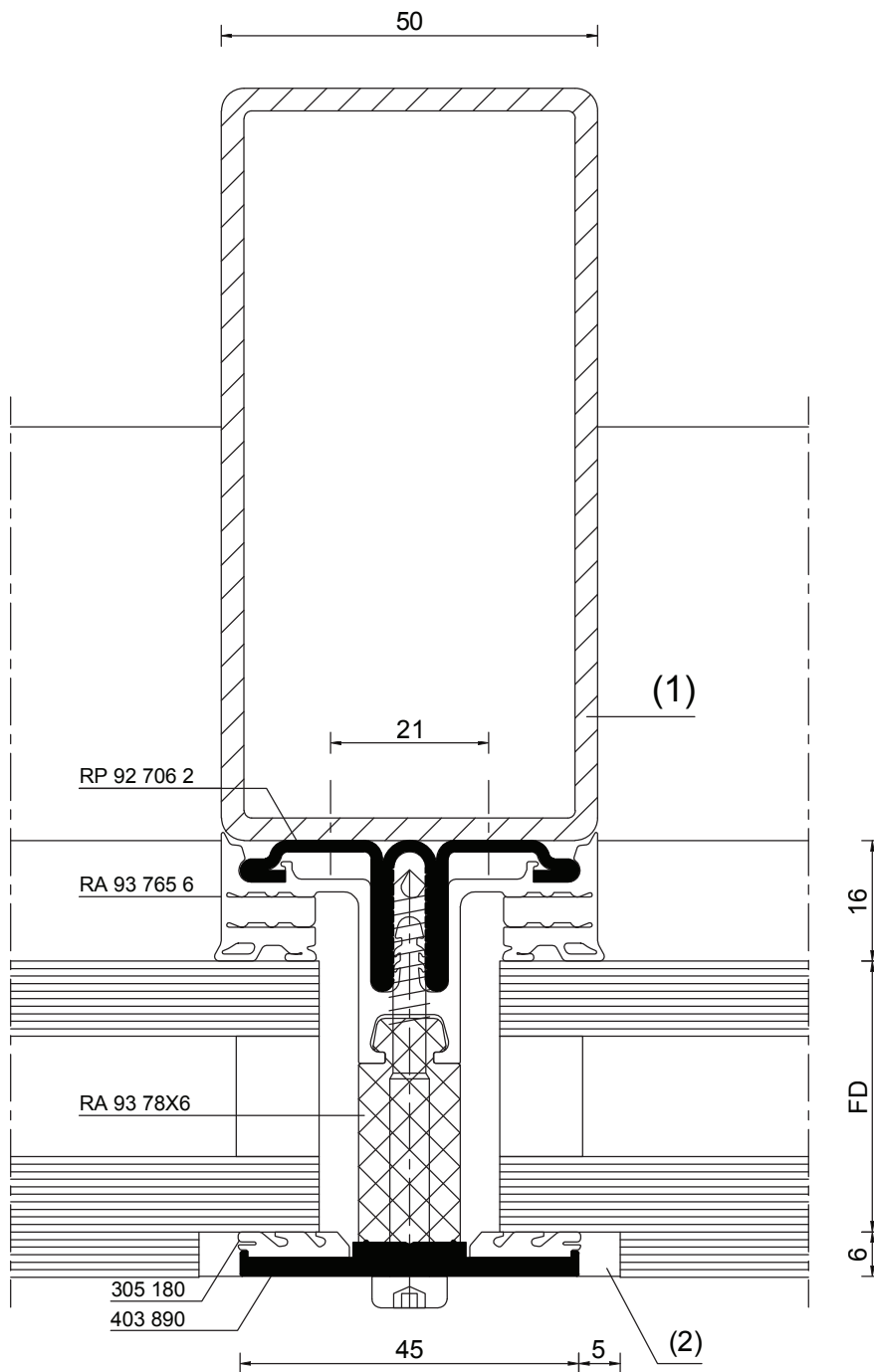
(1) Stahl-Unterkonstruktion nach statischen Vorgaben

(2)

- Andruckprofil glasbündig
- Isolierglas ohne UV-lichtbeständigen Randverbund
- Mit Glasrandbearbeitung 19 x 5 mm
- Glastyp und Glasrandbearbeitung mit Glashersteller abklären
- Ausreichende Dehnungsmöglichkeit zwischen Andruckprofil und Glaseinfräsung vorsehen

FD = Füllungsdicke

(siehe Füllungsdickenauswahltable)



MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion



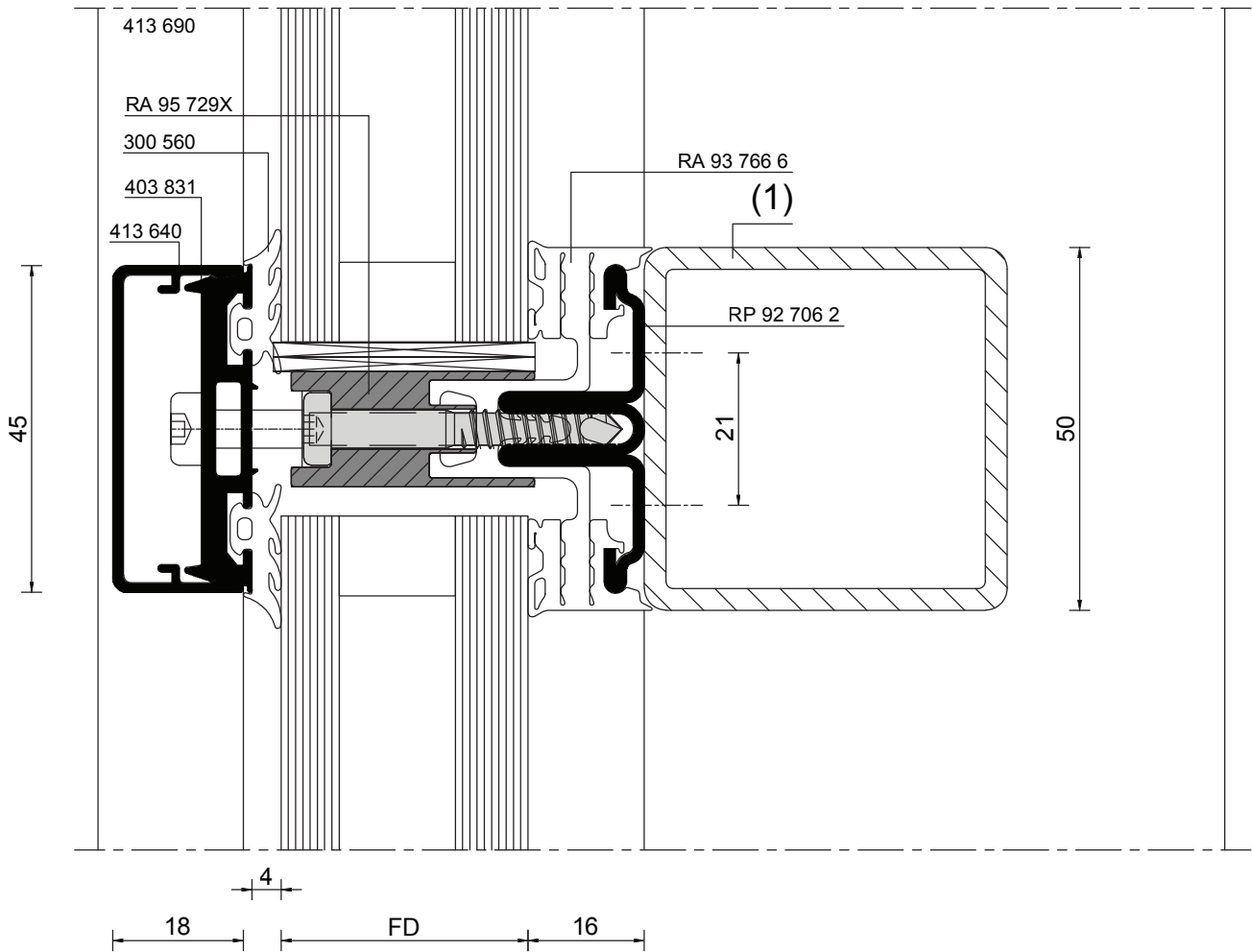
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Exemple d'application avec joint à 3 niveaux
coupe de traverse
profilé de serrage avec vissage invisible

Application example 3-level gasket Transom
section
Pressure profile with invisible screw connection

Anwendungsbeispiel mit 3-Ebenendichtung
Riegelschnitt
Andruckprofil mit nicht sichtbarer
Verschraubung

tec45-1_P03110 M 1:1



(1) Sous-structure en acier selon les données statiques

FD = épaisseur de remplissage
(voir le tableau de sélection d'épaisseur de remplissage)

(1) Steel substructure according to static specifications

FD = infill thickness
(see infill thickness selection table)

(1) Stahl-Unterkonstruktion nach statischen Vorgaben

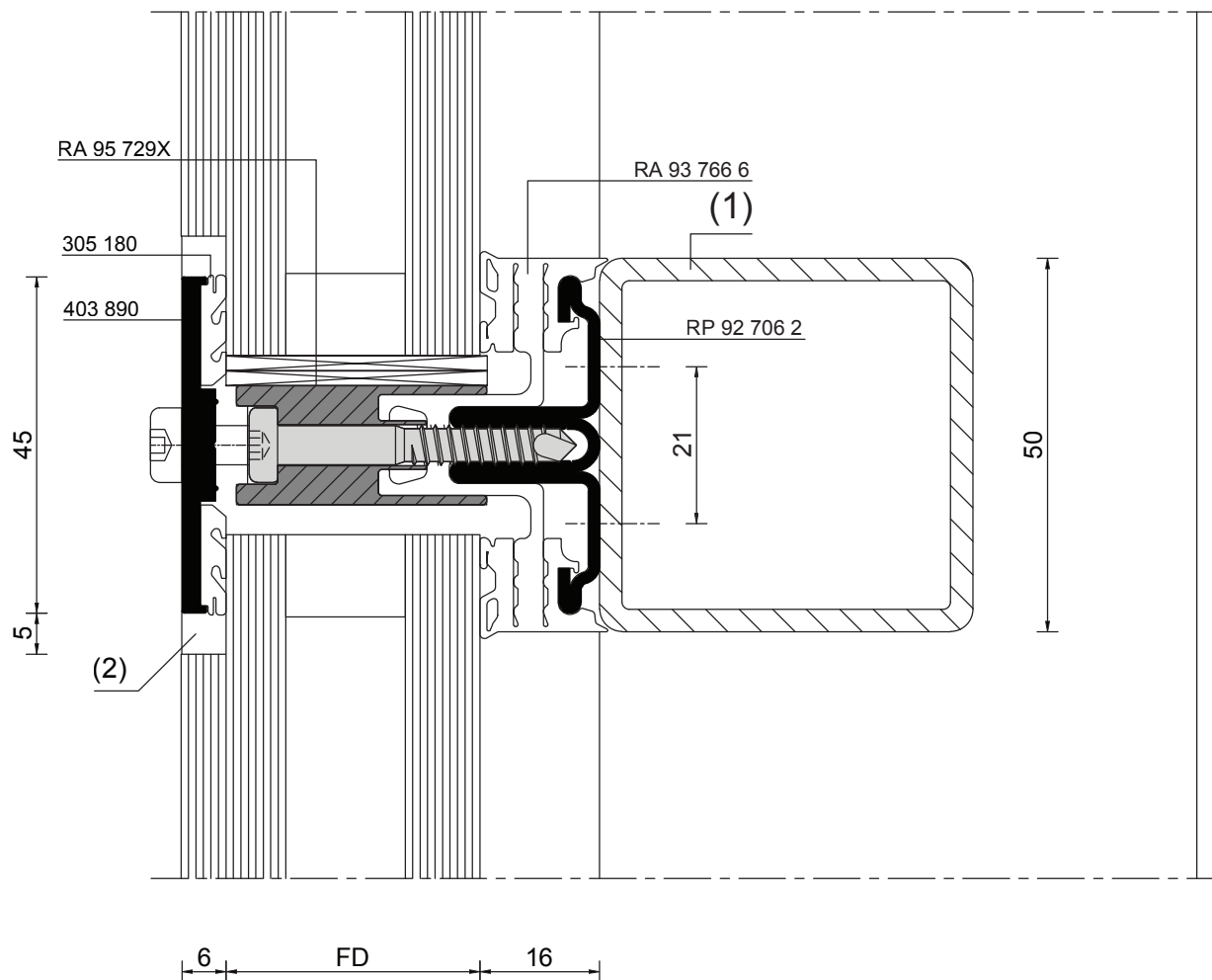
FD = Füllungsdicke
(siehe Füllungsdickenauswahltabelle)

**Exemple d'application avec joint à 3 niveaux
traverse avec profilé de serrage SG
verre affleurant**

**Application example 3-level gasket Transom
with SG pressure profile
Glass flush**

**Anwendungsbeispiel mit 3-Ebenendichtung
Riegel mit SG-Andruckprofil
Glas flächenbündig**

tec45-1_P03130 M 1:1



(1) Sous-structure en acier selon les données statiques

(2) Profilé de serrage affleurant par rapport au vitrage, verre isolant sans joint périphérique résistant aux UV ; avec usinage des bords du verre 19 x 5 mm, prise en feuillure 14,5 mm, clarifier le type de verre et l'usinage des bords avec le fabricant de verre. Prévoir un espace de dilatation suffisant entre le profilé de serrage et la fraisure du verre.

FD = épaisseur de remplissage
(voir le tableau de sélection d'épaisseur de remplissage)

(1) Steel substructure according to static specifications

(2) Pressure profile flush with glass, insulating glass without UV light-resistant edge joint; with glass edge finish 19x5 mm, glass depth in rebate 14.5 mm; Clarify glazing type and edge finish with glazing manufacturer. Allow sufficient expansion capacity between pressure profile and glazing chamfer.

FD = infill thickness
(see infill thickness selection table)

(1) Stahl-Unterkonstruktion nach statischen Vorgaben

(2) Andruckprofil glasbündig; Isolierglas ohne UV-lichtbeständigem Randverbund; mit Glasrandbearbeitung 19 x 5 mm; Glaseinstand 14,5 mm; Glastyp und Glasrandbearbeitung mit Glashersteller abklären. Ausreichende Dehnungsmöglichkeiten zwischen Andruckprofil und Glaseinfräsung vorsehen.

FD = Füllungsdicke
(siehe Füllungsdickenauswahltabelle)

MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion



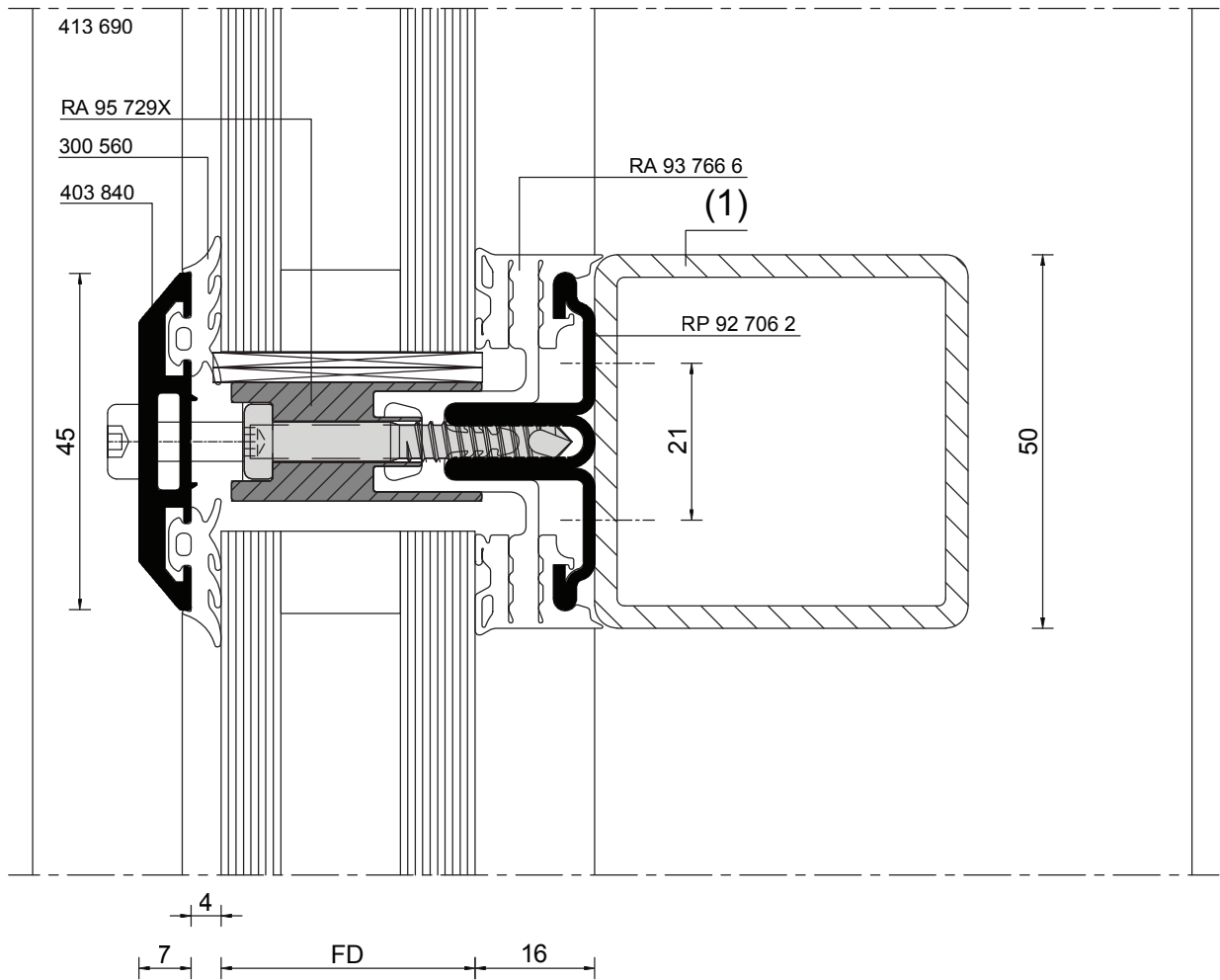
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Exemple d'application avec joint à 3 niveaux
coupe de traverse
profilé de serrage avec vissage visible

Application example with 3-level gas-
ket Transom section
Pressure profile with visible screw connec-
tion

Anwendungsbeispiel mit 3-Ebenendichtung
Riegelschnitt
Andruckprofil mit sichtbarer Verschraubung

tec45-1_P03140 M 1:1



(1) Sous-structure en acier selon les données
statiques

FD = épaisseur de remplissage
(voir le tableau de sélection d'épaisseur de
remplissage)

Fenêtre encastrée dans façade

(1) Steel substructure according to static
specifications

FD = infill thickness
(see infill thickness selection table)

Window clamped in façade

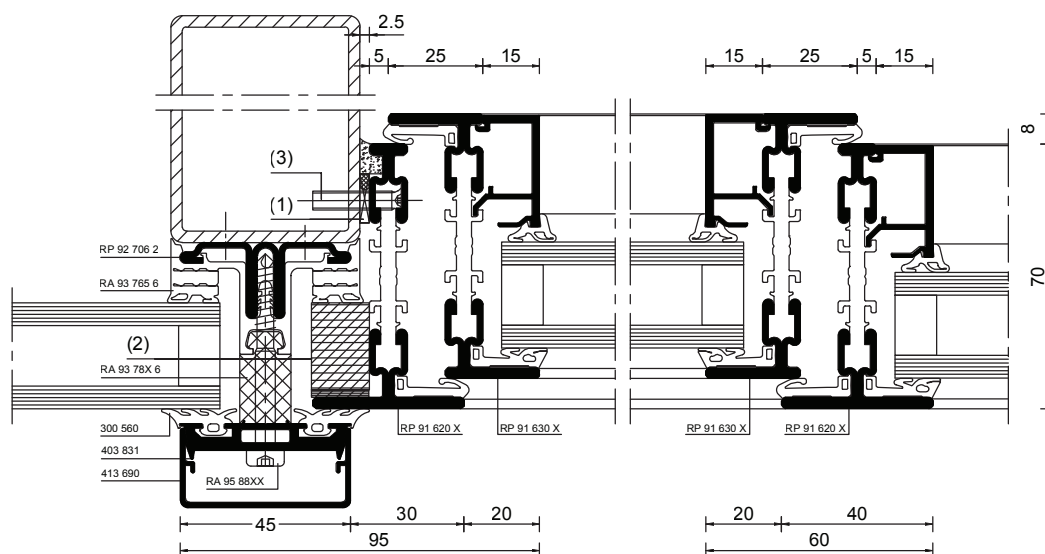
(1) Stahl-Unterkonstruktion nach statischen
Vorgaben

FD = Füllungsdicke
(siehe Füllungsdickenauswahltabelle)

Fenster eingespannt in Fassade

M 1:2

tec45-1P03340



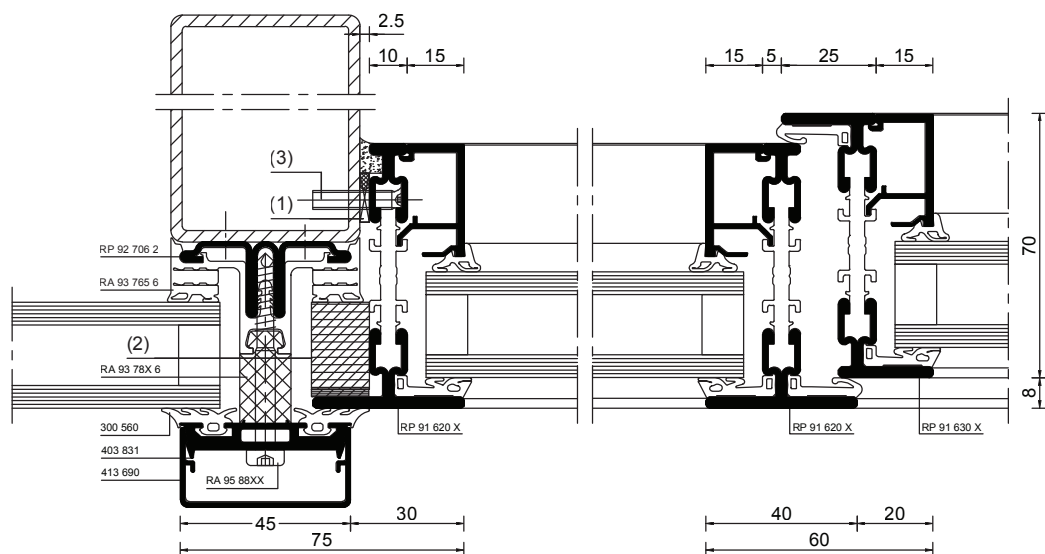
Partie fixe encastrée dans la façade

Fixed panel clamped in façade

Festfeld eingespannt in Fassade

M 1:2

tec45-1P03350



(1) Solidement renforcer par doublage à l'aide d'un matériau approprié.

(2) Coller à l'aide d'une bande butyle la baguette de lisière résistante à la pression et imputrescible, isolant thermique, p. ex. en Purénite, Phonotherm, Linirec ou similaire. Étancher les joints et les assemblages à onglet avec un produit d'étanchéité adapté.

(3) Vis à tête fraisée M5.

Vissage à une distance de l'angle ≤ 200 mm, distance entre les vis ≤ 500 mm.

(1) Back-feed with suitable material until pressure-resistant.

(2) Edge strip resistant to pressure and rot, thermally insulating, made from e.g. Purenit, Phonotherm, Linirec or equivalent: tape down with butyl tape. Seal joints and mitre corners with suitable sealant.

(3) Countersunk screw M5.

Corner distance of screw connection ≤ 200 mm, distance between the screw connections ≤ 500 mm.

(1) Mit geeignetem Material druckfest hinterfüllern.

(2) Umleimer druck- und verrottungsfest, wärmedämmend z.B. aus Purenit, Phonotherm, Linirec oder gleichwertig verkleben mit Butylband. Abdichten von Stößen und Gehrungsecken mit geeignetem Dichtstoff.

(3) Senkschraube M5.

Verschraubung Eckabstand ≤ 200 mm, Abstand zwischen den Verschraubungen ≤ 500 mm.

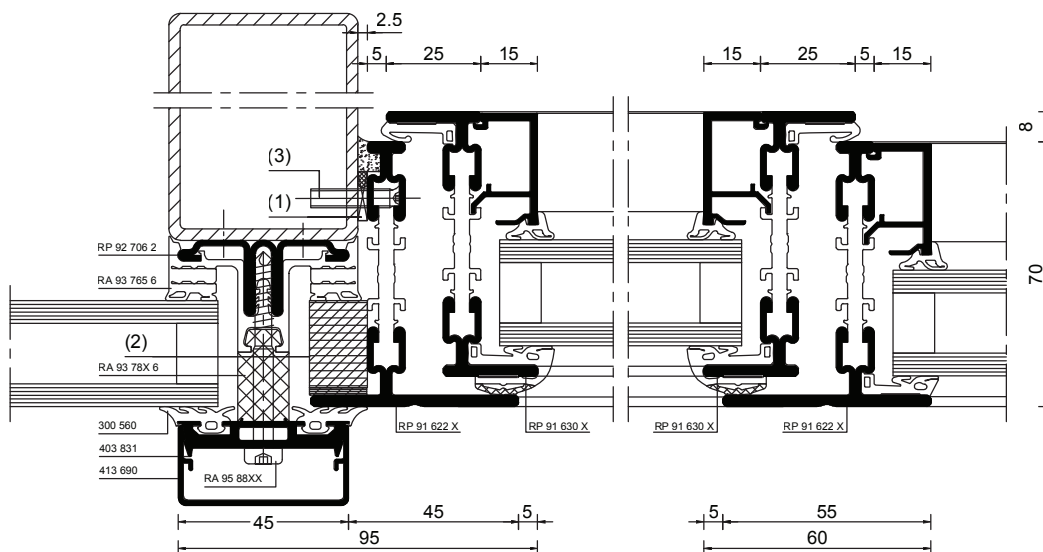
Fenêtre encastrée dans la façade avec battant de fenêtre invisible

Window clamped in façade with hidden window frame

Fenster eingespannt in Fassade mit verdeckliegendem Fensterflügel

M 1:2

tec45-1P03360



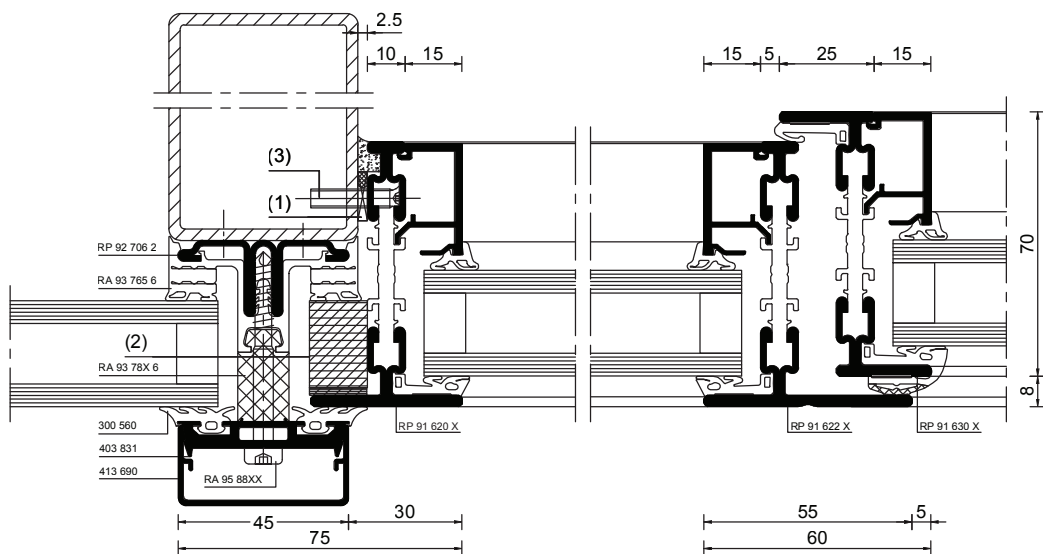
Partie fixe encastrée dans la façade avec battant de fenêtre invisible

Fixed panel clamped in façade with hidden window frame

Festfeld eingespannt in Fassade mit verdeckliegendem Fensterflügel

M 1:2

tec45-1P03370



(1) Solidement renforcer par doublage à l'aide d'un matériau approprié.

(2) Coller à l'aide d'une bande butyle la bague de lisière résistante à la pression et imputrescible, isolant thermique, p. ex. en Purénite, Phonotherm, Linirec ou similaire. Étancher les joints et les assemblages à onglet avec un produit d'étanchéité adapté.

(3) Vis à tête fraisée M5.

Vissage à une distance de l'angle ≤ 200 mm, distance entre les vis ≤ 500 mm.

(1) Back-feed with suitable material until pressure-resistant.

(2) Edge strip resistant to pressure and rot, thermally insulating, made from e.g. Purenit, Phonotherm, Linirec or equivalent: tape down with butyl tape. Seal joints and mitre corners with suitable sealant.

(3) Countersunk screw M5.

Corner distance of screw connection ≤ 200 mm, distance between the screw connections ≤ 500 mm.

(1) Mit geeignetem Material druckfest hinterfüllen.

(2) Umleimer druck- und verrottungsfest, wärmedämmend z.B. aus Purenit, Phonotherm, Linirec oder gleichwertig verkleben mit Butylband. Abdichten von Stößen und Gehrungsecken mit geeignetem Dichtstoff.

(3) Senkschraube M5.

Verschraubung Eckabstand ≤ 200 mm, Abstand zwischen den Verschraubungen ≤ 500 mm.

MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion



Catalogue de produits

Exemples d'application

Product list

Example applications

Programmliste

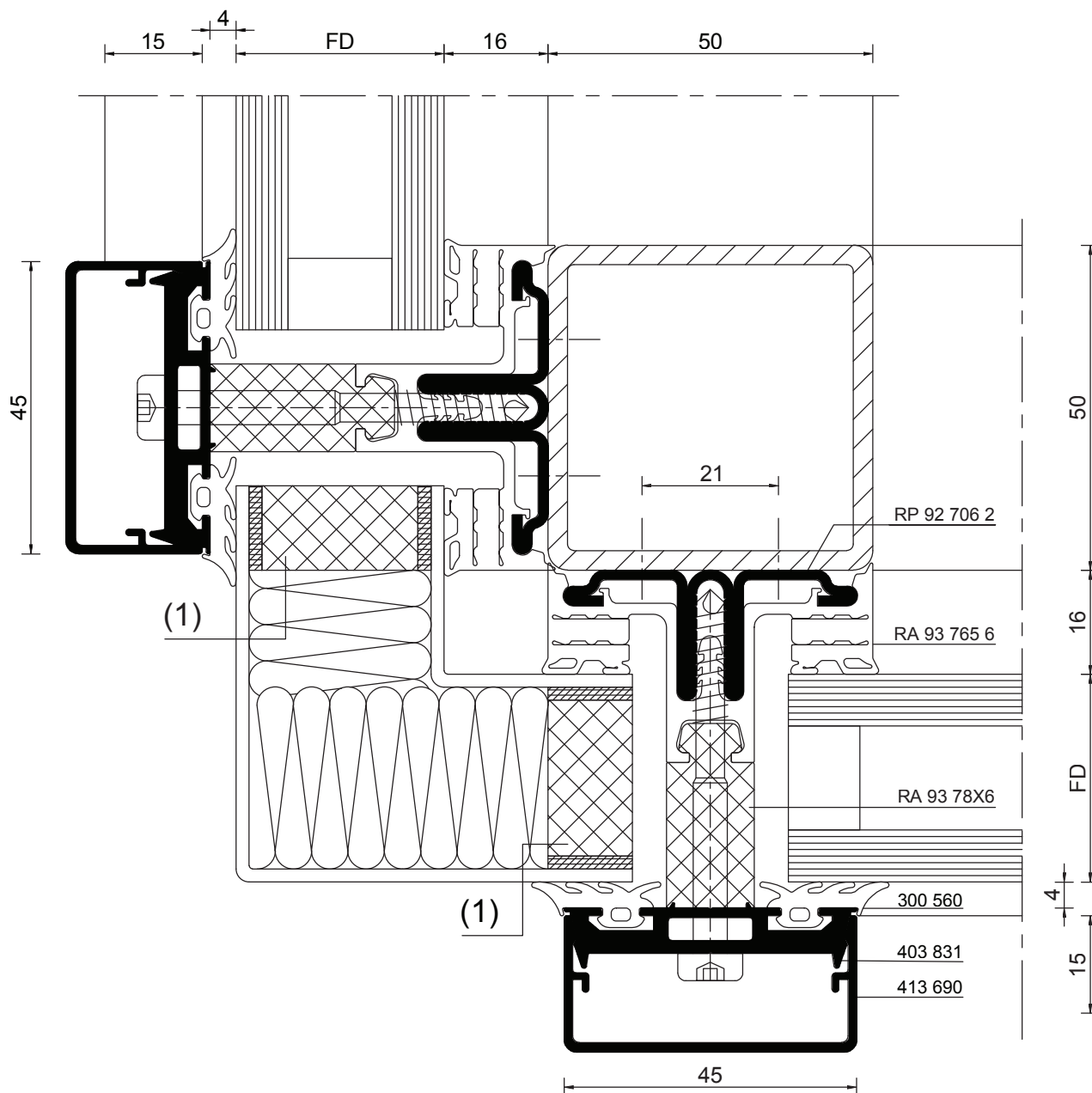
Anwendungsbeispiele

Exemple d'application avec joint à 3 niveaux
montant à angle de 90°
profilé de serrage avec vissage invisible

Application example with 3-level gas-
ket Mullion 90° corner
Pressure profile with invisible screw con-
nection

Anwendungsbeispiel mit 3-Ebenendichtung
Pfosten 90° Ecke
Andruckprofil mit nicht sichtbarer
Verschraubung

tec45-1P03400 M 1:1



(1) Coller à l'aide d'une bande butyle la baguette de lisière résistante à la pression et imputrescible, isolant thermique, p. ex. en Purénite, Phonotherm, Linirec ou similaire ; étancher les joints et les assemblages à onglet avec un produit d'étanchéité adapté.

FD = épaisseur de remplissage
(voir le tableau de sélection d'épaisseur de remplissage)

(1) Edge strip resistant to pressure and rot, thermally insulated, e.g. made of Purenit, Phonotherm, Linirec or equivalent; glue with butyl tape; seal butt joints and mitre corners with suitable sealant.

FD = infill thickness
(see infill thickness selection table)

(1) Umleimer druck- und verrottungsfest, wärmedämmend z. B. aus Purenit, Phonotherm, Linirec oder gleichwertig; verkleben mit Butylband; Abdichten von Stößen und Gehrungsecken mit geeignetem Dichtstoff.

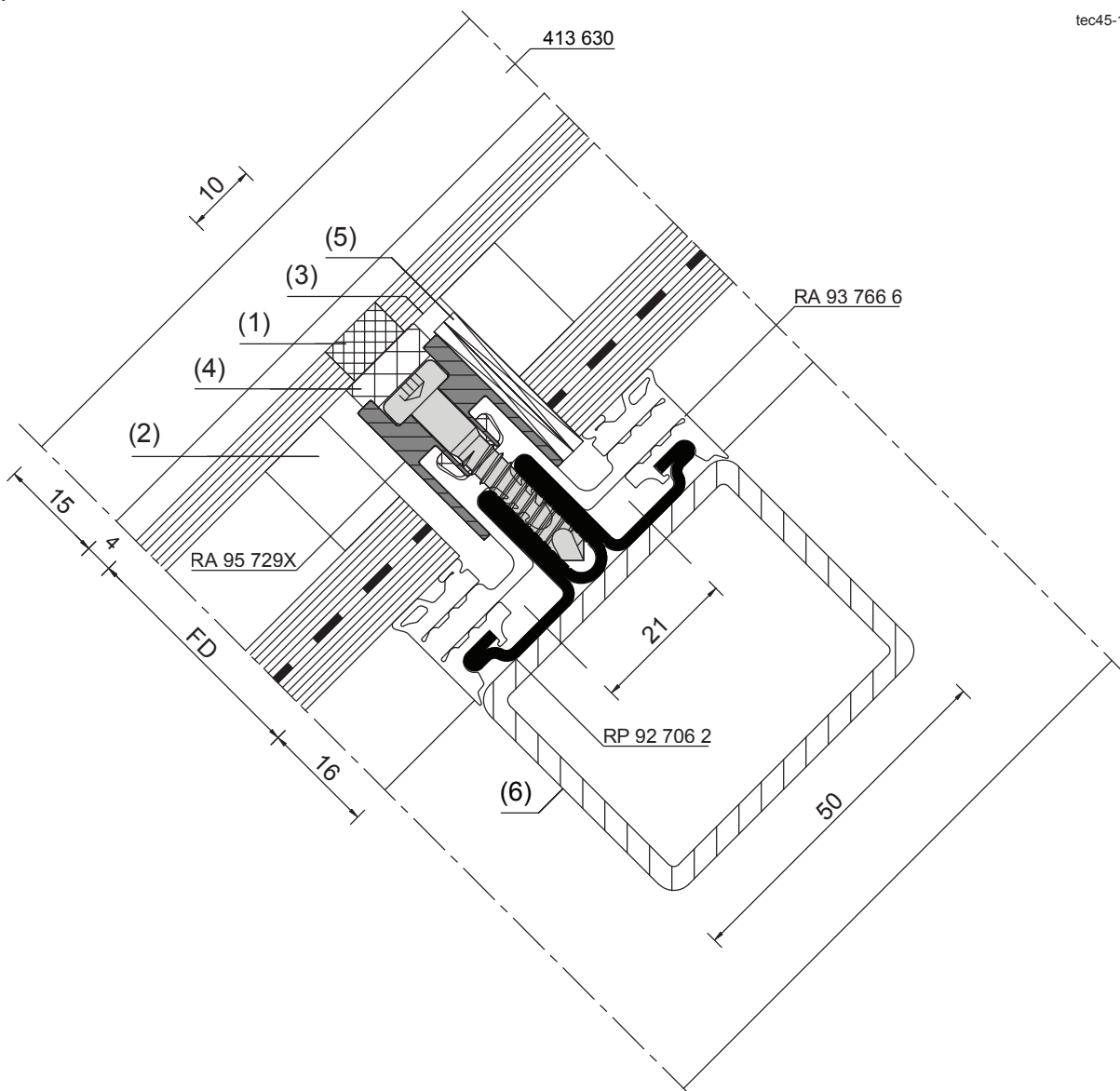
FD = Füllungsdicke
(siehe Füllungsdickenauswahltabelle)

**Exemple d'application avec joint à 3 niveaux
traverse vitrage de toiture
joint tout verre avec protection contre les
intempéries**

**Application example with 3-level gas-
ket Transom overhead glazing
Full glazing butt joint with weather seal**

**Anwendungsbeispiel mit 3-Ebenendichtung
Riegel Überkopfverglasung
Ganzglasstoss mit Wetterversiegelung**

tec45-1P03700 M 1:1



(1) Vérifier la compatibilité du produit d'étanchéité avec les matériaux voisins. Veiller à exercer une pression suffisante sur le joint intérieur.

(2) Joint périphérique de vitrage isolant résistant aux rayons UV ou cache p. ex. avec sérigraphie. Choisir les dimensions du vitrage de sorte que les contraintes en présence soient supportées en toute sécurité.

(3) La feuillure de vitrage peut être visible sans sérigraphie !

(4) Adapter RA 93 78X 6 à l'épaisseur de remplissage si nécessaire.

(5) Se renseigner sur le calage auprès du fabricant de vitrage isolant ; fixer la position avec du produit d'étanchéité.

FD = épaisseur de remplissage
(voir le tableau de sélection d'épaisseur de remplissage)

(1) Check compatibility of sealant with adjacent materials. Ensure adequate contact pressure of inner gasket.

(2) UV light-resistant edge joint or cover, e.g. with screen printing. The glazing dimensions must be selected so that the loads occurring can be safely borne.

(3) The glass rebate may be visible in the absence of screen printing!

(4) Adapt RA 93 78X 6 to infill thickness if necessary.

(5) Clarify cushioning with insulating glazing manufacturer; fasten position in place with sealant.

FD = infill thickness
(see infill thickness selection table)

(1) Verträglichkeit des Dichtstoffes mit angrenzenden Werkstoffen überprüfen. Auf ausreichenden Anpressdruck der Innendichtung achten.

(2) UV-Lichtbeständiger Randverbund oder Abdeckung z. B. mit Siebdruck. Die Dimensionierung der Verglasung muss so gewählt werden, dass auftretende Lasten sicher abgetragen werden.

(3) Ohne Siebdruck kann Glasfalz sichtbar werden!

(4) RA 93 78X 6 gegebenenfalls auf Füllungsdicke anpassen.

(5) Verklotzung mit Isolierglashersteller klären; Position mit Dichtstoff fixieren.

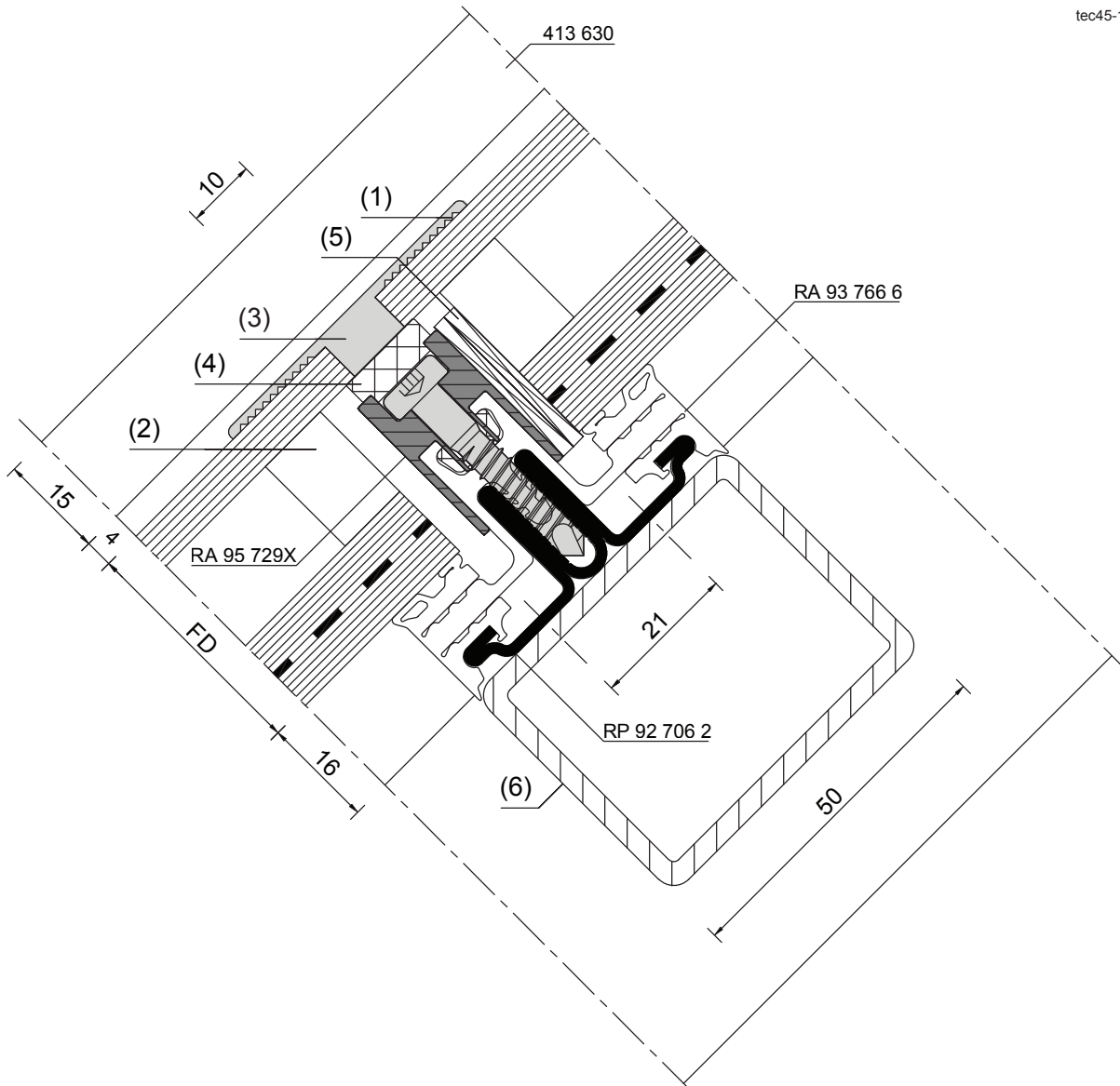
FD = Füllungsdicke
(siehe Füllungsdickenauswahltabelle)

**Exemple d'application avec joint à 3 niveaux
traverse vitrage de toiture
joint tout verre avec profilé de recouvrement
en silicone**

**Application example with 3-level gas-
ket Transom overhead glazing
Full glazing butt joint with silicon cover
profile**

**Anwendungsbeispiel mit 3-Ebenenichtung
Riegel Überkopfverglasung
Ganzglasstoss mit Silikonabdeckprofil**

tec45-1P03730 M 1:1



(1) Vérifier la compatibilité du produit d'étanchéité avec les matériaux voisins. Veiller à exercer une pression suffisante sur le joint intérieur.

(2) Joint périphérique de vitrage isolant résistant aux rayons UV ou cache p. ex. avec sérigraphie. Choisir les dimensions du vitrage de sorte que les contraintes en présence soient supportées en toute sécurité.

(3) Profilé en silicone collé, p. ex. Sipro.

(4) Adapter RA 93 78X 6 à l'épaisseur de remplissage si nécessaire.

(5) Se renseigner sur le calage auprès du fabricant de vitrage isolant ; fixer la position avec du produit d'étanchéité.

FD = épaisseur de remplissage
(voir le tableau de sélection d'épaisseur de remplissage)

(1) Check compatibility of sealant with adjacent materials. Ensure adequate contact pressure of inner gasket.

(2) UV light-resistant edge joint or cover, e.g. with screen printing. The glazing dimensions must be selected so that the loads occurring can be safely borne.

(3) Silicon profile glued, e.g. Sipro.

(4) Adapt RA 93 78X 6 to infill thickness if necessary.

(5) Clarify cushioning with insulating glazing manufacturer; fasten position in place with sealant.

FD = infill thickness
(see infill thickness selection table)

(1) Verträglichkeit des Dichtstoffes mit angrenzenden Werkstoffen überprüfen. Auf ausreichenden Anpressdruck der Innendichtung achten.

(2) UV-Lichtbeständiger Randverbund oder Abdeckung z. B. mit Siebdruck. Die Dimensionierung der Verglasung muss so gewählt werden, dass auftretende Lasten sicher abgetragen werden.

(3) Silikonprofil geklebt z. B. Sipro.

(4) RA 93 78X 6 gegebenenfalls auf Füllungsdicke anpassen.

(5) Verklotzung mit Isolierglashersteller klären; Position mit Dichtstoff fixieren.

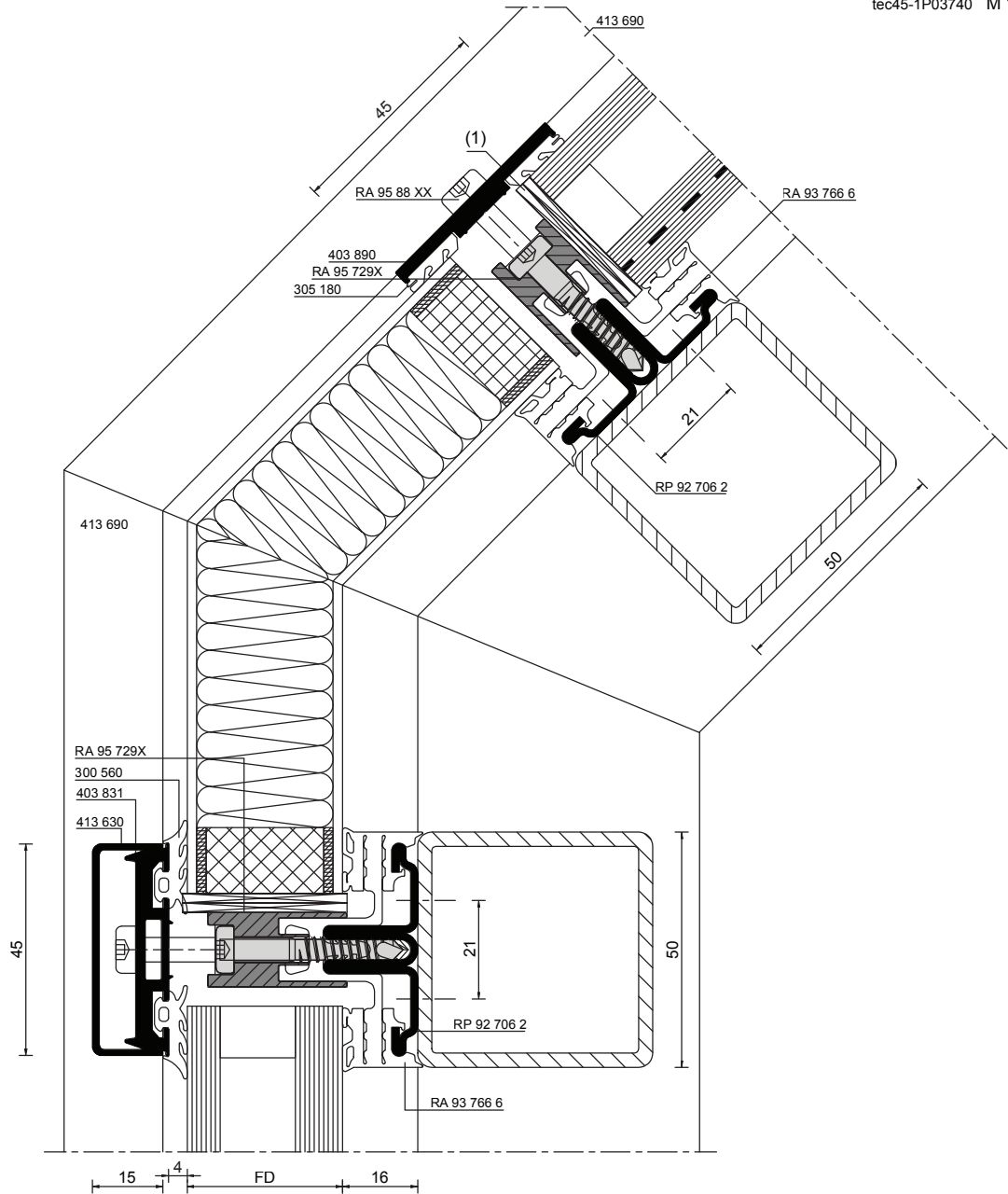
FD = Füllungsdicke
(siehe Füllungsdickenauswahltabelle)

**Exemple d'application avec joint à 3 niveaux
détail de gouttière**

**Application example with 3-level gasket
Detail of eaves**

**Anwendungsbeispiel mit 3-Ebenenichtung
Traufdetail**

tec45-1P03740 M 1:1.5



(1) Se renseigner sur le calage auprès du fabricant de vitrage isolant. Fixer la position avec du produit d'étanchéité.

FD = épaisseur de remplissage
(voir le tableau de sélection d'épaisseur de remplissage)

(1) Clarify use of cushioning with insulating glazing manufacturer. Fix position with sealant.

FD = infill thickness
(see infill thickness selection table)

(1) Verklotzung mit Isolierglashersteller abklären. Position mit Dichtstoff fixieren.

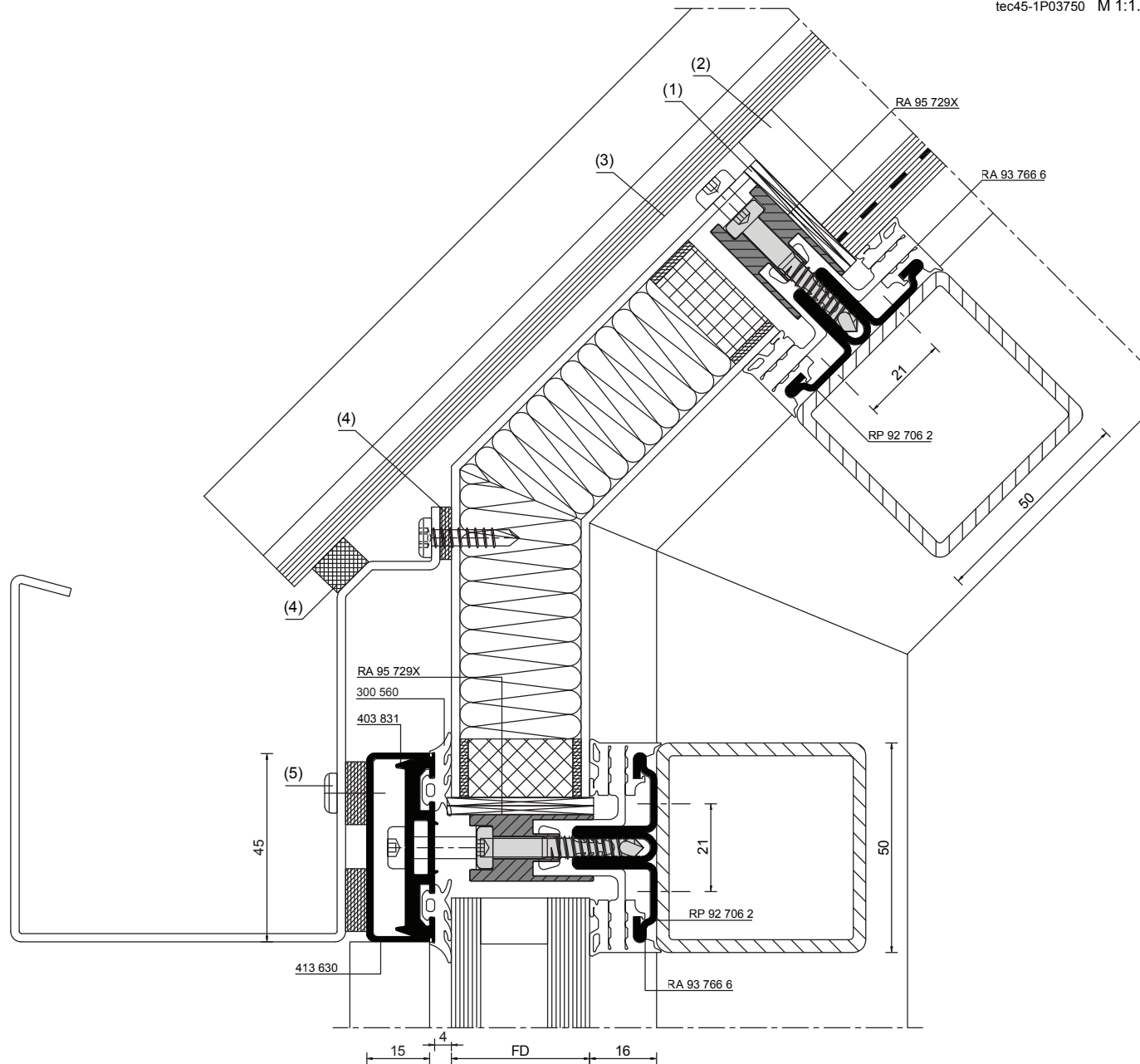
FD = Füllungsdicke
(siehe Füllungsdickenauswahltabelle)

Exemple d'application avec joint à 3 niveaux
détail de gouttière avec verre isolant étagé

Application example with 3-level gas-
ket Eaves detail with stepped
insulation glass

Anwendungsbeispiel mit 3-Ebenendichtung
Traufdetail mit Stufenisoliertglas

tec45-1P03750 M 1:1.5



(1) Se renseigner sur le calage auprès du fabricant de vitrage isolant. Fixer la position avec du produit d'étanchéité.

(2) Joint périphérique de vitrage isolant résistant aux rayons UV ou cache p. ex. avec sérigraphie. Choisir les dimensions du vitrage de sorte que les contraintes en présence soient supportées en toute sécurité.

(3) La feuillure de vitrage peut être visible sans sérigraphie !

(4) Compriband

(5) Vissage supplémentaire éventuel dans la zone du montant.

Veiller à exercer une pression suffisante sur le joint intérieur.

FD = épaisseur de remplissage
(voir le tableau de sélection d'épaisseur de remplissage)

(1) Clarify use of cushioning with insulating glazing manufacturer. Fix position with sealant.

(2) UV light-resistant edge joint or cover, e.g. with screen printing. The glazing dimensions must be selected so that the loads occurring can be safely borne.

(3) The glass rebate may be visible in the absence of screen printing!

(4) Compriband

(5) Possible additional screw connection in mullion area.

Ensure adequate contact pressure of inner gasket.

FD = infill thickness
(see infill thickness selection table)

(1) Verklotzung mit Isolierglashersteller abklären. Position mit Dichtstoff fixieren.

(2) UV-Lichtbeständiger Randverbund oder Abdeckung z. B. mit Siebdruck. Die Dimensionierung der Verglasung muss so gewählt werden, dass auftretende Lasten sicher abgetragen werden.

(3) Ohne Siebdruck kann Glasfalz sichtbar werden!

(4) Compriband

(5) Eventuell zusätzliche Verschraubung im Pfostenbereich.

Auf ausreichenden Anpressdruck der Innendichtung achten.

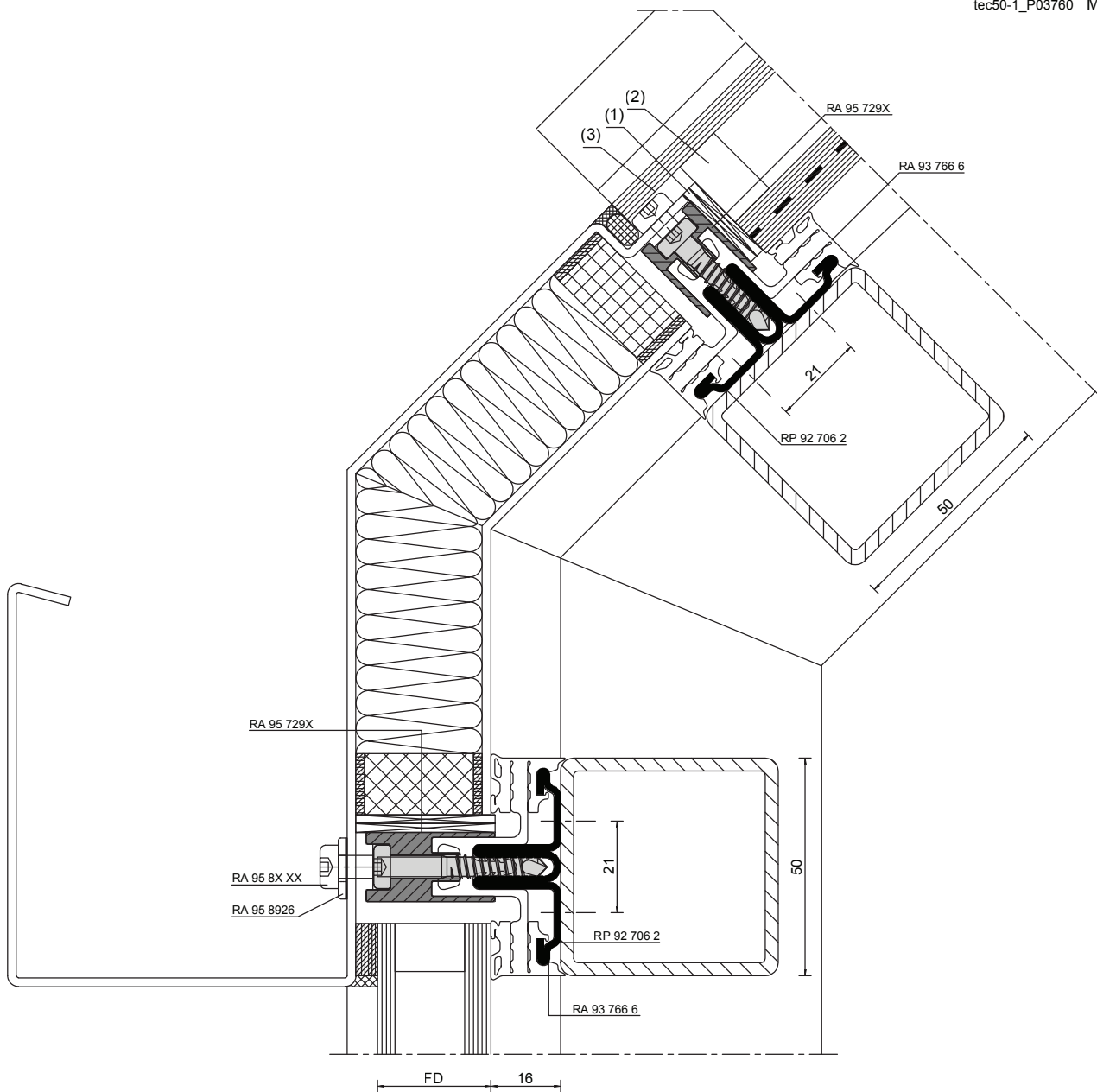
FD = Füllungsdicke
(siehe Füllungsdickenauswahltabelle)

Exemple d'application avec joint à 3 niveaux
détail de gouttière avec verre isolant étagé

Application example with 3-level gas-
ket Eaves detail with stepped
insulation glass

Anwendungsbeispiel mit 3-Ebenendichtung
Traufdetail mit Stufenisoliertglas

tec50-1_P03760 M 1:1.5



(1) Se renseigner sur le calage auprès du fabricant de vitrage isolant. Fixer la position avec du produit d'étanchéité.

(2) Joint périphérique de vitrage isolant résistant aux rayons UV ou cache p. ex. avec sérigraphie. Choisir les dimensions du vitrage de sorte que les contraintes en présence soient supportées en toute sécurité.

(3) La feuillure de vitrage peut être visible sans sérigraphie !

Veiller à exercer une pression suffisante sur le joint intérieur.

FD = épaisseur de remplissage
(voir le tableau de sélection d'épaisseur de remplissage)

(1) Clarify use of cushioning with insulating glazing manufacturer. Fix position with sealant.

(2) UV light-resistant edge joint or cover, e.g. with screen printing. The glazing dimensions must be selected so that the loads occurring can be safely borne.

(3) The glass rebate may be visible in the absence of screen printing!

Ensure adequate contact pressure of inner gasket.

FD = infill thickness
(see infill thickness selection table)

(1) Verklotzung mit Isolierglashersteller abklären. Position mit Dichtstoff fixieren.

(2) UV-Lichtbeständiger Randverbund oder Abdeckung z. B. mit Siebdruck. Die Dimensionierung der Verglasung muss so gewählt werden, dass auftretende Lasten sicher abgetragen werden.

(3) Ohne Siebdruck kann Glasfalz sichtbar werden!

Auf ausreichenden Anpressdruck der Innendichtung achten.

FD = Füllungsdicke
(siehe Füllungsdickenauswahltabelle)

MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion



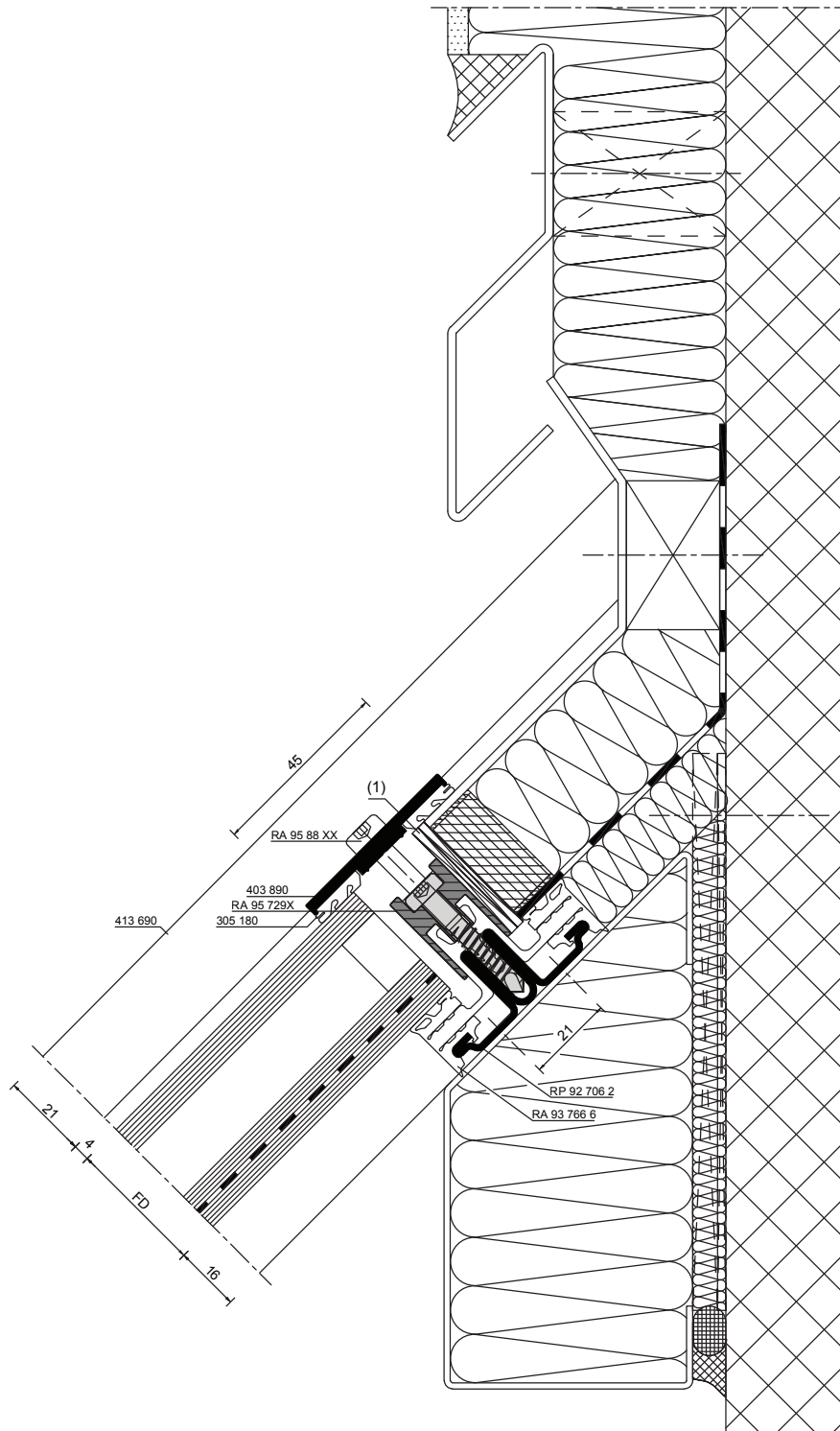
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Exemple d'application avec joint à 3 niveaux
raccord mural en haut

Application example with 3-level gas-
ket Wall junction above

Anwendungsbeispiel mit 3-Ebenendichtung
Wandanschluss oben

tec45-1P03770 M 1:1.75



(1) Se renseigner sur le calage auprès du fabricant de vitrage isolant. Fixer la position avec du produit d'étanchéité.

FD = épaisseur de remplissage
(voir le tableau de sélection d'épaisseur de remplissage)

(1) Clarify use of cushioning with insulating glazing manufacturer. Fix position with sealant.

FD = infill thickness
(see infill thickness selection table)

(1) Verklotzung mit Isolierglashersteller abklären. Position mit Dichtstoff fixieren.

FD = Füllungsdicke
(siehe Füllungsdickenauswahltable)

MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion



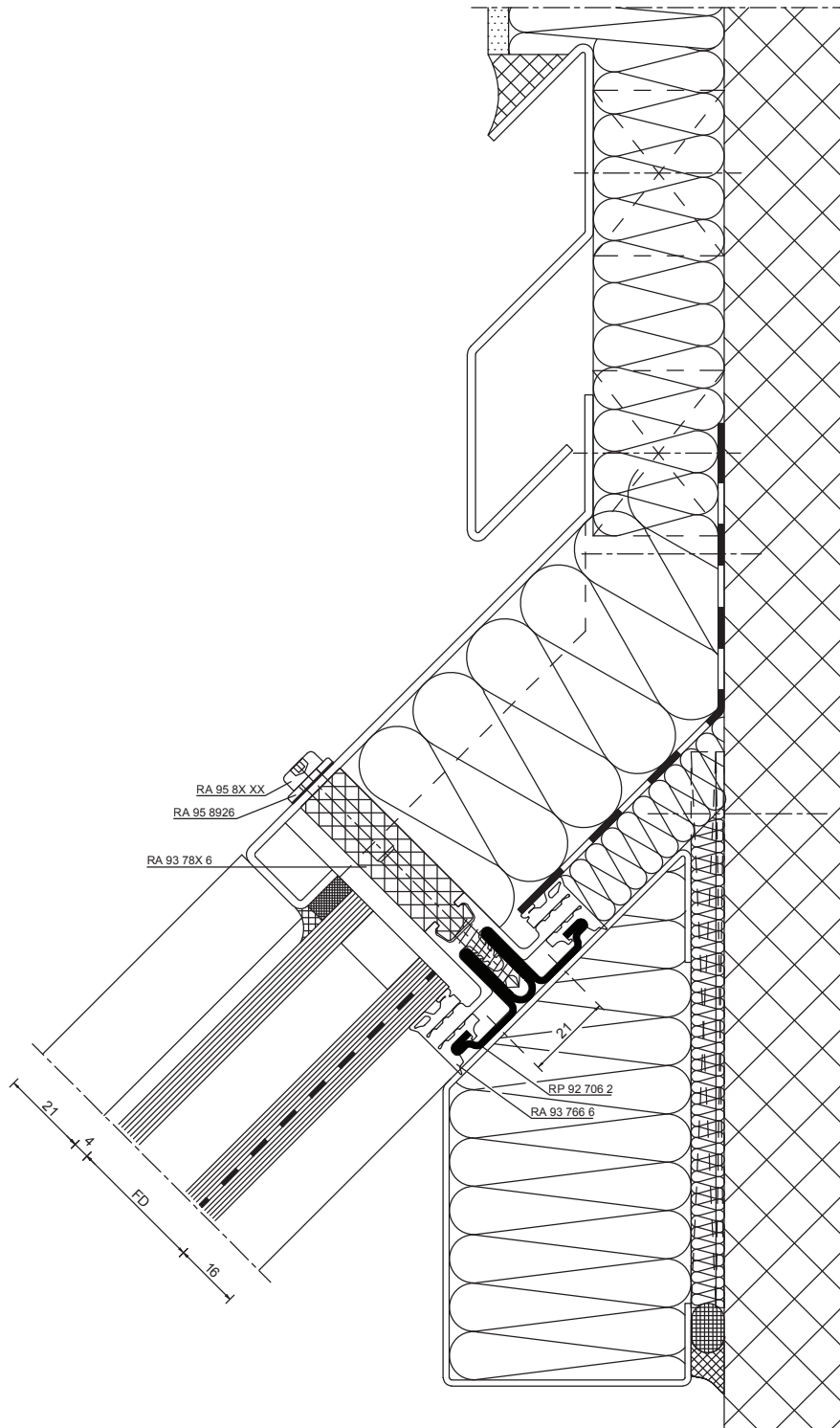
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Exemple d'application avec joint à 3 niveaux
raccord mural en haut

Application example with 3-level gas-
ket Wall junction above

Anwendungsbeispiel mit 3-Ebenendichtung
Wandanschluss oben

tec45-1P03780 M 1:1.75



FD = épaisseur de remplissage
(voir le tableau de sélection d'épaisseur de remplissage)

FD = infill thickness
(see infill thickness selection table)

FD = Füllungsdicke
(siehe Füllungsdickenauswahltabelle)

MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion



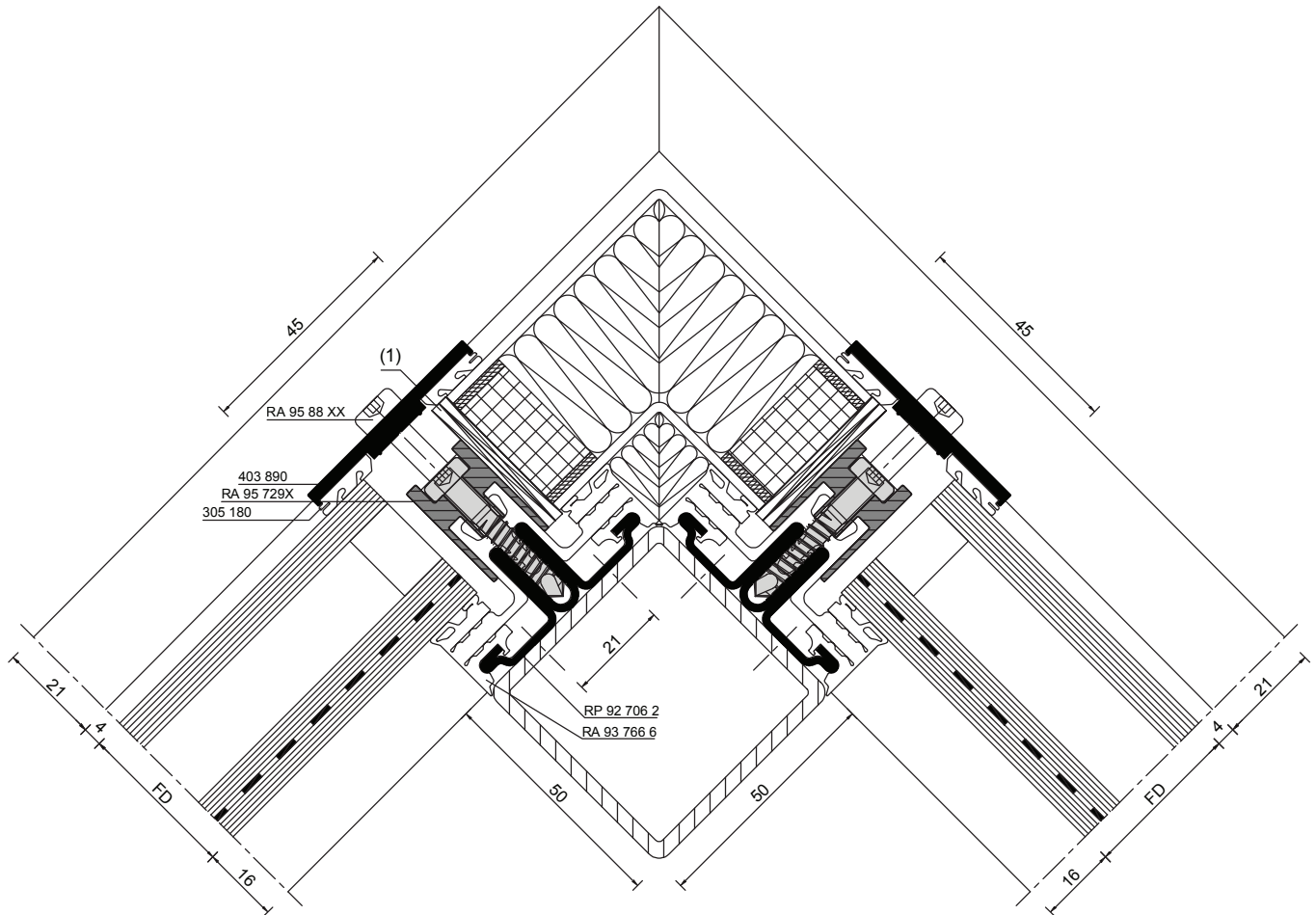
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Exemple d'application avec joint à 3 niveaux
faitage/arête avec profilé de serrage SG

Example application with 3-level gasket
Burr/ridge with SG-pressure profile

Anwendungsbeispiel mit 3-Ebenendichtung
Grat/First mit SG-Andruckprofil

tec45-1P03800 M 1:1.5



(1) Se renseigner sur le calage auprès du fabricant de vitrage isolant. Fixer la position avec du produit d'étanchéité.

FD = épaisseur de remplissage
(voir le tableau de sélection d'épaisseur de remplissage)

(1) Clarify use of cushioning with insulating glazing manufacturer. Fix position with sealant.

FD = infill thickness
(see infill thickness selection table)

(1) Verklötzung mit Isolierglashersteller abklären. Position mit Dichtstoff fixieren.

FD = Füllungsdicke
(siehe Füllungsdickenauswahltabelle)

MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion



Catalogue de produits

Exemples d'application

Product list

Example applications

Programmliste

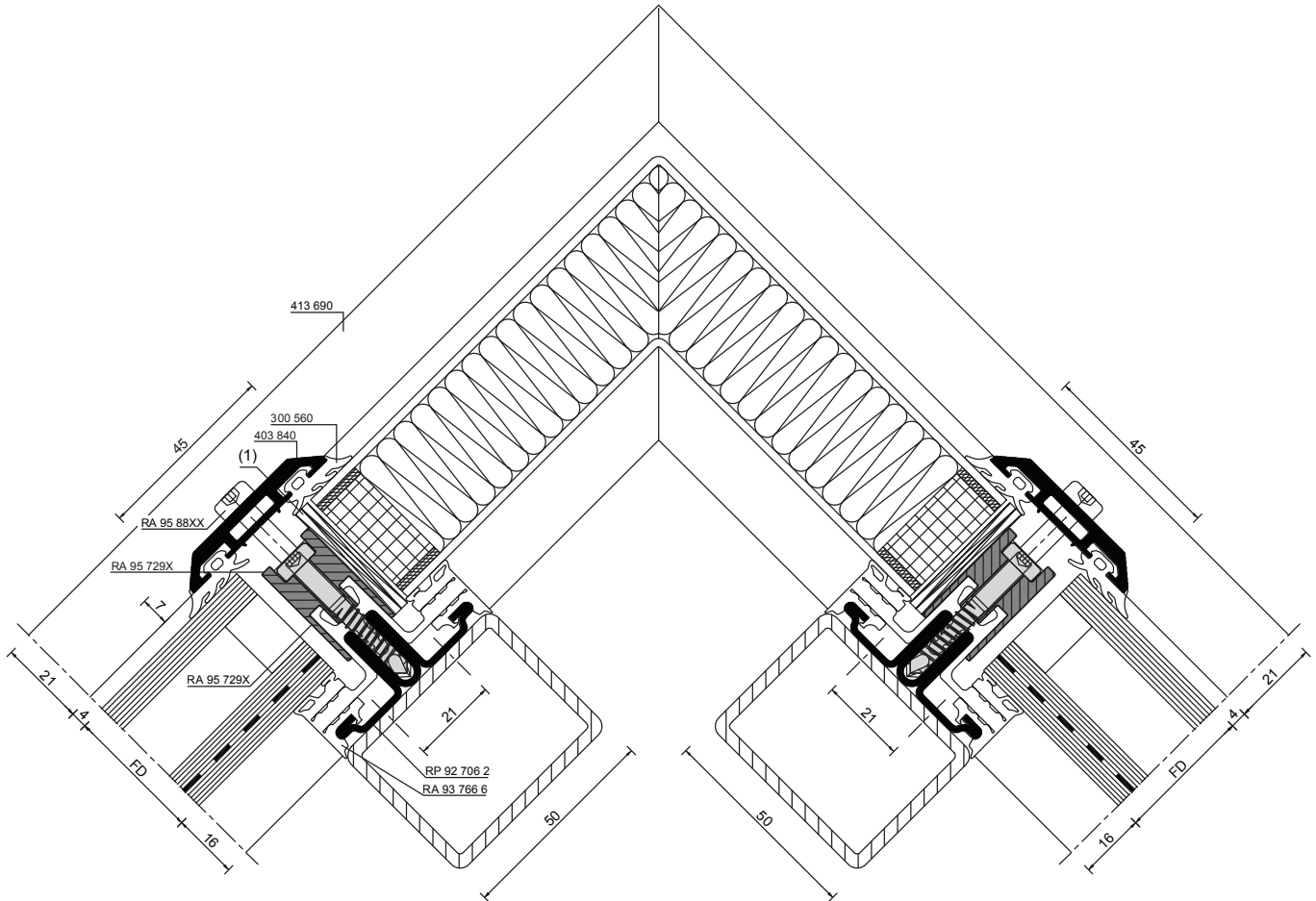
Anwendungsbeispiele

Exemple d'application avec joint à 3 niveaux
faitage/arête avec profilé de serrage oblique

Example application with 3-level gasket
Burr/ridge with bevelled pressure profile

Anwendungsbeispiel mit 3-Ebenendichtung
Grat/First mit abgeschrägtem Andruckprofil

tec45-1P03810 M 1:1.75



(1) Se renseigner sur le calage auprès du fabricant de vitrage isolant. Fixer la position avec du produit d'étanchéité.

FD = épaisseur de remplissage
(voir le tableau de sélection d'épaisseur de remplissage)

(1) Clarify use of cushioning with insulating glazing manufacturer. Fix position with sealant.

FD = infill thickness
(see infill thickness selection table)

(1) Verklötzung mit Isolierglashersteller abklären. Position mit Dichtstoff fixieren.

FD = Füllungsdicke
(siehe Füllungsdickenauswahltabelle)

MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion



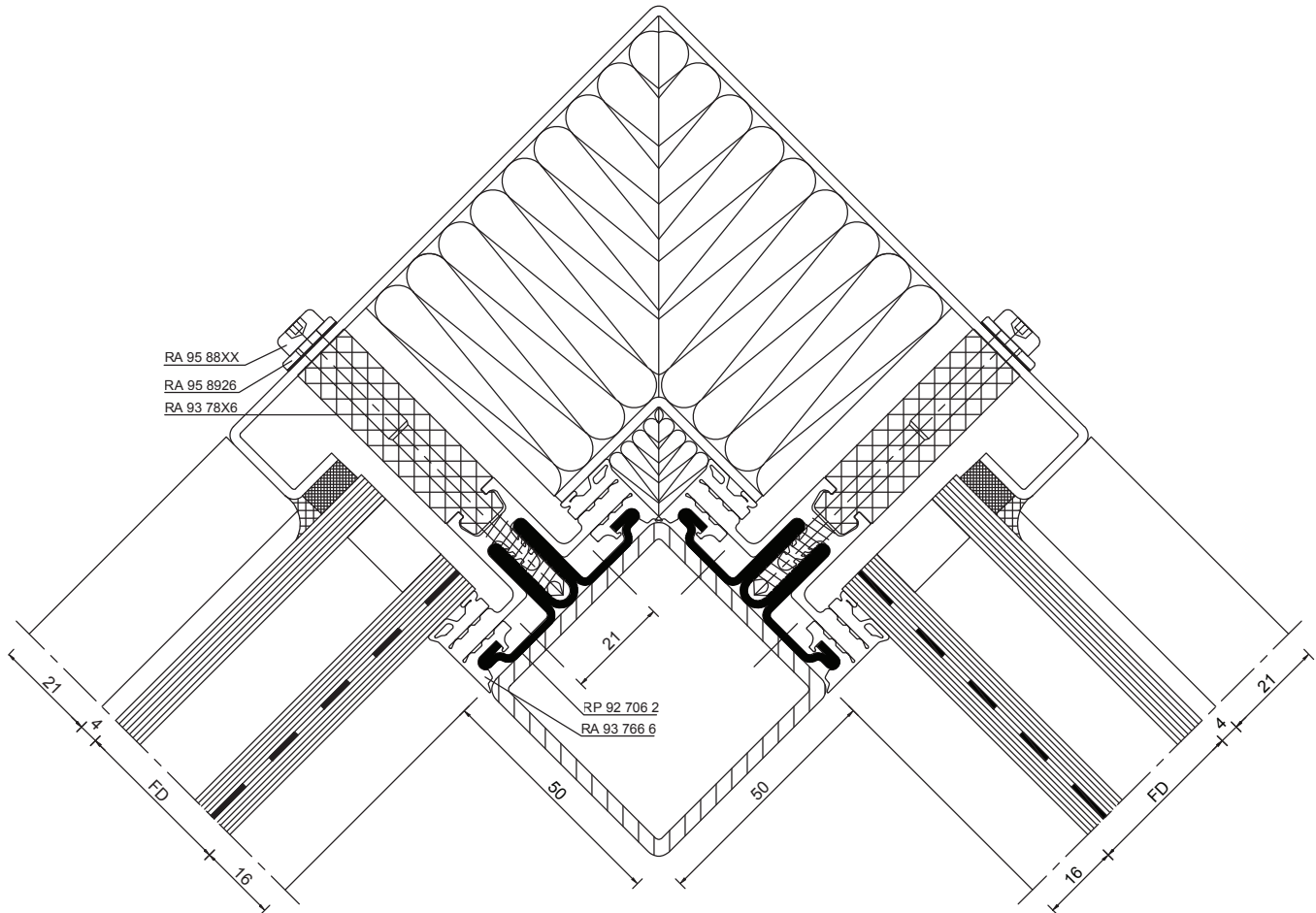
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Exemple d'application avec joint à 3 niveaux
recouvrement de ferme d'arêtier en tôle pliée

Example application with 3-level gasket
Hip rafter cover of chamfered sheet metal

Anwendungsbeispiel mit 3-Ebenendichtung
Gratsparrenabdeckung aus gekantetem
Blech

tec45-1P03820 M 1:1.5



(1) Se renseigner sur le calage auprès du fabricant de vitrage isolant. Fixer la position avec du produit d'étanchéité.

FD = épaisseur de remplissage
(voir le tableau de sélection d'épaisseur de remplissage)

(1) Clarify use of cushioning with insulating glazing manufacturer. Fix position with sealant.

FD = infill thickness
(see infill thickness selection table)

(1) Verklotzung mit Isolierglashersteller abklären. Position mit Dichtstoff fixieren.

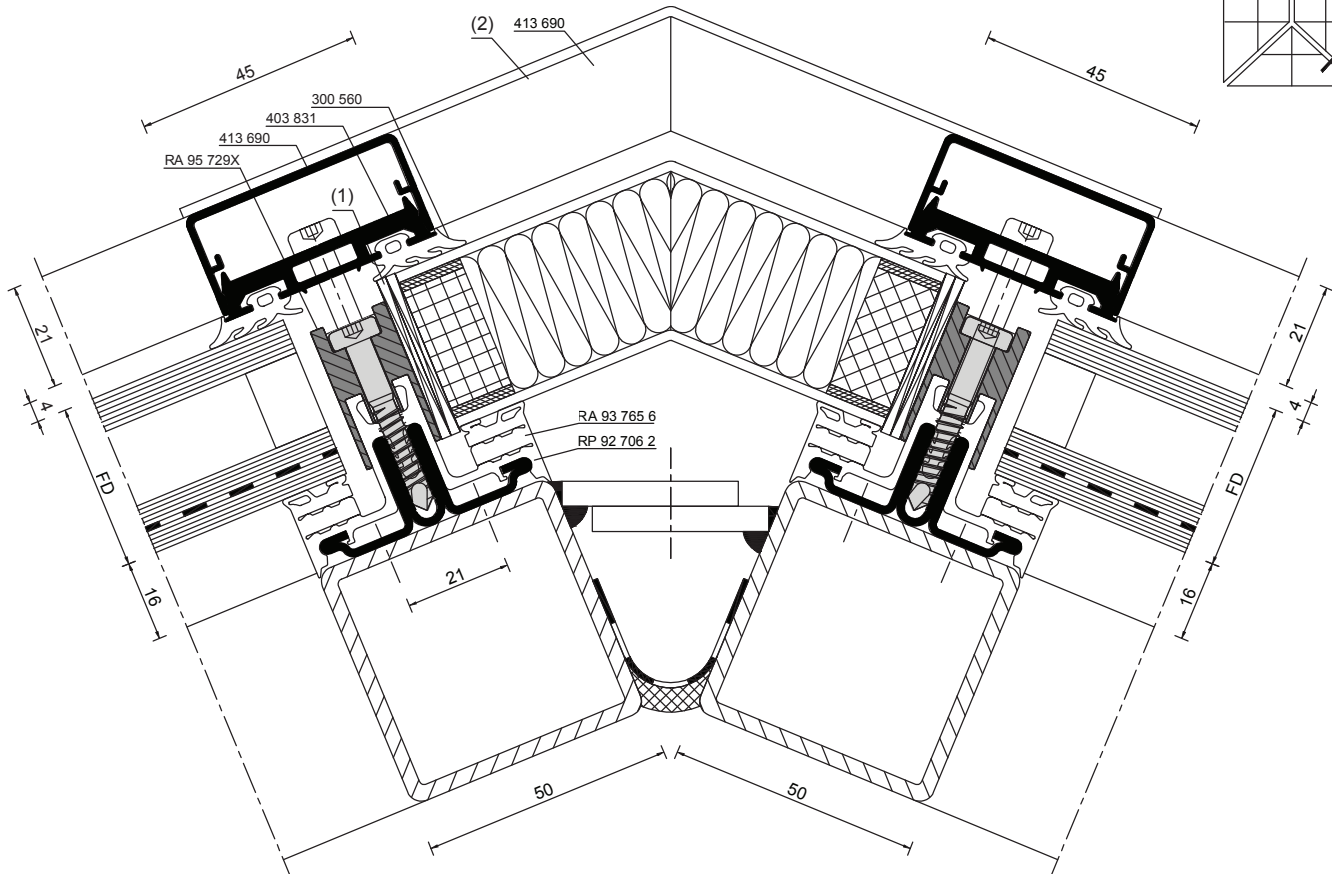
FD = Füllungsdicke
(siehe Füllungsdickenauswahltable)

**Exemple d'application avec joint à 3 niveaux
formation faitage avec cadre des éléments**

**Application example with 3-level gas-
ket Burr formation with element frame**

**Anwendungsbeispiel mit 3-Ebenenendichtung
Gratausbildung mit Elementrahmen**

tec45-1P03840 M 1:1.5



(1) Se renseigner sur le calage auprès du fabricant de vitrage isolant. Fixer la position avec du produit d'étanchéité.

(2) Tôle collée ou vissée

FD = épaisseur de remplissage
(voir le tableau de sélection d'épaisseur de remplissage)

(1) Clarify use of cushioning with insulating glazing manufacturer. Fix position with sealant.

(2) Sheet metal glued or screwed

FD = infill thickness
(see infill thickness selection table)

(1) Verklotzung mit Isolierglashersteller abklären. Position mit Dichtstoff fixieren.

(2) Blech geklebt oder geschraubt

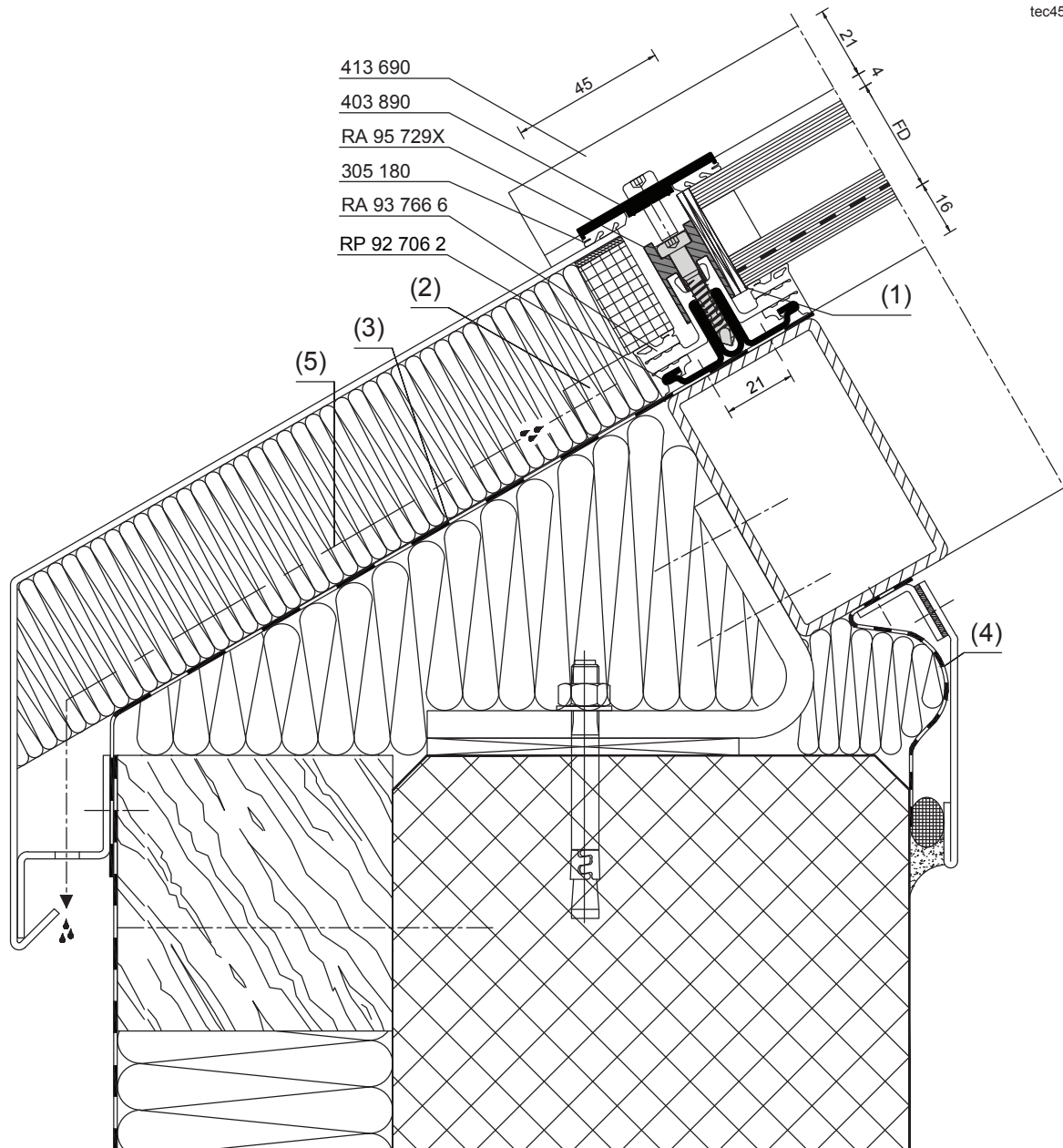
FD = Füllungsdicke
(siehe Füllungsdickenauswahltable)

**Exemple d'application avec joint à 3 niveaux
vitrage de toiture
exécution cascade**

**Application example with 3-level gas-
ket Overhead glazing
Base point version**

**Anwendungsbeispiel mit 3-Ebenendichtung
Überkopfverglasung
Fusspunktausführung**

tec45-1P03900 M 1:2



(1) Se renseigner sur le calage auprès du fabricant de vitrage isolant. Fixer la position avec du produit d'étanchéité.

(2) Joint RA 93 766 6 dépassant

(3) Film perméable à la vapeur, p. ex. Teroson

(4) Film étanche à la vapeur, p. ex. Teroson

(5) Drainage dans la zone du montant

FD = épaisseur de remplissage
(voir le tableau de sélection d'épaisseur de remplissage)

(1) Clarify use of cushioning with insulating glazing manufacturer. Fix position with sealant.

(2) Gasket RA 93 766 6 protruding

(3) Vapour-permeable film, e.g. Teroson

(4) Steam-tight film, e.g. Teroson

(5) Drainage in mullion area

FD = infill thickness
(see infill thickness selection table)

(1) Verklotzung mit Isolierglashersteller abklären. Position mit Dichtstoff fixieren.

(2) Dichtung RA 93 766 6 überstehend

(3) Folie dampfaffen z. B. Teroson

(4) Folie dampfdicht z. B. Teroson

(5) Entwässerung im Pfostenbereich

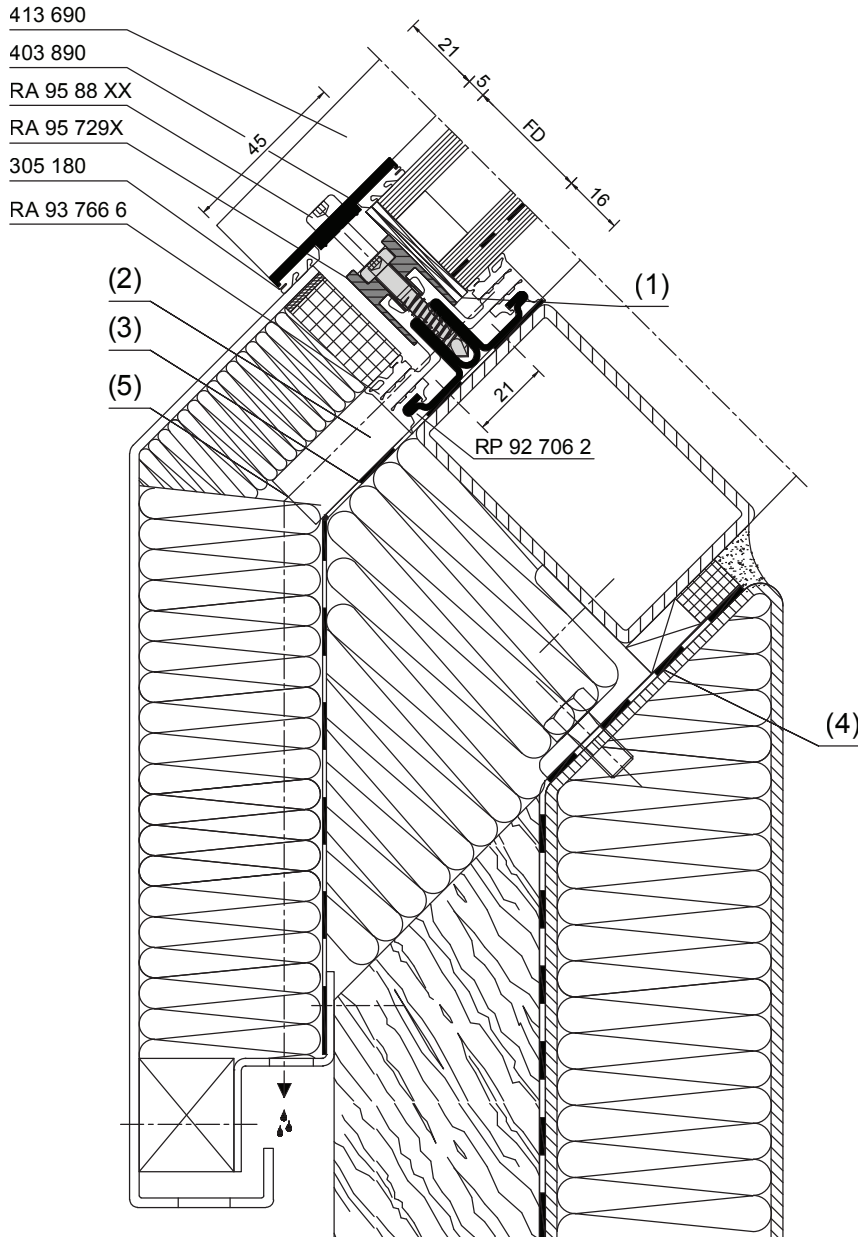
FD = Füllungsdicke
(siehe Füllungsdickenauswahltable)

**Exemple d'application avec joint à 3 niveaux
vitrage de toiture
exécution cascade**

**Application example with 3-level gas-
ket Overhead glazing
Base point version**

**Anwendungsbeispiel mit 3-Ebenendichtung
Überkopfverglasung
Fusspunktausführung**

tec45-1P03910 M 1:2



(1) Se renseigner sur le calage auprès du fabricant de vitrage isolant. Fixer la position avec du produit d'étanchéité.

(2) Joint RA 93 766 6 dépassant

(3) Film perméable à la vapeur, p. ex. Teroson

(4) Film étanche à la vapeur, p. ex. Teroson

(5) Drainage dans la zone du montant

FD = épaisseur de remplissage
(voir le tableau de sélection d'épaisseur de remplissage)

(1) Clarify use of cushioning with insulating glazing manufacturer. Fix position with sealant.

(2) Gasket RA 93 766 6 protruding

(3) Vapour-permeable film, e.g. Teroson

(4) Steam-tight film, e.g. Teroson

(5) Drainage in mullion area

FD = infill thickness
(see infill thickness selection table)

(1) Verklotzung mit Isolierglashersteller abklären. Position mit Dichtstoff fixieren.

(2) Dichtung RA 93 766 6 überstehend

(3) Folie dampfaffen z. B. Teroson

(4) Folie dampfdicht z. B. Teroson

(5) Entwässerung im Pfostenbereich

FD = Füllungsdicke
(siehe Füllungsdickenauswahltable)

MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion



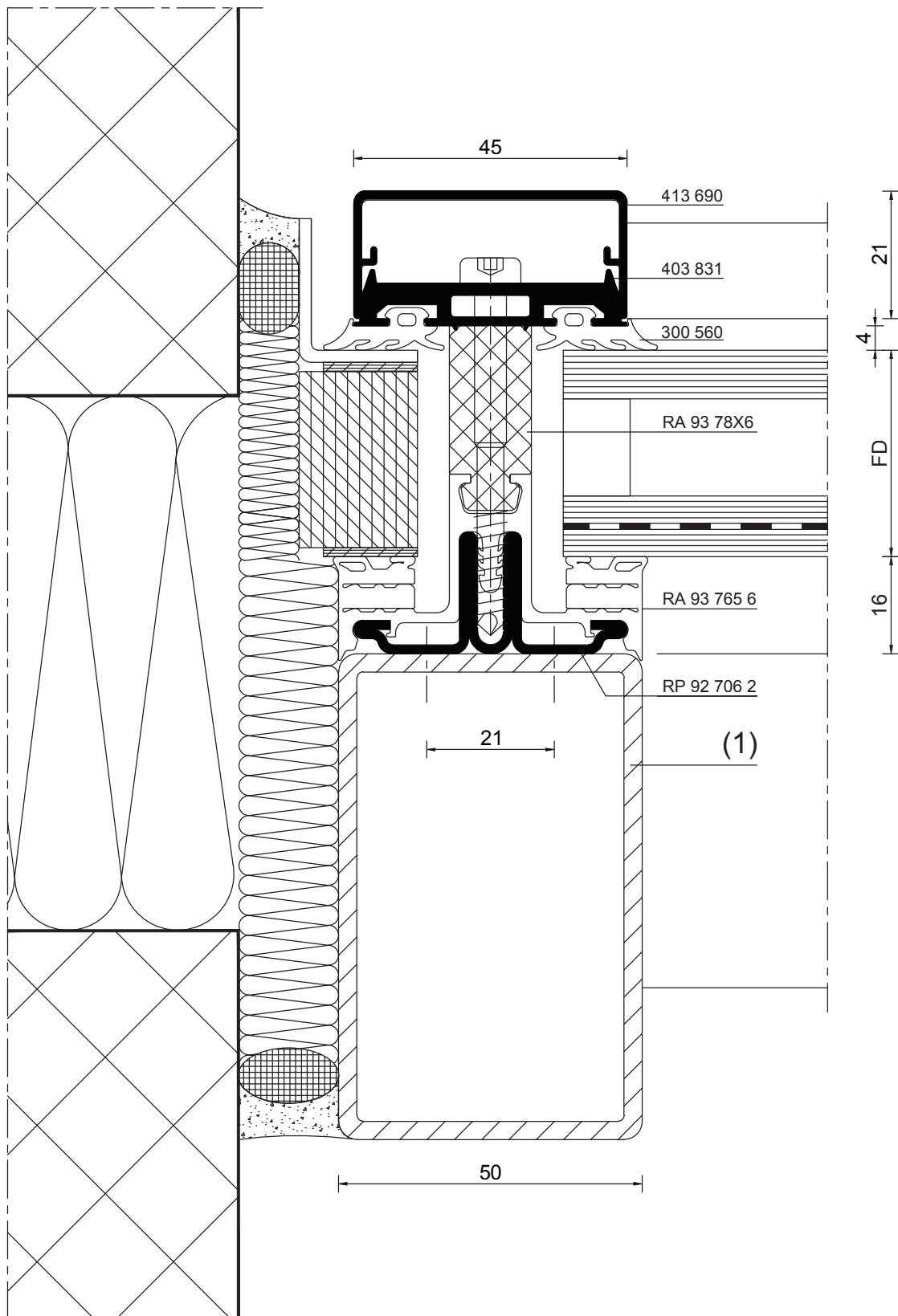
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Exemple d'application avec joint à 3 niveaux
raccord mural sur le côté

Application example with 3-level gas-
ket Side wall connection

Anwendungsbeispiel mit 3-Ebenendichtung
Wandanschluss seitlich

tec45-1P03920 M 1:1



(1) Sous-structure en acier selon les données
statiques

(1) Steel substructure according to static
specifications

(1) Stahl-Unterkonstruktion nach statischen
Vorgaben

MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion



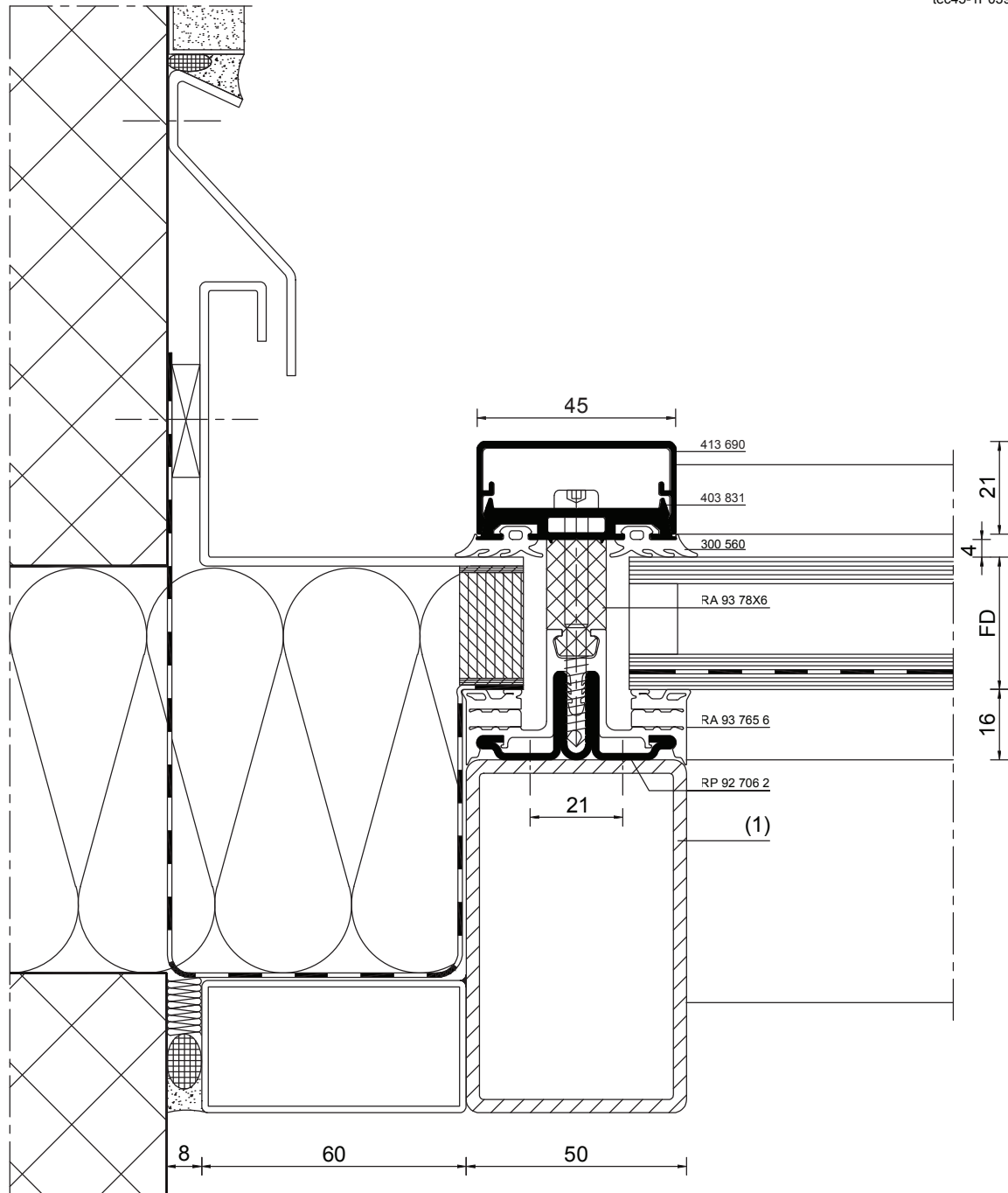
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Exemple d'application avec joint à 3 niveaux
raccord mural sur le côté

Application example with 3-level gas-
ket Side wall connection

Anwendungsbeispiel mit 3-Ebenendichtung
Wandanschluss seitlich

tec45-1P03930 M 1:1.5



(1) Sous-structure en acier selon les données
statiques

FD = épaisseur de remplissage
(voir le tableau de sélection d'épaisseur de
remplissage)

(1) Steel substructure according to static
specifications

FD = infill thickness
(see infill thickness selection table)

(1) Stahl-Unterkonstruktion nach statischen
Vorgaben

FD = Füllungsdicke
(siehe Füllungsdickenauswahltable)

MULTITOP N45

Construction acier en recouvrement

Steel support structure

Stahl-Aufsatz-Konstruktion



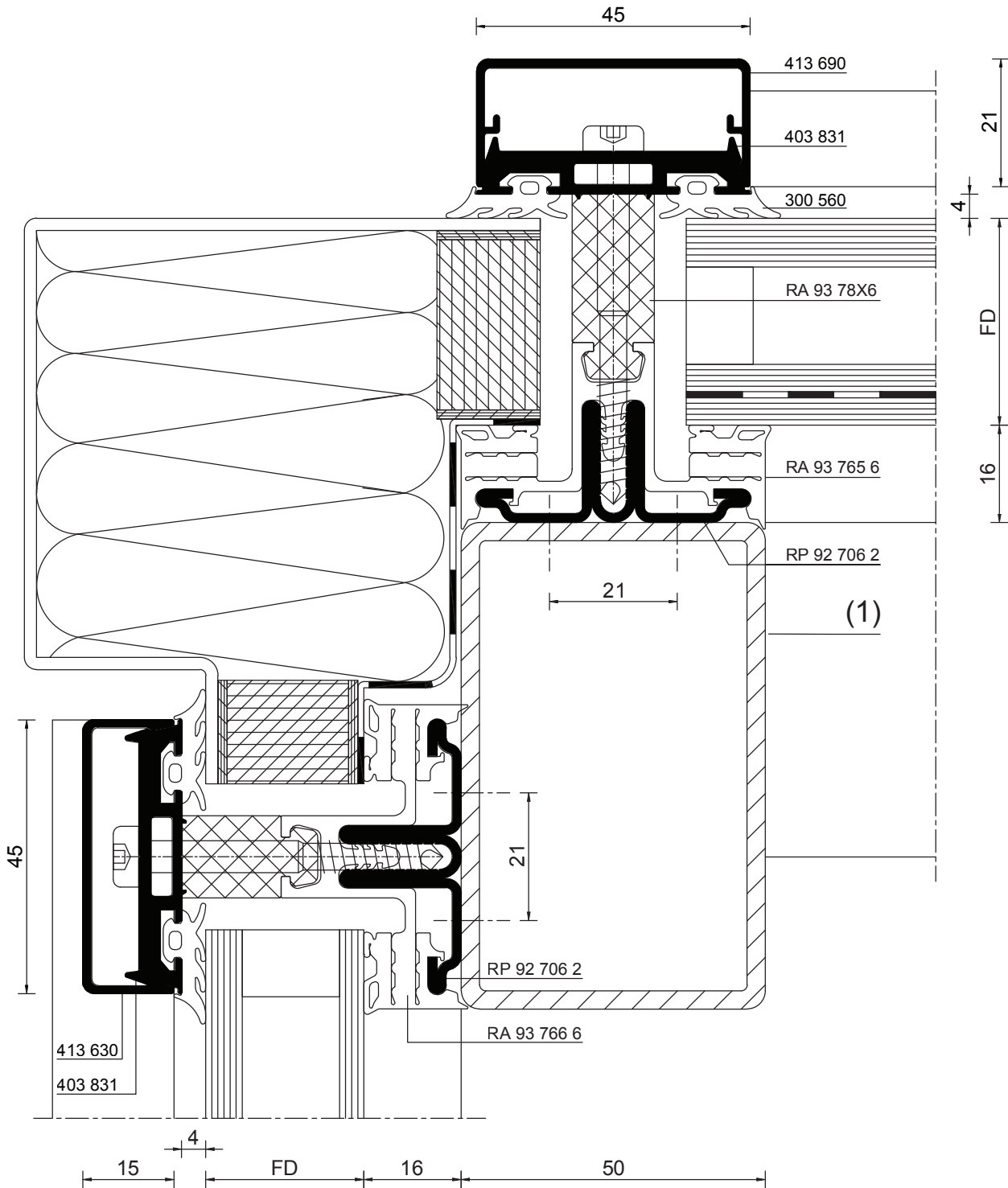
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Exemple d'application de rive avec joint à 3 niveaux

Application example edge flashing with 3-level gasket

Anwendungsbeispiel Ortgang mit 3-Ebenenabdichtung

tec45-1P03940 M 1:1



(1) Sous-structure en acier selon les données statiques

(1) Steel substructure according to static specifications

(1) Stahl-Unterkonstruktion nach statischen Vorgaben